

# Contenido a primera vista

## Nociones preliminares 3

- Preparativos para utilizar el teléfono 4
- Encendido y apagado del teléfono 9
- Información de la pantalla y funciones de las teclas 11
- Realización y recepción de llamadas 14
- Durante una llamada 18

## Funciones y configuraciones 21

- Funciones del T28 WORLD 22
- Utilización de los menús 23
- Su Agenda privada 30
- Uso de la lista de llamadas 39
- Servicio de buzón de voz 42
- Personalizar el teléfono 44
- Envío y recepción de mensajes de texto (SMS) 51
- Desvío de llamadas entrantes 61
- Seguridad del teléfono y de la suscripción 63
- Gestión de más de una llamada al mismo tiempo 71
- Ajuste de preferencias de la red 76
- Consulta del Coste/Duración de la llamada 79
- Utilización de dos líneas de voz 82
- Control de voz 83
- Llamadas con tarjeta para llamadas 87
- Envío y recepción de llamadas de fax y de datos 90
- Extras 92
- El concepto Perfil 96
- Accesorios 99
- Servicios en línea 108

## Información adicional 111

- Teclas rápidas 112
- Solución de problemas 115
- Ericsson Mobile Internet 118
- Datos técnicos 119
- Glosario 120
- Directrices para un uso eficaz y seguro 125
- Garantía 131
- Declaración de conformidad 134
- Apèndice 135

Ericsson T28 WORLD

Primera edición (Septiembre de 1999)

Esta Guía del usuario ha sido publicada por

Ericsson Mobile Communications AB, sin ninguna garantía.

Ericsson Mobile Communications AB se reserva el derecho a realizar cambios o mejoras debido a errores tipográficos, imprecisiones de la información actual o mejoras de programas y/o equipo, en cualquier momento y sin previo aviso en esta Guía del usuario. Sin embargo, tales cambios se incorporarán a nuevas ediciones de esta Guía del usuario.

Todos los derechos reservados.

© Ericsson Mobile Communications AB, 1999

Número de publicación: ES/LZT 108 3026 R1A

Impreso en Suecia

INNOVATRON PATENTS

Tenga en cuenta que:

No todas las redes admiten los servicios explicados en este manual. *Esto también se aplica al número de emergencia internacional GSM 112 (o 911 en el continente americano).*

Póngase en contacto con el proveedor u operador de su red si tiene cualquier duda acerca de si puede utilizar este servicio o no.

**¡Nota!** Lea los capítulos *Directrices para un uso eficaz y seguro y Garantía* antes de usar el teléfono móvil.

**¡Nota!** Este manual también está disponible en diferentes idiomas en un CD-ROM que se incluye en la caja que ha recibido.

El **CE** símbolo de nuestros productos indica que han sido certificados según la directiva EMC 89/336/EEC, la directiva sobre telecomunicaciones 91/263/EEC y la directiva de baja tensión 73/23/EEC siempre que sea aplicable. Los productos cumplen los requisitos estipulados según los siguientes estándares:

Teléfonos celulares y accesorios en combinación:

*ETS 300 342-1 EMC para telecomunicaciones celulares digitales en Europa.*

Accesorios sin conexión directa a teléfonos celulares:

*EN 50081 Compatibilidad electromagnética, Estándar de emisión genérica y EN 50082 Compatibilidad electromagnética, Estándar de inmunidad genérica.*

## **Nociones preliminares**

<b>Preparativos para utilizar el teléfono</b>	<b>4</b>
<b>Encendido y apagado del teléfono</b>	<b>9</b>
<b>Información de la pantalla y funciones de las teclas</b>	<b>11</b>
<b>Realización y recepción de llamadas</b>	<b>14</b>
<b>Durante una llamada</b>	<b>18</b>

Not for Commercial Use  
Ericsson Mobile Communications AB

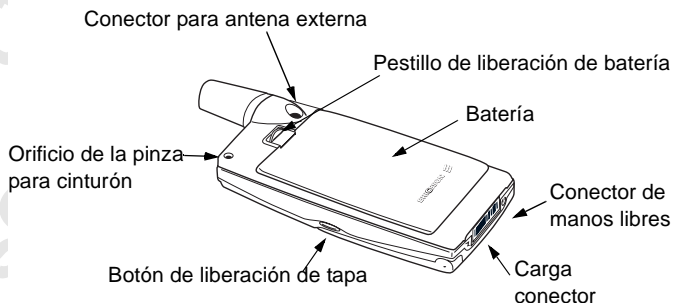
# Preparativos para utilizar el teléfono

## Visión general

### Parte frontal



### Parte posterior



## Montaje

Siga estas instrucciones para utilizar el teléfono:

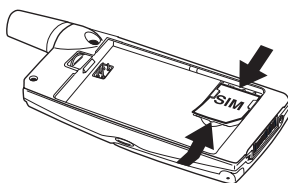
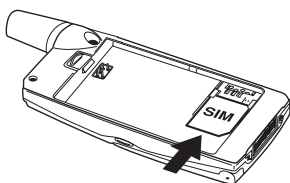
- introduzca la tarjeta SIM
- conecte la batería al teléfono
- cargue la batería

## La tarjeta SIM

Cuando se suscribe a los servicios de un operador de red, obtiene una tarjeta SIM (Módulo de identificación del suscriptor). Esta tarjeta contiene un chip informático que, entre otros datos, lleva un registro de su número de teléfono, los servicios incluidos en su suscripción e información de su agenda.

Las tarjetas SIM se presentan en dos tamaños. Unas tienen el tamaño de una tarjeta de crédito y otras son más reducidas. Este teléfono utiliza la tarjeta de tamaño reducido. Algunas tarjetas SIM del tamaño de una tarjeta de crédito llevan unas perforaciones para facilitar la extracción de la tarjeta pequeña. Antes de utilizar el teléfono, debe introducir la tarjeta SIM tal y como se muestra a continuación.

### Introducción y extracción de la Tarjeta SIM



1. Quite la batería si está instalada. Deslice la tarjeta SIM dentro de la ranura, bajo los soportes plateados, con los conectores dorados hacia abajo y la esquina recortada a la derecha.
2. Levante el extremo de la tarjeta SIM y deslícela hacia fuera.

### El PIN

La mayoría de las tarjetas SIM están dotadas de un código de seguridad, también conocido como PIN (Número de identificación personal), necesario para acceder a la red. Cada vez que enciende el teléfono, se le solicita que introduzca el PIN. Encontrará su PIN en la información suministrada por el operador.

Ciertos operadores pueden disponer de servicios que precisan un segundo PIN, el PIN2.

Tarj. bloqueada  
PIN:

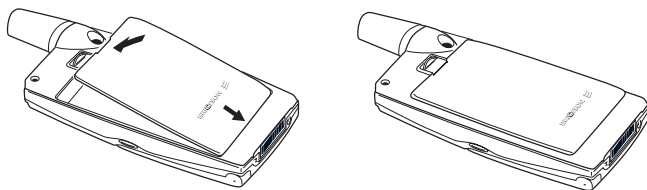
Debe ser cuidadoso con el PIN, dado que le protege contra el uso no autorizado de su suscripción.

Si introduce el PIN de forma incorrecta tres veces seguidas, se bloqueará la tarjeta SIM. Si ocurre esto, puede desbloquearlo mediante su PUK (código de Tecla de desbloqueo personal), que también puede obtener del operador.

## La batería

El T28 WORLD se entrega con una batería de litio. Cuando se adquiere el teléfono, la batería no está cargada, pero normalmente dispone de energía suficiente para encender el aparato. Recomendamos que cargue la batería durante 3 horas antes de utilizar el teléfono por primera vez.

### Conexión de la batería al teléfono




- Coloque la batería en la parte posterior del teléfono y presione hasta que oiga un clic.

### ¿Cuándo debe cargar la batería?

Puede cargar la batería que recibirá con el teléfono cuando lo desee, dado que no afecta en absoluto a su rendimiento. También incluso cargar la batería cuando el teléfono esté apagado.

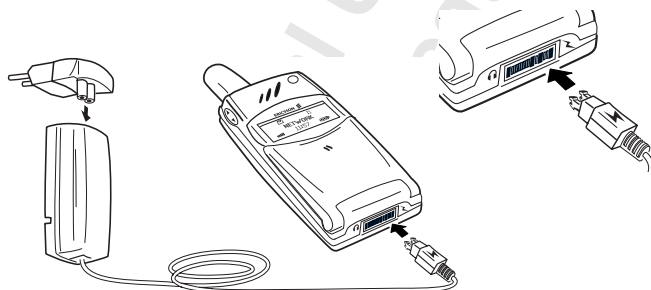
Para recordarle que pronto deberá cargar la batería o reemplazarla con una cargada:

- suena una señal de alarma (un timbre corto) y aparece en la pantalla el mensaje **¡Atención! Batería baja;**
- El indicador luminoso situado en la parte superior del teléfono parpadea en color rojo.

Si tiene una batería aprobada por Ericsson, puede comprobar el tiempo restante de conversación y en espera en el menú **Estado**, deslizando la tecla de volumen hacia arriba o hacia abajo en el modo de espera. Para desplazarse hacia abajo en el menú, pulse . El tiempo de espera y de conversación restante depende del tipo de batería que utilice y de su posición en la red. Recuerde que estos tiempos son aproximados y que en realidad puede tener hasta un 20% menos del tiempo que se muestra en la pantalla.

**¡Nota!** *El teléfono se apaga automáticamente cuando la batería no tiene carga suficiente.*

### Carga de la batería



1. Asegúrese de que la batería está conectada al teléfono.
2. Conecte el cargador a la red eléctrica.
3. Conecte el cargador al teléfono como muestra la imagen. El símbolo del rayo de la clavija debe quedar hacia arriba.

**¡Nota!** *La conexión a la red eléctrica puede variar dependiendo del tipo de enchufe utilizado en cada país. Conéctelo exclusivamente al cargador de viaje CTR-10 de Ericsson. No se debe separar del cargador cuando esté conectado a la red.*

Para indicar que se está efectuando la carga:

- el indicador situado en la parte superior del teléfono muestra una luz roja fija (o verde, si el teléfono está encendido);
- el mensaje **Sólo carga** aparece en la pantalla;
- El medidor de la batería de la pantalla parpadea continuamente

**¡Nota!** *Si carga una batería nueva que está totalmente descargada o una batería que no ha utilizado durante mucho tiempo, puede que pase bastante tiempo hasta que se muestre una indicación de carga en la pantalla.*

El mensaje **Ericsson Optimized charging**, que aparece cuando comienza a cargar la batería y el teléfono está encendido, indica que la batería está aprobada por Ericsson. Para obtener los mejores tiempos de carga, conversación y espera a largo plazo, le recomendamos que utilice únicamente baterías aprobadas por Ericsson en su teléfono.

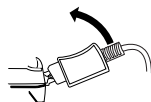
Las baterías no aprobadas por Ericsson se cargan más lentamente por motivos de seguridad. En estos casos, aparece el mensaje **Sólo carga, batería descon** cada vez que comienza a cargar la batería con el teléfono encendido.

**¡Consejo!** *Puede utilizar el teléfono mientras se carga la batería. No obstante, esto alarga el tiempo de carga.*

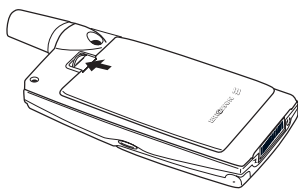
Cuando la batería está totalmente cargada, el medidor de la batería de la pantalla está completo y el indicador del teléfono muestra una luz verde fija.

### Desconexión del cargador

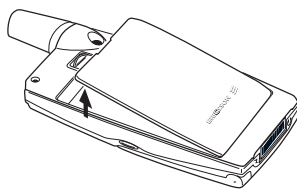
- Desconecte el cargador del teléfono moviendo la clavija hacia arriba.



### Extracción de la batería



1. Deslice el pestillo de liberación hacia arriba.



2. Tire de la batería hacia arriba hasta extraerla del teléfono.

# Encendido y apagado del teléfono

## Encendido del teléfono

1. Pulse el botón de liberación de la tapa, situado del lado derecho del teléfono, y abra la tapa.
2. Mantenga pulsada la tecla **NO** hasta que escuche un tono.

### Si aparece “Teclee PIN:” en la pantalla

Algunas tarjetas SIM están protegidas con un código PIN. Si aparece **PIN:** en la pantalla después de encender el teléfono:

1. Introduzca su PIN. Si se equivoca al introducirlo, borre el número incorrecto pulsando la tecla **C**.
2. Pulse **YES**.

**¡Nota!** Si introduce un PIN incorrecto tres veces seguidas, se bloqueará la tarjeta SIM. Puede desbloquearla mediante su PUK. Consulte “El bloqueo de la tarjeta SIM” en la página 63.

Si aparece en pantalla **Tel bloqueado**, introduzca el código de bloqueo del teléfono. Consulte “Bloqueo del teléfono” en la página 64.

### Búsqueda de red

Después de encender el teléfono (e introducir el PIN), el teléfono busca una red.

Cuando la encuentra, emite tres timbres. El indicador luminoso situado en la parte superior del teléfono se enciende en color verde cada segundo y aparece en pantalla el nombre del operador de la red (generalmente abreviado).

Esto se denomina **modo de espera**. Ahora ya puede efectuar y recibir llamadas.

**¡Nota!** Si no se activa el modo de espera, consulte “Mensajes de error” en la página 115.

Tarj. bloqueada  
PIN:

NETWORK  
17:19

## Configuración inicial



Al encender el teléfono por primera vez, tal vez desee elegir el tipo de señal de llamada y ajustar la hora y la fecha. Para obtener más información sobre estos y otros ajustes, consulte “Personalizar el teléfono” en la página 44.

### Idioma de la pantalla



La mayoría de las tarjetas SIM actuales establecen automáticamente el idioma del país en el que la adquirió como idioma de la pantalla (**Automático**). Si no es así, el idioma por defecto es el **Inglés**. Si desea cambiar el idioma de la pantalla, consulte “Idioma de la pantalla” en la página 48.

Si las instrucciones del teléfono están en un idioma que no entiende, puede cambiarlo a **Automático** o **Inglés**, de la siguiente forma:

#### *Para cambiar el idioma de la pantalla a automático*

1. Si no está en el modo de espera, mantenga pulsada la tecla **NO** para activarlo.
2. Pulse la tecla de flecha .
3. Teclee **8888**.
4. Pulse la tecla de flecha .

#### *Para cambiar el idioma de la pantalla a inglés*

1. Si no está en el modo de espera, mantenga pulsada la tecla **NO** para activarlo.
2. Pulse la tecla de flecha .
3. Teclee **0000**.
4. Pulse la tecla de flecha .

## Apagado del teléfono

- En el modo de espera, mantenga pulsada la tecla **NO** hasta que oiga un tono.












# Información de la pantalla y funciones de las teclas






En el modo de espera, la pantalla muestra el nombre del operador, la hora, la potencia de la señal y la carga de la batería. Si recibe mensajes, si desvía todas las llamadas entrantes, si activa el reloj de alarma, etc. aparecerán otros iconos.

En este capítulo aprenderá las funciones de las teclas.

## Información de la pantalla Información de la pantalla

La tabla siguiente muestra y explica los iconos que pueden aparecer en el modo de espera.



Icono	Nombre	Explicación
	Medidor de la fuerza de la señal	Indica la fuerza de la señal de la red.
	Medidor de la batería	Indica el estado de la batería.
	Indicador de llamadas perdidas	No ha contestado a una llamada.
	Indicador de desvío	Todas las llamadas entrantes se desviarán a un número determinado.
	Indicador Aceptar algunas/ninguna	No se reciben llamadas o sólo las de ciertos números incluidos en una lista.
	Indicador de perfil	Ha elegido un perfil distinto de Normal.
	Indicador de señal de llamada desactivada	No se emitirán sonidos cuando reciba una llamada.
	Indicador de alarma	Se ha ajustado el reloj de la alarma y está activado.
	Indicador de silencio	Se han desactivado todas las señales sonoras, excepto la alarma y el temporizador.
	Indicador de SMS	Ha recibido un mensaje de texto.
	Indicador de buzón de voz	Ha recibido un mensaje de voz, en función de su suscripción.


	Indicador de etiqueta de voz en el teléfono	Indica que la marcación por voz está establecida en Inic abrir tapa.
	Indicador de línea 1	La línea 1 se está utilizando para llamadas salientes: si está suscrito al servicio de dos líneas.
	Indicador de línea 2	La línea 2 se está utilizando: si está suscrito al servicio de dos líneas.
	Indicador de cifrado	Actualmente la red no proporciona la función de cifrado.
	Indicador de zona de residencia	No se encuentra en su zona de residencia. No aparece en todas las redes.

**¡Nota!** Cada menú posee su propio símbolo. Consulte “Menú Gráficos” en la página 23.

## Funciones de las teclas

En la tabla siguiente se explican las funciones de las teclas.

Tecla	Se utiliza
Botón de liberación de tapa	Para abrir la tapa y contestar llamadas. (Para poner fin a una llamada, cierre la tapa).
YES	Para realizar y contestar llamadas. Para llamar mediante la voz, mantenga pulsada la tecla. Para entrar en la Lista de llamadas desde el modo de espera. Para elegir un menú, submenú o ajuste.
NO	Para encender o apagar el teléfono, mantenga pulsada la tecla en el modo de espera. Para poner fin a una llamada. Para rechazar una llamada. Para retroceder un nivel en el sistema de menús, salir de un ajuste o mantener un ajuste inalterado. Para regresar al modo de espera, mantenga pulsada la tecla.
 y 	Para acceder al sistema de menús. Para desplazarse por menús, listas y texto.
C (Borrar)	Para borrar números y letras de la pantalla. Para silenciar el micrófono durante una llamada, mantenga pulsada la tecla. Para configurar el teléfono en modo silencioso, mantenga pulsada la tecla en el modo de espera. Para eliminar un elemento de una lista.
Teclas numéricas	Para introducir los dígitos 0-9. Si se mantiene pulsada la tecla 0, se introduce el prefijo internacional (+). Para llamar al servicio de buzón de voz, mantenga pulsada la tecla 1. Para acceder a la agenda, mantenga pulsado uno de los números 2-9. Para desplazarse en los menús usando atajos. Para escribir letras, por ejemplo, al escribir un SMS.

Tecla	Se utiliza
* 	Para escribir un *. Para alternar entre letras mayúsculas y minúsculas.
# (almohadilla)	Para escribir una #.
Tecla de volumen hacia arriba y hacia abajo	Para aumentar o disminuir el volumen del auricular o el altavoz de manos libres durante una llamada. Para rechazar una llamada entrante, deslice la tecla dos veces rápidamente. Para utilizar la marcación por voz, deslice y mantenga pulsada la tecla con la tapa abierta Para retroceder en los menús. Para abrir la tapa sin contestar una llamada, deslice y mantenga pulsada la tecla mientras pulsa el botón de liberación de la tapa. Para acceder al menú Estado.

**¡Nota!** *Para obtener información sobre las funciones de las teclas en los menús, consulte “Desplazamiento por el sistema de menús” en la página 25.*

# Realización y recepción de llamadas

Para comenzar este capítulo, el teléfono debe estar encendido y dentro de la cobertura de una red. Si se encuentra en el extranjero, puede utilizar otras redes siempre que la red local disponga de un acuerdo para ello. Consulte “Ajuste de preferencias de la red” en la página 76.

## Realización de una llamada

1. Abra la tapa pulsando el botón de liberación.
2. Teclee el código de área y el número de teléfono.
3. Pulse **YES**.



**¡Nota!** *Es posible que en algunos países no se utilicen códigos de área.*

Mientras realiza una llamada, se pone en marcha automáticamente un contador que le permite observar el tiempo transcurrido. Si la red y su suscripción lo admiten, verá el precio de la llamada en la pantalla. Consulte “Consulta del Coste/Duración de la llamada” en la página 79.

## Finalización de una llamada

- Cierre la tapa o pulse **NO** para poner fin a la llamada.



902180576

18:54

## Llamada a un número marcado anteriormente

La **lista de llamadas** contiene los números a los que ha llamado, a los que ha contestado o de las llamadas perdidas.

*Para llamar a un número marcado anteriormente*

1. Pulse **YES** para acceder a la **Lista de llamadas**.
2. Pulse  o  para elegir el número que desea marcar.
3. Pulse **YES** para realizar la llamada.

Para obtener más información, consulte “Uso de la lista de llamadas” en la página 39.

## Llamada automática a un número marcado anteriormente

Si no ha podido conectar al primer intento de llamada y la pantalla muestra **¿Reintentar?**, puede volver a llamar al mismo número pulsando **YES**.

El teléfono vuelve a marcar-automáticamente (hasta diez veces)

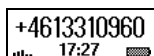
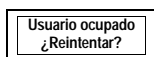
- hasta que la llamada es contestada. Una vez establecida la llamada, percibirá una señal de llamada.
- hasta que pulse una tecla o reciba una llamada.

**¡Nota!** *No es necesario que escuche hasta que se oiga la señal de llamada.*

*En el caso de las llamadas de fax y de datos, no está disponible la llamada automática al número marcado anteriormente.*

## Realización de llamadas internacionales

1. Mantenga pulsada la tecla **0** hasta que aparezca un signo **+**.  
El signo **+** sustituye al número del prefijo internacional del país desde el que llama.
2. Introduzca el código de país, el código de área (sin el cero inicial) y el número de teléfono.
3. Pulse **YES**.



## Realización de llamadas de emergencia

1. Marque el **112** (el número de emergencia internacional o el **911** en el continente americano)
2. Pulse **YES**.

El número de emergencia internacional **112** (o **911**) se puede utilizar en cualquier país, con o sin tarjeta SIM introducida en el teléfono, si hay cobertura de red GSM.

**¡Nota!** *Algunos operadores de red pueden exigir que el teléfono tenga instalada una tarjeta SIM y, en ciertos casos, también es necesario introducir el código PIN.*

*Algunas redes no utilizan el número de emergencia internacional 112 (o 911). El 911 también se puede utilizar en zonas que tengan el 112 como número de emergencia internacional y viceversa.*

## Recepción de una llamada

Cuando se recibe una llamada, el teléfono suena y aparece en la pantalla el mensaje **¿Contestar?**.

Si la suscripción incluye el servicio Identificación de la línea autora de la llamada (CLI) y la red envía el número del autor, éste se mostrará en la pantalla. Si el número y el nombre del autor de la llamada están memorizados en la agenda, aparecerá también el nombre del autor.

Si la llamada entrante es de un número restringido, la pantalla mostrará el mensaje **Restringido**. Si la llamada entrante es de un número sin servicio CLI, aparecerá el mensaje **Desconocido**.

+0709898303  
¿Contestar?

## Contestación de una llamada

- Abra la tapa pulsando el botón de liberación o pulse **YES** si la tapa ya está abierta.



## Rechazo de una llamada

- Deslice la tecla de volumen del costado del teléfono. Se muestra en pantalla **Tono ocupado**. El autor de la llamada escucha un tono de ocupado si su suscripción lo admite. Si la función para **Desvío por ocupado** está activada, la llamada se desvía al número especificado. Consulte “Desvío de llamadas entrantes” en la página 61.

**¡Nota!** *Para abrir la tapa sin contestar a una llamada, deslice la tecla de volumen mientras abre la tapa. Después, puede rechazar la llamada pulsando **NO** o cerrando la tapa.*

## Cifrado

El cifrado es una función integrada que codifica las llamadas y mensajes para proporcionar mayor privacidad.

Si aparece un signo de admiración en la pantalla, significa que la red *no* proporciona actualmente la función de cifrado.

Tono ocupado



# Durante una llamada

El teléfono incluye varias funciones que pueden resultarle prácticas durante una llamada.

## Cambio del volumen del auricular

Puede cambiar fácilmente el volumen durante una llamada deslizando la tecla de volumen del costado del teléfono.

*Para cambiar el volumen del auricular durante una llamada*

- Deslice la tecla hacia arriba para aumentar el volumen.
- Deslice la tecla hacia abajo para disminuirlo.

## Silenciación del micrófono

Si lo desea, puede desactivar el micrófono durante una llamada.

*Para desactivar el micrófono temporalmente durante una llamada*

1. Mantenga pulsada la tecla **C**.  
Aparece en pantalla **Silenciado**.
2. Para continuar la conversación, suelte la tecla **C**.

**¡Consejo!** *En lugar de mantener pulsada la tecla **C**, puede retener la llamada.*

*Para retener una llamada*

1. Pulse **YES**.  
Aparece en la pantalla **Llam retenida**.
2. Para continuar la conversación, pulse de nuevo la tecla **YES**.

## Envío de señales de tono

Para utilizar servicios de banca telefónica o para controlar un contestador, necesita usar códigos. Estos códigos se envían como señales de tono (también denominados tonos DTMF o de pulsos). Puede utilizar estos códigos en el teléfono móvil durante una llamada. Si pulsa **0-9**, **\*** y **#** durante el transcurso de una llamada, estos números y caracteres se enviarán como señales de tono.

**¡Consejo!** *También puede guardar en la agenda sólo códigos o códigos con los correspondientes números de teléfono. Consulte “Servicios de banca telefónica” en la página 35. Sin embargo, en caso de robo, puede ser peligroso tener guardados estos códigos en el teléfono.*

Silenciado

Llamada retenida

## El Bloc de notas

Si necesita tomar nota de un número de teléfono durante una llamada, puede utilizar la pantalla del teléfono como un bloc de notas.

*Para utilizar el bloc de notas durante una llamada*

- Use las teclas numéricas para introducir el número.

Al finalizar la llamada, el número permanecerá en la pantalla o bien, si **Preg para agreg** está activado, se le preguntará si desea guardar el número en la agenda. También encontrará el número en **Agregar número**, en el menú **Agenda**. Consulte “Funciones del T28 WORLD” en la página 22.

Al introducir el número, el interlocutor oír los tonos. Si lo desea, puede desactivar los tonos durante una llamada. Consulte “Desactivación de tonos” en la página 48.

## Comprobación de la duración o coste de la llamada

Durante una llamada, la pantalla muestra habitualmente la duración en minutos y segundos. Dependiendo de su suscripción, puede elegir que en lugar de la duración se muestre el coste de la llamada.

**¡Nota!** *Esto depende de la red y de la suscripción SIM. Consulte “Consulta del Coste/Duración de la llamada” en la página 79.*

## Recordatorio de tiempo

Si activa el recordatorio de tiempo, oír un pitido cada minuto durante una llamada para recordarle la duración de la llamada en curso. Consulte “Recordatorio de tiempo” en la página 47.

## Más de una llamada al mismo tiempo

El teléfono puede establecer varias llamadas al mismo tiempo. Puede retener la llamada actual y realizar o contestar una segunda llamada. También puede configurar una llamada de grupo con un máximo de cinco personas. Consulte “Gestión de más de una llamada al mismo tiempo” en la página 71.

*Not for Commercial Use  
Ericsson Mobile Communications AB*

# Funciones y configuraciones

Funciones del T28 WORLD	22
Utilización de los menús	23
Su Agenda privada	30
Uso de la lista de llamadas	39
Servicio de buzón de voz	42
Personalizar el teléfono	44
Envío y recepción de mensajes de texto (SMS)	51
Desvío de llamadas entrantes	61
Seguridad del teléfono y de la suscripción	63
Gestión de más de una llamada al mismo tiempo	71
Ajuste de preferencias de la red	76
Consulta del Coste/Duración de la llamada	79
Utilización de dos líneas de voz	82
Control de voz	83
Llamadas con tarjeta para llamadas	87
Envío y recepción de llamadas de fax y de datos	90
Extras	92
El concepto Perfil	96
Accesorios	99
Servicios en línea	107

# Funciones del T28 WORLD

Su T28 WORLD es un teléfono pequeño de última generación: es un teléfono de banda dual (GSM900/1900) con una batería de litio que posee un diseño moderno y avanzada tecnología.

La tapa activa permite contestar a las llamadas con sólo abrirla. Aunque quizás prefiera utilizar Control de voz y decir “Contestar” para contestar una llamada u “Ocupado” si desea rechazarla. También puede llamar a una persona sencillamente diciendo su nombre.

El T28 WORLD tiene una función denominada ‘Perfil’ que permite modificar algunos ajustes mediante la selección de un perfil concreto, ya que cada perfil incluye un grupo de ajustes predefinidos para un entorno específico. Por ejemplo, si va a una reunión, puede elegir el perfil “Reunión” y se definirá automáticamente un grupo de ajustes adecuados para esta situación.



Los perfiles también están relacionados con accesorios inteligentes, tales como el cargador de mesa o el equipo de manos libres portátil o para vehículos. Por ejemplo, si coloca el T28 WORLD en un equipo de manos libres para el vehículo, se activa automáticamente el perfil “En el coche”.

En la pantalla del T28 WORLD puede ver una mezcla de texto y símbolos, lo que le permite desplazarse con mayor facilidad por los menús cuando desee cambiar un determinado ajuste, activar la alerta vibratoria, enviar un mensaje, guardar un número, etc.



Existe una función adicional: los atajos numerados, que le llevan a un ajuste determinado de un modo rápido y fácil. También puede crear su menú preferido, “Acc directo”, e incluir los ajustes que utiliza con más frecuencia. Si necesita ayuda para el uso de estos menús, el T28 WORLD está equipado con textos de ayuda que le servirán de guía.

# Utilización de los menús










Puede encontrar todas las funciones del teléfono en el sistema de menús. Utilice el sistema de menús cuando desee cambiar una configuración del teléfono, como la señal de timbre. También puede utilizar los menús para disfrutar de un óptimo rendimiento del teléfono: para fijar el reloj de alarma, enviar mensajes de texto, guardar números de teléfono importantes, etc.

Los menús están organizados en un bucle continuo, por el que puede entrar y desplazarse con las teclas de flecha  y  o mediante el uso de atajos. Cada menú contiene una lista de opciones. Algunos menús incorporan submenús con opciones adicionales.


















## Menú Gráficos

Se entra en los menús pulsando  o . En la parte superior de la pantalla existen iconos por cada uno de los menús. Además, hay símbolos en los submenús que indican las llamadas perdidas, textos de ayuda, etiquetas de voz, etc.

La tabla que figura a continuación explica a qué se refiere cada icono de menú y símbolo.



Símbolo	Nombre	Descripción
	Menú Agenda	Su agenda personal.
	Menú Mensajes	Gestión de mensajes de texto y voz.
	Menú Info llamada	Información sobre el tiempo y el coste de la llamada.
	Menú Ajustes	Ajustes y perfiles personales.
	Menú Extras	Juegos, reloj de alarma y otros extras.
	Menú Gestionar llam	Gestión de todas las llamadas en curso.
	Menú Acc directo	Una selección de las funciones utilizadas con mayor frecuencia.
	Indicador de llamada en curso	Tiene una llamada en proceso.
	Indicador de llamadas perdidas	Indica que hay una llamada perdida en las listas de llamadas y de llamadas perdidas, y en espera.





Símbolo	Nombre	Descripción
	Indicador de llamada contestada	Indica una llamada contestada en la lista de llamadas.
	Indicador de número marcado	Indica un número marcado en la lista de llamadas.
	Indicador de memoria de teléfono	Indica que se guarda una entrada de la agenda en la memoria de teléfono y que la memoria SIM está llena.
	Indicador de grupo	Indica que una entrada de la agenda está compuesta por un grupo de números.
	Indicador de SMS no leído	Indica que no se ha leído un mensaje de texto.
	Correo de voz no comprobado	Indica que no se ha comprobado un mensaje de voz.
	Indicador de búsqueda de la agenda	Indica que puede acceder a la agenda pulsando  .
	Indicador de memoria de la tarjeta SIM	Indica que una entrada de la agenda se ha guardado en la memoria de la tarjeta SIM.
	Indicador de etiqueta de voz en el teléfono	Indica que se ha grabado una etiqueta de voz para una sola entrada de teléfono. Indica que la marcación por voz está establecida en Inic abrir tapa.
	Indicador de etiqueta de voz en el coche	Indica que se ha grabado una etiqueta de voz para una entrada del equipo de manos libres del coche.
	Indicador de etiqueta de voz en el teléfono y en el coche	Indica que se ha grabado una etiqueta de voz para el teléfono y para el equipo de manos libres del coche.
	Indicador de red preferente	Indica que una red es preferente y puede ser utilizada.
	Indicador de red prohibida	Indica que una red está prohibida y no puede ser empleada.
	Indicador de zona local	Indica que está en su zona local. No aparece en todas las redes.
	Indicador de texto de ayuda	Indica un texto de ayuda.
	Indicador de bloqueo	Indica que está activado el bloqueo de la tarjeta o del teléfono.

## Desplazamiento por el sistema de menús





Existen dos modos de desplazarse por el sistema de menús:

- desplazarse con  o 
- utilizar los atajos



### Desplazamiento mediante o



Pulse...	para...
	desplazarse hacia la izquierda o hacia arriba en los menús o funciones.
	desplazarse hacia la derecha o hacia abajo en los menús o funciones.
<b>YES</b>	seleccionar un menú, submenú o ajuste.
<b>NO</b>	retroceder un nivel en el sistema de menús, salir de un ajuste o dejar un ajuste sin cambiar. regresar al modo de espera, manteniendo pulsada la tecla.
<b>C</b>	eliminar un elemento de una lista.

**¡Nota!** Para obtener información sobre cómo introducir letras, consulte “Introducción de letras” en la página 31.

**¡Consejo!** Una vez en el sistema de menús puede mantener pulsada la tecla  o  o deslizar la tecla de volumen y mantenerla pulsada hasta llegar al menú o submenú deseado en vez de pulsar  o  varias veces.



### Utilización de atajos

Los atajos suponen un método más rápido para desplazarse en los menús. Sencillamente introduzca el número del menú o submenú al que desee ir, aunque primero debe activar los menús, pulsando la tecla  o . Para regresar al modo de espera, mantenga pulsada la tecla **NO** en la forma normal.

**¡Consejo!** Un método más rápido para ir a la función **Buscar y llamar** es mantener pulsada la tecla . Otro método rápido para ir al primer submenú del menú **Acc directo** es mantener pulsada la tecla .

**¡Nota!** Puede que su teléfono no disponga de todas las opciones de menú descritas en este manual, ya que muchas de ellas dependen de las redes y de la suscripción. Por esta razón, los números de método abreviado pueden variar según el teléfono.

## Cómo interpretar las instrucciones



En las instrucciones de este manual se utilizan las teclas  y  para describir las funciones y los ajustes, puesto que los números de atajo pueden variar en función del teléfono concreto, de la suscripción y de la red.

Las instrucciones siguientes indican cómo ajustar el sonido de las teclas a 'Tono'.

### *Para definir el sonido de las teclas*





1. Diríjase a **Ajustes**, **YES**, **Sonid y alarmas**, **YES**, **Sonido tecla**, **YES**.
2. Seleccione **Tono**.

Interprete así esta instrucción:

1. En el modo de espera, use las teclas  o  para desplazarse por el menú **Ajustes**.
2. Pulse **YES** para seleccionar el menú.

En este momento se encuentra en el menú de **Ajustes**.

El nombre del menú que ha seleccionado aparece en la parte superior de la pantalla (**Ajustes**).

3. Pulse **YES** para seleccionar el submenú **Sonido y alarmas**.  
(No tiene que desplazarse con las teclas de flecha, ya que éste es el primer submenú del menú principal **Ajustes**).
4. Use  o  para desplazarse al submenú **Sonido tecla**.  
Pulse **YES** para seleccionar el submenú.
5. Use  o  para desplazarse hasta **Tono**.



Pulse **YES** para seleccionar la opción **Tono**.

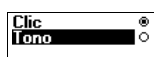
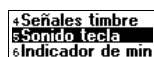
De este modo, ha configurado el sonido de las teclas como 'Tono'.

Para regresar al modo de espera, mantenga pulsada la tecla **NO**.

Así es como se interpreta la instrucción anterior cuando se utilizan atajos:

### *Para definir el sonido de las teclas*

1. Pulse  o  para acceder al sistema de menús.
2. Pulse **4** para seleccionar el menú **Ajustes**.
3. Pulse **1** para seleccionar el submenú **Sonido y alarmas**.
4. Pulse **5** para seleccionar el submenú **Sonido tecla**.
5. Seleccione **Tono**.



## Texto de la pantalla

Mientras se desplaza a través del sistema de menús, la pantalla cambia.

Los siguientes consejos pueden serle de ayuda:

- El texto negro en un marco de la parte superior indica el menú que ha elegido.
- El texto con el color invertido sobre fondo negro indica su posición en el sistema de menús. Si pulsa **YES**, accederá a ese menú o seleccionará ese ajuste.
- El texto gris indica una función que provisionalmente no está disponible, por ejemplo, debido a su suscripción o a algún ajuste que no está activado.
- El texto marcado con una pequeña señal indica el ajuste o ajustes actuales seleccionados.
- El texto marcado con un punto negro indica el ajuste actual seleccionado.

**¡Nota!** *La mayoría de los submenús del menú **Gestionar llám** aparecen con el texto en gris cuando la llamada no está activa. Sin embargo, el texto puede aparecer en negro en el transcurso de una llamada.*

## Acc directo

Puede definir sus ajustes favoritos en el menú **Acc directo**. De esta forma, podrá configurar de forma rápida y sencilla los ajustes que más utilice.

Al adquirir su teléfono, **Acc directo** contiene unos cuantos ajustes que pueden ser eliminados si lo desea. También puede añadir un ajuste de otro menú a **Acc directo**.


*Para añadir un ajuste a Acc directo*

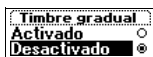
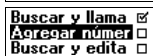
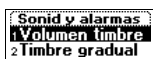
1. Diríjase a **Acc directo**, **YES**, **Editar atajos**, **YES**.
2. Seleccione un ajuste de la lista pulsando \*.
3. Introduzca el número de posición que desee para el ajuste en este menú.
4. Pulse **YES**.

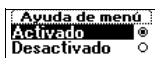
Si desea añadir otro ajuste, repita los pasos 2 y 3.

Para eliminar un ajuste de **Acc directo**, repita los pasos 1 y 2.

5. Pulse **YES** para salir de la lista.

**¡Consejo!** *Un método más rápido para ir al primer submenú del menú **Acc directo** es mantener pulsada la tecla .*





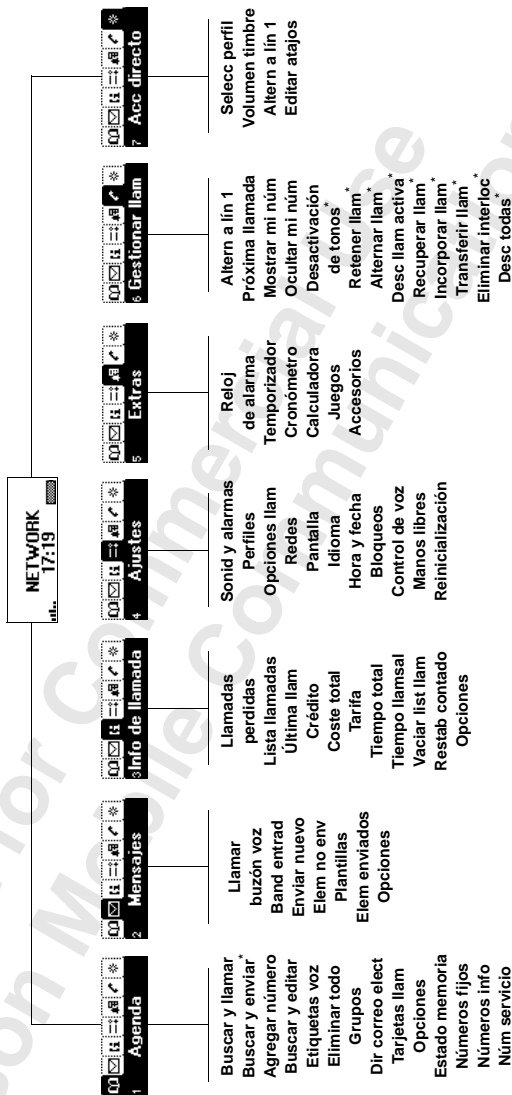
## Textos de ayuda

Para ayudarle a utilizar las funciones y ajustes de los menús, el teléfono incluye textos de ayuda desplegables que explican los submenús.

Estas funciones están definidas en **Activar** al adquirir el teléfono, pero pueden desactivarse en cualquier momento.

*Para activar o desactivar los textos de ayuda*

1. Dirijase a **Ajustes, YES, Pantalla, YES, Func de ayuda, YES, Ayuda de menú, YES.**
2. Seleccione **Activar** o **Desactivar**.



**¡Nota!** El idioma predeterminado de la pantalla es el inglés. Los textos de la pantalla en inglés pueden ser distintos de los del inglés U.S.A.

Observe que muchas de las opciones de menús dependen de la red y de la suscripción.

\* Sólo están disponibles durante una llamada.

# Su Agenda privada

Puede crear una agenda privada guardando números de teléfono acompañados de nombres (entrada). Para realizar llamadas de forma sencilla se pueden recuperar los números de teléfono o los nombres guardados en la agenda.

## Creación de una agenda privada

Antes de empezar a crear su agenda privada, necesita tener unas nociones previas. Tiene que conocer algunos aspectos de las memorias, cómo guardar los números con el signo (+) internacional y cómo introducir letras.

### Memoria de la agenda

Puede guardar números de teléfono y nombres en:

- la memoria de la tarjeta SIM.
- la memoria del teléfono.

Las entradas introducidas por el usuario se guardan primero en las posiciones de la tarjeta SIM. El número real de posiciones disponibles en la memoria depende de la tarjeta SIM.

Guardar los números en la memoria de la tarjeta permite utilizar los números memorizados en la tarjeta SIM incluso después de cambiar de teléfono, por ejemplo, si utiliza la tarjeta SIM con otro teléfono.

Los números guardados en la memoria del teléfono siempre están disponibles en el teléfono, incluso si cambia la tarjeta SIM. La memoria del teléfono contiene 99 posiciones en las que se pueden guardar números cuando están ocupadas todas las posiciones de la SIM.

### Números internacionales

Si va a utilizar el teléfono tanto para llamadas domésticas como para el extranjero, resulta muy útil guardar todos los números como internacionales, es decir, con el signo (+), que se sustituirá automáticamente por el prefijo de marcado internacional del país desde el que llame, seguido del código de país, código de área y número de teléfono.

*Para introducir un número de teléfono internacional*

- Mantenga pulsada la tecla **0** para introducir el signo +.  
No incluya el cero inicial en el código de área.

¿Agregar nuevo?  
Número: +44120  
6500857

## Introducción de letras

Puede introducir letras al utilizar la agenda y al componer un mensaje corto (SMS). Consulte “Envío y recepción de mensajes de texto (SMS)” en la página 51.

Pulse la tecla correspondiente, **1–9, 0** o **#**, varias veces, hasta que aparezca en la pantalla el carácter que desee.

Pulse...	para obtener...
1	Espacio - ? ! , . : ; ' " < = > ( ) _ 1
2	A B C Ä Å Æ à Ç 2 Γ
3	D E F è É Ê 3 Δ Φ
4	G H I ì 4
5	J K L 5 Λ
6	M N O Ñ Ö Ø ò 6
7	P Q R S ß 7 Π Σ
8	T U V Ü ü 8
9	W X Y Z 9
0	+ & @ / □ % \$ £ ¥ § ζ ι 0 Θ Ξ Ψ Ω
#	# * „

### Por ejemplo:

- Para escribir una ‘A’, pulse **2** una vez.
- Para escribir una ‘B’, pulse con rapidez **2** dos veces.
- Para escribir letras minúsculas, introduzca la letra, por ejemplo una ‘A’ y, a continuación, pulse \*. Aparece una ‘a’. Las letras aparecerán ahora en minúsculas hasta que pulse de nuevo \*.
- Para introducir números mantenga pulsadas las teclas numéricas.
- Para eliminar letras y números, pulse la tecla **C**.

También puede utilizar la tecla de volumen como atajo para algunas letras.

- Para introducir una ‘B’, deslice la tecla de volumen hacia arriba y pulse **2**.
- Para escribir una ‘C’, deslice la tecla de volumen hacia abajo y pulse **2**.

**¡Consejo!** *Puede seleccionar otro alfabeto manteniendo pulsada la tecla #.*

## Almacenamiento de un número con un nombre

Todos los números de teléfono que guarde incluyen un número de posición. Puede guardar los números junto con un nombre para que le resulte fácil localizar los números.

*Para guardar un número con un nombre*

1. Diríjase a **Agenda**, **YES**, **Agregar número**, **YES**.  
Puede aparecer una lista de números utilizados pero que no están guardados.
2. Seleccione **¿Agregar nuevo?** o cualquier número de la lista, pulsando **YES**.
3. Introduzca el número de teléfono que desee guardar (incluido el signo (+) y el código de país) y pulse **YES**.
4. Introduzca el nombre que desee asociar al número de teléfono y pulse **YES**.
5. Ahora tiene tres opciones:
  - Para guardar el número en la primera posición vacía sugerida, pulse **YES**.
  - Para guardarlo en otra posición, pulse **C** para borrar el número, introduzca otro número de posición y pulse **YES**.
  - Para guardar el número en la memoria del teléfono, debe saber cuántas posiciones tiene en la tarjeta SIM. Puede comprobarlo en **Estado memoria** en el menú **Agenda**. Si, por ejemplo, tiene 200 posiciones en la SIM, puede introducir el número de posición 201 para guardar un número en la memoria.

Si ha activado Marcación voz, se le solicitará si desea añadir una etiqueta de voz a la entrada de la agenda. Consulte “Control de voz” en la página 83.

### Preguntar para agregar

Si desea que le pregunten si quiere guardar cualquier número marcado o contestado que aún no se ha agregado a la agenda, puede activar la opción

#### Preg para agreg.

*Para activar o desactivar la función Preg para agreg*

1. Diríjase a **Ajustes**, **YES**, **Pantalla**, **YES**, **Func de ayuda**, **YES**, **Preg para agreg**, **YES**.
2. Seleccione **Activar** o **Desactivar**.

**¡Nota!** *Su suscripción debe admitir el servicio Identificación de la línea autora de la llamada.*

¿Agregar nuevo?  
Número: +44120  
6500857

¿Agregar nuevo?  
Nombre: JUAN

¿Agregar nuevo?  
Teclee posición:  
4

Preg para agreg  
Activado   
Desactivado

## Marcación de un número guardado en la agenda



Puede llamar a un número mediante el nombre guardado con él, o bien mediante la posición de la memoria en la que está guardado.

El orden de búsqueda de los nombres y números depende del orden de búsqueda elegido, es decir, por nombre o por posición.

### *Para elegir un orden de búsqueda*

1. Diríjase a **Agenda**, **YES**, **Opciones**, **YES**, **Orden busca**, **YES**.
2. Seleccione un orden de búsqueda.

### *Para marcar un número guardado en la agenda*

1. Diríjase a **Agenda**, **YES**, **Buscar y llamar**, **YES**.
2. Introduzca el número de posición o el nombre (o las dos primeras letras del nombre) asociado con el número al que desee llamar.
3. Pulse **YES**.  
Si el número mostrado no es el que desea, pulse  o  hasta que encuentre el número y el nombre correctos.
4. Pulse **YES** para realizar la llamada.



**¡Consejo!** *Un modo más rápido de ir a la función **Buscar y llamar** es mantener pulsada la tecla .*

## Atajos para las entradas de la agenda

En modo de espera, puede encontrar una entrada:

- introduciendo el número de posición seguido de #.
- manteniendo pulsada una de las teclas **2-9** para buscar una entrada que comience por una letra determinada.

Por ejemplo, al mantener pulsada la tecla **2** irá a la primera entrada que comience por la letra **A** (o la siguiente más cercana).

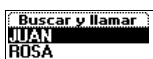
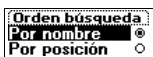
Una vez que está en la lista de las entradas de la agenda puede utilizar  o  para desplazarse por las posiciones, o introducir un número de posición o una letra para ir a una entrada determinada.

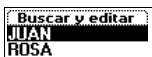
## Marcación a alta velocidad

Puede llamar a los números de teléfono que haya guardado en las posiciones 1-9 de la memoria marcando el número de posición y pulsando **YES**.

**Por ejemplo:**

1. Introduzca el número **3**.
2. Pulse **YES** para realizar la llamada.





## Mantenimiento de la agenda actualizada



Puede necesitar cambiar de vez en cuando los nombres y números de la agenda. O quizás quiera cambiar el número de posición de una entrada.

### Edición de un número de teléfono de la agenda



Localice la entrada de la agenda que desee editar. Puede utilizar la posición de almacenamiento o el nombre. Consulte “Marcación de un número guardado en la agenda” en la página 33.

#### *Para editar una entrada*

1. Diríjase a **Agenda**, **YES**, **Buscar y editar**, **YES**.
2. Introduzca el número de posición o el nombre de la entrada que desee editar. Pulse **YES**.

Si el número mostrado no es el que desea, pulse  o  hasta que encuentre el número y el nombre correctos.

3. Pulse **YES** para seleccionar la entrada.
4. Seleccione **Editar**.
5. Edite el número y pulse **YES**.

Utilice las teclas  o  para mover el cursor. Utilice **C** para eliminar.

6. Edite el nombre y pulse **YES**.
7. Edite la posición y pulse **YES**.

## Protección de sobrescritura

Si intenta guardar un número de teléfono en una posición que ya contiene un número, aparecerá en la pantalla el mensaje **¿Sobrescribir?** junto al nombre guardado en esa posición. Ahora tiene dos opciones:

#### *Guardar el número en la posición seleccionada.*

- Pulse **YES** para cambiar el antiguo número por el nuevo.

#### *Guardar el número en una posición distinta*

1. Pulse **NO**.
2. Introduzca el nuevo número de posición.
3. Pulse **YES** para guardar el número en la nueva posición.

## Cuando la memoria de la tarjeta está completa

Cuando todas las posiciones de la tarjeta SIM están completas, aparece un icono junto al número de posición, consulte margen. A partir de este momento, las entradas se almacenarán en la memoria del teléfono.

Si todas las posiciones están completas, incluidas las de la memoria del teléfono, deberá eliminar un número antiguo, especificando una posición ocupada y pulsar **YES**.

### *Para eliminar una entrada de la memoria*

1. Diríjase a **Agenda, YES, Buscar y editar, YES**.
2. Introduzca el número de posición o el nombre del número que desea eliminar y pulse **YES** (dependerá del orden de búsqueda, es decir, por nombre o por posición).
3. Pulse **YES**.
4. Seleccione **Eliminar**.
5. Pulse **YES** para confirmar la opción.

### *Para eliminar todas las entradas de la memoria del teléfono*

1. Diríjase a **Agenda, YES, Eliminar todo, YES**.
2. Aparece la pregunta **¿Eliminar todas entradas mem?** en la pantalla. Pulse **YES**.
3. Introduzca el código de bloqueo del teléfono (0000 o el que usted mismo haya elegido).  
Se borran todas las entradas de la memoria del teléfono.

## Servicios de banca telefónica

Si utiliza los servicios de banca telefónica, puede guardar el número de teléfono de dicho servicio junto con los códigos personales o puede guardar sólo los códigos. Es necesario añadir una pausa (p) entre el número de teléfono y los códigos. Introduzca una pausa y mantenga pulsada la tecla \*. Generalmente, es necesario introducir # después de cada código. Algunas veces, también se necesita una pausa. Consulte con su banco en caso de dudas acerca del uso de la tecla # y la pausa (p).

**¡Nota!** *Recuerde que, en caso de robo, puede ser peligroso tener guardados sus códigos en el teléfono.*

### *Para guardar un número de teléfono con los códigos*

1. Diríjase a **Agenda, YES, Agregar número, YES, ¿Agreg nuevo?, YES**.
2. Tras introducir el número de teléfono, mantenga pulsada la tecla \* hasta que el carácter de pausa p aparezca en la pantalla.

Buscar y editar  
JUAN  
ROSA

JUAN  
1 Editar  
2 Eliminar

1 Editar  
2 Eliminar  
3 Llamada

¿Eliminar todas  
entradas mem?

3. Introduzca el código y la tecla **#**. Si es necesario, introduzca una pausa, el siguiente código, y así sucesivamente.
4. Introduzca el nombre que desee asociar con el número de teléfono y el código, y pulse **YES**.
5. Pulse **YES** para guardarlo.

Si desea guardar el número en una posición distinta a la sugerida, consulte “Almacenamiento de un número con un nombre” en la página 32.

Para realizar una llamada con códigos de señales de tono, siga las instrucciones descritas en “Marcación de un número guardado en la agenda” en la página 33. Al realizar la llamada, el teléfono marca el número, espera hasta que se responda a la llamada y envía el código. Si inserta otra pausa y otro código, realiza una nueva pausa, envía el siguiente código y así sucesivamente.

#### *Para guardar sólo códigos*

1. Diríjase a **Agenda**, **YES**, **Añadir número**, **YES**, **¿Agregar nuevo?**, **YES**.
2. Introduzca el código seguido de **#** y, en caso necesario, una pausa, otro código y así sucesivamente.
3. Pulse **YES**.
4. Introduzca el nombre que desee asociar a los códigos y pulse **YES**.
5. Pulse **YES** para guardarlo.

Durante una llamada, puede recuperar estos códigos de la agenda y enviarlos.

#### *Para enviar los códigos durante una llamada*

1. Diríjase a **Agenda**, **YES**, **Buscar y enviar**, **YES**.
2. Introduzca el nombre (o las primeras letras) o el número de posición de los códigos y pulse **YES**.
3. Para enviar los códigos, pulse **YES**.

## **Grupos**

El T28 WORLD le permite crear grupos de entradas de la agenda. De esta forma puede enviar un mensaje de texto a varias personas a la vez. Consulte “Envío y recepción de mensajes de texto (SMS)” en la página 51.

#### *Para crear un nuevo grupo*

1. Diríjase a **Agenda**, **YES**, **Grupos**, **YES**, **¿Agregar nuevo?**, **YES**.
2. Introduzca un nombre para el grupo y pulse **YES**.
3. Diríjase a **¿Agregar nuevo?**, **YES**.
4. Seleccione una entrada de la agenda.
5. Para añadir el siguiente miembro, pulse **YES** en **¿Agregar nuevo?**.

¿Agreg nuevo?  
AMIGOS

#### *Para agregar un nuevo miembro a un grupo existente*

1. Diríjase a **Agenda, YES, Grupos, YES.**
2. Seleccione el grupo que desee editar.
3. Diríjase a **Editar, YES, ¿Agreg nuevo?, YES.**
4. Seleccione una entrada de la agenda.

#### *Para eliminar un miembro de un grupo*

1. Diríjase a **Agenda, YES, Grupos, YES.**
2. Seleccione el grupo que desee editar.
3. Seleccione **Editar.**
4. Seleccione el miembro que desee eliminar y pulse **C.**
5. Pulse **YES** para confirmar la opción.

#### *Para eliminar un grupo*

1. Diríjase a **Agenda, YES, Grupos, YES.**
2. Seleccione el grupo que desee eliminar.
3. Seleccione **Eliminar.**
4. Pulse **YES** para confirmar la opción.

### **Direcciones de correo electrónico**

Puede guardar direcciones de correo electrónico para cuando quiera enviar un mensaje de texto como mensaje de correo electrónico. Consulte “Envío y recepción de mensajes de texto (SMS)” en la página 51. Es posible guardar 10 direcciones de correo electrónico, cada una de ellas de 60 caracteres.

#### *Para guardar una dirección de correo electrónico*

1. Diríjase a **Agenda, YES, Dir correo elect, YES, ¿Agreg nuevo?, YES.**
2. Introduzca la dirección de correo electrónico y pulse **YES.**
3. Introduzca un nombre y pulse **YES.**

**¡Consejo!** *El signo @ se inserta pulsando 0 tres veces.*

#### *Para editar una dirección de correo electrónico*

1. Diríjase a **Agenda, YES, Dir correo elect, YES.**
2. Seleccione la entrada que desee editar.
3. Seleccione **Editar.**
4. Edite la dirección de correo electrónico y pulse **YES.**
5. Edite el nombre y pulse **YES.**

#### *Para eliminar una dirección de correo electrónico*



1. Diríjase a **Agenda, YES, Dir correo elect, YES.**
2. Seleccione la entrada que desee eliminar.
3. Seleccione **Eliminar.**
4. Pulse **YES** para confirmar la opción.

Correo elect  
Dirección:

## Comprobación del estado de las memorias

La función **Estado de la memoria** de la agenda le permite comprobar cuántas posiciones de memoria tiene vacías en las memorias.

*Para comprobar el estado de las diferentes memorias de la agenda*

1. Dirijase a **Agenda, YES, Estado memoria, YES.**
2. Utilice las teclas  o  para desplazarse por la lista.

# Uso de la lista de llamadas




La **lista de llamadas** es un registro de números de teléfono que guarda información (fecha, hora, número de teléfono y nombre) de las treinta últimas llamadas salientes y entrantes. Cuando la lista excede de 30 llamadas, se elimina la más antigua.



## ¿Qué llamadas se conservan?

Los números que ha marcado se conservan siempre. Si su suscripción incluye el servicio Identificación de la línea autora de la llamada (CLI) y la red de los autores de llamadas envían el número, también encontrará los números (junto con un nombre si se han guardado en la agenda) de las llamadas contestadas y perdidas en la **Lista de llamadas**. Si la llamada entrante es un número restringido, la pantalla muestra **Restringido**. Si la llamada es un número sin servicio CLI, aparece **Desconocido**. Puede llamar a cualquiera de los números de la **Lista de llamadas**.

### La lista de llamadas guarda:

- 
-  Números marcados
  -  Llamadas contestadas
  -  Llamadas perdidas

Todas las llamadas se guardan en orden cronológico. La última llamada realizada se guarda en la primera posición. Si se marca el mismo número varias veces, la última llamada sustituye a las anteriores. Si comprueba una llamada cada 24 horas, aparece la hora de la llamada. En caso contrario, la fecha sustituye a la hora.

**¡Nota!** Si cambia la tarjeta SIM o desactiva la **lista de llamadas**, se eliminarán las entradas. Aunque los números marcados pueden permanecer en la memoria de la tarjeta SIM.

### Para llamar a un número de la lista de llamadas

1. Diríjase a **Info de llamada**, **YES**, **Lista llamadas**, **YES**.
2. Diríjase al número al que desea llamar y pulse **YES**.

¡Consejo! Pulse **YES** cuando el teléfono esté en modo de espera para acceder directamente a la lista de llamadas.

### Para eliminar un número de la lista de llamadas

1. Diríjase a **Info de llamada**, **YES**, **Lista llamadas**, **YES**.
2. Diríjase al número que desea eliminar y pulse **C**.  
La pregunta **¿Eliminar?** aparece en la pantalla.
3. Pulse **YES** para eliminar el número.

### Para vaciar la lista de llamadas

1. Seleccione **Info de llamada**, **YES**, **Vaciar list llam**, **YES**.  
La pregunta **¿Reinicializar lista llamadas?** aparece en la pantalla.
2. Pulse **YES** para vaciar la lista de llamadas.

### Para activar o desactivar la lista de llamadas

1. Diríjase a **Info de llamada**, **YES**, **Opciones**, **YES**, **Fijar lista llam**, **YES**.
2. Seleccione **Activar** o **Desactivar**.  
Si selecciona **Desactivar** aparece la pregunta **¿Reinicializar lista llamadas?** la pantalla.
3. Pulse **YES** para vaciar la lista de llamadas.

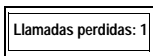
### Llamadas perdidas

Si no ha contestado una llamada, aparece el mensaje **Llam perdidas: 1** en modo de espera donde el **1** indica el número de llamadas perdidas.

1. Pulse **YES** para ver las llamadas perdidas.
2. Si desea marcar un número de la lista de llamadas perdidas, pulse **YES** en el número al que quiere llamar.

¡Nota! También puede ver la lista de llamadas perdidas en el menú **Info de llamada**. Las llamadas perdidas también se guardan en la lista de llamadas.

Para poder ver si tiene alguna llamada perdida, la lista de llamadas debe estar activada.



## Mostrar y ocultar el número

Algunos operadores ofrecen suscripciones donde el número de teléfono suele estar oculto. Puede elegir mostrar u ocultar el número de una llamada determinada, si el servicio Restricción de la identificación del autor de la llamada (CLIR) está admitido en la suscripción.

### *Para ocultar su número de teléfono en una determinada llamada*

1. Introduzca el número de teléfono al que desee llamar.
2. Diríjase a Gestionar llam, **YES**, Ocultar mi núm, **YES**.
3. Pulse **YES** para realizar la llamada.

### *Para mostrar su número de teléfono en una determinada llamada*

1. Introduzca el número de teléfono al que desee llamar.
2. Diríjase a Gestionar llam, **YES**, Mostrar mi núm, **YES**.
3. Pulse **YES** para realizar la llamada.

2Mostrar mi núm  
3Ocultar mi núm  
Desesc. llamadas

1Próx llam entran  
2Mostrar mi núm  
3Ocultar mi núm

# Servicio de buzón de voz

**¡Nota!** *Este servicio depende de su suscripción y del operador.*

El servicio de contestador de su red permite a los autores de llamadas dejar un mensaje de voz cuando usted no puede responder a la llamada. Se le comunicará que ha recibido un mensaje de voz de un modo u otro, dependiendo del operador de la red.

Algunos operadores lo comunican enviando una indicación específica de **Buzón de voz**. En este caso, se muestra en la pantalla el icono de buzón de voz.

No obstante, algunos operadores lo comunican enviando un mensaje de texto (es decir, un SMS), solicitando, por ejemplo, que llame a su buzón de voz. Para obtener más información sobre la recepción y lectura de mensajes de texto, consulte “Recepción de un mensaje” en la página 55.

**¡Nota!** *Si desea más información sobre el servicio de buzón de voz, consulte la información suministrada por su operador de red.*

## Comunicación con el servicio de buzón de voz

Si desea mantener una interacción sencilla entre su teléfono y su buzón de voz, puede memorizar en el teléfono el número del servicio de buzón de voz. Puede obtener este número de su operador de red.

*Para almacenar el número del buzón de voz*

1. Diríjase a Mensajes, YES, Opciones, YES, Núm buzón voz YES.
2. Introduzca el número de su buzón de voz y pulse YES.

**¡Nota!** *El número de su servicio de buzón de voz puede variar si llama desde una red distinta de la red local.*



Núm buzón voz  
Número:

## Llamada al buzón de voz

Cuando se recibe un mensaje de voz, suena una señal de alarma y aparece en la pantalla el mensaje **Nuevo mensaje** (sólo si recibe la indicación específica de buzón de voz). Si desea comprobar su buzón de voz en ese momento, pulse **YES** para llamar a este servicio.

Si pulsa **NO**, puede llamar a su servicio de buzón de voz más tarde para escuchar los mensajes grabados.

*Para llamar al servicio de buzón de voz*

- Diríjase a Mensajes, **YES**, Llam buzón voz, **YES**.

**¡Consejo!** También puede llamar al número del buzón de voz manteniendo pulsado el **1** en el modo de espera.

## Cambio de número y señal

*Para cambiar el número del buzón de voz*

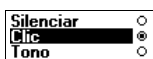
1. Diríjase a Mensajes, **YES**, Opciones, **YES**, Núm buzón voz, **YES**.
2. Mantenga pulsada la tecla **C** para eliminar el número actual.
3. Introduzca el número nuevo de su buzón de voz y pulse **YES**.

*Para cambiar la señal de alerta de mensaje*

1. Diríjase a Mensajes, **YES**, Opciones, **YES**, Alerta de mens, **YES**.
2. Seleccione la señal que desee.

**¡Consejo!** Si está suscrito al servicio de dos líneas, puede tener números de buzón de voz diferentes en cada línea. También puede configurar opciones distintas para cada línea. Por ejemplo, puede establecer que todas las llamadas entrantes en la línea 1 se desvíen al buzón de voz y que las llamadas de la línea 2 se conecten.

Dispone de más información sobre el servicio de buzón de voz en las instrucciones de funcionamiento suministradas por el operador de red.



# Personalizar el teléfono

## Modo silencioso

Puede configurar su teléfono en modo silencioso, de forma que se desactiven todas las señales excepto las del temporizador y las de alarma.



*Para configurar el teléfono en modo silencioso*

1. En espera, mantenga pulsado **C**.
2. Aparece **¿Act modo silencioso?**. Pulse **YES**.  
Aparece un icono en el modo de espera.  
Si desea cancelar la operación, repita el paso 1 y pulse **YES** en **¿Desact modo silencioso?**.

## Volumen de la señal de timbre

Puede definir el volumen en seis pasos. El primer paso indica que percibirá dos sonidos de clic cuando reciba una llamada. También puede desactivar la señal de timbre (**0**). Aparece un icono en el modo de espera.

*Para definir el volumen de la señal de timbre*

1. Diríjase a **Ajustes**, **YES**, **Sonid y alarmas**, **YES**, **Volumen timbre**, **YES**.  
Aparece en la pantalla el volumen del timbre.
2. Utilice  para aumentar el volumen y  para disminuirlo.  
El teléfono suena una vez con la configuración definida mientras aumenta el volumen.
3. Pulse **YES** para guardar la configuración.

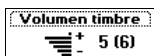
**¡Consejo!** *Utilice las teclas de volumen del lateral del teléfono para cambiar de forma silenciosa el volumen de la señal de timbre.*

## Timbre en aumento

Puede elegir una señal de timbre que suba de volumen paulatinamente mediante **Timbre gradual**.

*Para definir la señal de timbre como un timbre gradual*

1. Diríjase a **Ajustes**, **YES**, **Sonid y alarmas**, **YES**, **Timbre gradual**, **YES**.
2. Seleccione **Activar**.



**Timbre gradual** debe estar **desactivado** para que se pueda aplicar el volumen de la señal de timbre.

**¡Nota!** *Si se anula el sonido del teléfono, no se oirá la señal de timbre en aumento.*

### Tipo de señal de timbre

Puede elegir una señal de timbre entre una lista de diferentes sonidos y melodías. También puede componer hasta cuatro melodías propias introduciendo las notas en el teclado. Consulte “Composición de señales de timbre” en la página 46.

*Para seleccionar uno de los tipos de señal de timbre*

1. Diríjase a **Ajustes**, **YES**, **Sonid y alarmas**, **YES**, **Señales timbre**, **YES**, **Llamadas voz**, **YES**.
2. Seleccione el tipo de señal de timbre que desee.

**¡Consejo!** *Si no desea molestar a otras personas, utilice la tecla de volumen situada en el lateral del teléfono para cambiar de forma silenciosa.*

### Señales de llamada diferentes para las líneas 1 y 2

Si se suscribe al servicio Dos líneas, podrá definir señales de llamada distintas para las dos líneas. L1 y L2 aparecen en la pantalla en lugar de **Voz**.

### Señales de llamada diferentes para voz, datos y fax

Siempre que su suscripción de SIM admita fax y datos, puede definir distintas señales de llamada para voz, fax y datos respectivamente.

### Señales de llamada específicas para llamadas personales

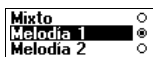
Si su suscripción incluye el servicio Identificación de la línea autora de la llamada (CLI), puede asignar una señal de timbre personal para hasta diez números. Por ejemplo, puede tener una señal de timbre para un amigo y otra para su compañero.

Si los últimos siete dígitos del número que le llama corresponden a un número que ha especificado, se utiliza la señal de timbre del remitente.

Puede incluir **signos de interrogación (?)** en un número de teléfono.


Por ejemplo, 012345??? quiere decir que las llamadas de números de teléfono entre 012345000 y 012345999 tendrán la misma señal de timbre personal.

El signo de interrogación se obtiene manteniendo pulsada la tecla **#**.



Timbres person  
¿Agreg nuevo?

*Para especificar el número de un remitente y la señal de timbre que le acompaña*

1. Diríjase a Ajustes, **YES**, Sonid y alarmas, **YES**, Señales timbre, **YES**, Timbres person, **YES**, ¿Agreg nuevo?, **YES**.
2. Introduzca el número del remitente y pulse **YES**.  
También puede recuperarlo desde la agenda, pulsando .
3. Seleccione tipo de señal de timbre que desee.

*Para eliminar el número de un remitente*

1. Diríjase a Ajustes, **YES**, Sonid y alarmas, **YES**, Señales timbre, **YES**, Timbres person, **YES**.
2. Diríjase al número que desee eliminar y pulse **YES**.
3. Seleccione Eliminar.

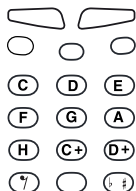
## Composición de señales de timbre

Puede componer cuatro señales de timbre diferentes.

*Para componer una señal de timbre*

1. Diríjase a Ajustes, **YES**, Sonid y alarmas, **YES**, Señales timbre, **YES**, Mis melodías, **YES**.
2. Seleccione Mi melodía 1, Mi melodía 2, Mi melodía 3 o Mi melodía 4.
3. Para despejar la pantalla, pulse **C**.
4. Utilice el teclado para introducir notas.  
Ahora el teclado funciona como uno normal (consulte la figura que aparece en el margen):
  - Mantenga pulsada una tecla para introducir una nota larga.
  - Pulse **0** para subir la nota una octava.
  - Pulse una vez **#** para subir la nota un semitono.
  - Pulse dos veces **#** para bajar la nota un semitono.
5. Para escuchar la melodía, pulse **YES**.
6. Pulse **YES** de nuevo para guardarla o bien **NO** para continuar modificándola.

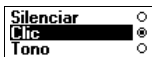
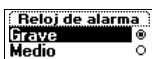
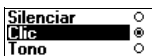
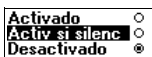
Mis melodías  
1 Mi melodía 1  
2 Mi melodía 2



## Alarma vibratoria

Puede elegir ser avisado de las llamadas mediante la vibración de la alarma vibratoria. Puede definir la alarma vibratoria en el teléfono de las siguientes formas:

- **Activar** (siempre)
- **Activ si silenc** (activado cuando la señal de llamada está desactivada o cuando se ha activado el modo silencioso en el teléfono).
- **Desactivar** (siempre)



**¡Nota!** Si el teléfono se coloca en un cargador de mesa o en un equipo de manos libres para el coche, la alarma vibratoria se desactiva automáticamente.

*Para configurar la alarma vibratoria*

1. Diríjase a **Ajustes**, **YES**, **Sonid y alarmas**, **YES**, **Vibrador**, **YES**.
2. Seleccione la configuración que desee.

## Señal de mensaje

Puede seleccionar si desea oír clic, tonos o nada (silencioso) cuando reciba un mensaje de voz o de texto (SMS).

*Para definir la señal de mensaje*

1. Diríjase a **Ajustes**, **YES**, **Sonid y alarmas**, **YES**, **Señales timbre**, **YES**, **Alerta de mens**, **YES**.
2. Seleccione la señal que desee.

También puede encontrar la alarma de mensaje en **Opciones** del menú **Mensajes**.

## Señal de alarma

*Para cambiar la señal de alarma del reloj de alarma*

1. Diríjase a **Ajustes**, **YES**, **Sonid y alarmas**, **YES**, **Señales timbre**, **YES**, **Señal de alarma**, **YES**.
2. Seleccione la señal que desee.

## Sonido de las teclas

Puede seleccionar si desea oír clic, tonos o nada (silencioso) cuando pulsa las teclas.

*Para definir el sonido de las teclas*

1. Diríjase a **Ajustes**, **YES**, **Sonid y alarmas**, **YES**, **Sonido tecla**, **YES**.
2. Seleccione el sonido de teclas que desee.

## Recordatorio de tiempo

Si activa el recordatorio de tiempo, percibirá un pitido por minuto durante la llamada.

*Para activar o desactivar el recordatorio de tiempo*

1. Diríjase a **Ajustes**, **YES**, **Sonid y alarmas**, **YES**, **Indicador de min**, **YES**.
2. Seleccione **Activar** o **Desactivar**.

También puede encontrar el recordatorio de tiempo en **Opciones** del menú **Info de llamada**.

## Desactivación de tonos

Si necesita tomar nota de un número de teléfono durante una llamada, puede utilizar la pantalla del teléfono como un bloc de notas. Consulte “El Bloc de notas” en la página 19. La persona con la que está hablando oírás las señales de tono cuando usted pulse las teclas. Si lo desea, puede desactivar las señales de tono.

**¡Nota!** *Sólo podrá activar o desactivar los tonos en el transcurso de una llamada.*

*Para desactivar las señales de tono durante una llamada*

1. Diríjase a **Gestionar llam.**, **YES**.
2. Seleccione **Desact tonos**.

*Para activar las señales de tono durante una llamada*

1. Diríjase a **Gestionar llam.**, **YES**.
2. Seleccione **Activar tonos**.

## Luz de la pantalla

Puede definir la luz de la pantalla como automática, inactiva o activa. En el modo automático, la luz de la pantalla se apaga automáticamente unos segundos después de pulsar la última tecla. Se enciende de nuevo cuando pulsa una tecla, abre la cubierta o cuando recibe una llamada o mensaje.

*Para definir la luz de la pantalla*

1. Diríjase a **Ajustes**, **YES**, **Pantalla**, **YES**, **Luz**, **YES**.
2. Seleccione la configuración de luz de pantalla que desee.



## Idioma de la pantalla


La mayoría de las tarjetas SIM actuales establecen automáticamente el idioma del país en el que adquirió la tarjeta SIM como idioma de la pantalla,

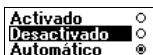
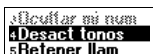
**Automático.** Si no es así, el idioma predeterminado es el inglés.

*Para cambiar el idioma de la pantalla*

1. Seleccione **Ajustes**, **YES**, **Idioma**, **YES**.
2. Seleccione el idioma que desee.

**¡Consejo!** *Siempre puede seleccionar el inglés pulsando , 0000,  en el modo de espera.*

*Puede pulsar seleccionar Automático pulsando , 8888,  en el modo de espera.*





## Texto de bienvenida

Cuando enciende el teléfono, aparece en la pantalla el logotipo de 'Ericsson'. En lugar de esto, puede escribir su propio saludo.

¡Nota! Algunos operadores tienen su propio mensaje de bienvenida.

### Para escribir el nuevo saludo

1. Diríjase a Ajustes, YES, Pantalla, YES, Saludo, YES.
2. Seleccione Personalizado.
3. Escriba el nuevo saludo con las teclas numéricas. Para obtener más información sobre cómo introducir letras, consulte "Introducción de letras" en la página 31.  
También puede editar su saludo.
4. Pulse YES para confirmar la configuración.

### Para definir el saludo estándar

1. Diríjase a Ajustes, YES, Pantalla, YES, Saludo, YES.
2. Seleccione Estándar.

### Para desactivar el saludo

1. Diríjase a Ajustes, YES, Pantalla, YES, Saludo, YES.
2. Seleccione Desactivar.

## Presentación del número de teléfono

Mis números le permite comprobar su número/números de teléfono. Si no puede recuperar su número de teléfono de la tarjeta SIM, deberá introducirlo.

### Para introducir su número de teléfono

1. Diríjase a Ajustes, YES, Pantalla, YES, Mis números, YES, Voz, YES.
2. Introduzca el número y pulse YES.

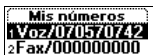
¡Consejo! También puede introducir su número de fax o datos y sus distintos números para las líneas 1 y 2, si su suscripción los admite.

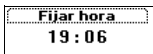
## Hora

La hora siempre aparece cuando el teléfono utiliza el modo de espera.

### Para definir el formato de hora



1. Diríjase a Ajustes, YES, Reloj/Fecha, YES, Formato hora, YES.
2. Seleccione el reloj de 24 ó 12 horas (am/pm).





### Para definir el reloj

1. Diríjase a **Ajustes, YES, Hora y fecha, YES, Fijar hora, YES**.
2. Introduzca la hora en horas y minutos y pulse **YES**.

Puede moverse de número a número pulsando  o .

Si ha seleccionado el reloj de 12 horas, puede pasar de am a pm y viceversa pulsando **#**.



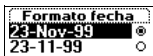
## Cambio de hora automático

Con la función de cambio de hora automático, se le pedirá si desea actualizar el reloj cuando se produzca un cambio horario. Si lo desea, puede desactivar esta función.

### Para desactivar la función de cambio de hora automático

1. Diríjase a **Ajustes, YES, Hora y fecha, YES, Zona hora auto, YES**.
2. Seleccione **Desactivar**.

¡Nota! *Este servicio depende de la red.*



## Fecha

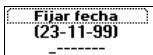
Cuando el teléfono está en el modo de espera, puede deslizar la tecla de volumen hacia arriba o hacia abajo para consultar la fecha actual en el menú **Estado**.

### Para definir el formato de fecha

1. Diríjase a **Ajustes, YES, Hora y fecha, YES, Formato fecha, YES**.
2. Seleccione el formato de fecha que desee.

### Para definir la fecha

1. Diríjase a **Ajustes, YES, Hora y fecha, YES, Fijar fecha, YES**.
2. Introduzca el año (dos dígitos), el mes y el día y pulse **YES**.  
Si elige otro formato de fecha, deberá introducir ésta de otra forma.



## Reinicialización

Puede restablecer los valores del teléfono a la forma en la que se encontraban al adquirirlo.

### Para restablecer los valores del teléfono

1. Diríjase a **Ajustes, YES, Reinicialización, YES**.
2. Introduzca el código de bloqueo del teléfono (0000) y pulse **YES**.  
El código de bloqueo del teléfono puede ser cualquier otro, en caso de que desee modificarlo.



# Envío y recepción de mensajes de texto (SMS)

El servicio de mensajes cortos (SMS) permite enviar y recibir mensajes de texto compuestos hasta por 160 caracteres.

Una función útil del T28 WORLD es que puede enviar mensajes de texto a un grupo definido en su agenda. Consulte “Grupos” en la página 36. En lugar de llamar o enviar mensajes de texto a los miembros de un grupo uno a uno, puede enviar simplemente un único SMS de grupo.

Si la tarjeta SIM no contiene el número de teléfono del centro de servicios de redes, deberá especificarlo usted mismo. En caso contrario no podrá contestar los mensajes recibidos ni enviar sus propios mensajes. Consulte “Preparación del teléfono para enviar SMS” más adelante.

**¡Nota!** *Es posible que el servicio de mensajes cortos no esté disponible en todas las redes. Puede que ciertos operadores de redes sólo permitan el envío de SMS dentro de su propia red.*

## Preparación del teléfono para enviar SMS

Si desea enviar o contestar un mensaje, debe asegurarse de que el número del centro de servicios de su operador de red está fijado. La mayoría de las tarjetas SIM modernas ya contienen esta información cuando se adquieren. Puede solicitar el número del centro de servicios al operador de la red.

*Para activar el número de un centro de servicios de la lista*

1. Diríjase a Mensajes, YES, Opciones, YES, Centro servicio, YES.
2. Desplácese hasta el número que desee y pulse YES.
3. Seleccione Activar.

Si el número no aparece en la lista, debe fijarlo usted mismo.

*Para introducir el número de teléfono de su centro de servicios*

1. Diríjase a Mensajes, YES, Opciones, YES, Centro servicio, YES, ¿Agregar nuevo?, YES.
2. Teclee el número, incluido el signo internacional (+) y el código de país, y pulse YES.

Centro servicio  
1 Activar  
2 Editar

Centro servicio  
Número:

## Composición de un mensaje de texto

Para obtener más información sobre cómo introducir texto, consulte “Introducción de letras” en la página 31.

### Por ejemplo:


- Para escribir una ‘A’, pulse **2** una vez.
- Para escribir una ‘B’, pulse con rapidez **2** dos veces.
- Para escribir letras minúsculas, introduzca la letra, por ejemplo una ‘A’ y, a continuación, pulse \*. Aparece una ‘a’. Las letras aparecerán ahora en minúsculas hasta que pulse de nuevo \*.
- Para introducir números mantenga pulsadas las teclas numéricas.
- Para borrar letras y números, pulse la tecla **C**.

También puede utilizar la tecla de volumen como atajo para algunas letras.

- Para introducir una ‘B’, deslice la tecla de volumen hacia arriba y pulse **2**.
- Para escribir una ‘C’, deslice la tecla de volumen hacia abajo y pulse **2**.

¡Consejo! *Puede seleccionar otro alfabeto manteniendo pulsada la tecla #.*

## Envío de un nuevo mensaje de texto

1. Diríjase a Mensajes, **YES**, Enviar nuevo, **YES**.
2. Introduzca su mensaje y pulse **YES**.
3. Teclee el número de teléfono del destinatario o recupérela de la agenda pulsando .
4. Para enviar el mensaje, pulse **YES**.
5. Enviando mensaje aparece en la pantalla seguido de Mensaje enviado.

¡Nota! *Si ha activado alguna de las opciones de Fijar al enviar (tipo de mensaje, período de validez, respuesta a mensajes), debe elegir estas opciones antes de introducir el número de teléfono. Consulte “Personalización de los mensajes de texto” en la página 53.*

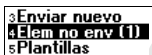
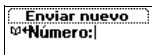
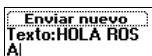
### Almacenamiento del mensaje para su posterior uso

Si no desea enviar el mensaje ahora, puede guardarlo en la memoria del teléfono y enviarlo más tarde.

- Pulse **NO** cuando le pida que introduzca el número de teléfono. El mensaje se puede recuperar de la lista **Elem no env** en el menú **Mensajes**.

*Para enviar el mensaje más adelante*

1. Diríjase a Mensajes, **YES**, Elem no env, **YES**.
2. Seleccione el mensaje que desee enviar.  
El mensaje aparece en pantalla.






3. Pulse **YES**.
4. Seleccione **Enviar**.  
Si lo desea, puede editar su mensaje en este momento.
5. Pulse **YES** y siga las instrucciones desde el paso 3 como se explica en “Envío de un mensaje de texto nuevo” más arriba.

**¡Nota!** *Se aplica el mismo procedimiento a todos los tipos de mensajes, como correo electrónico, mensajes de fax, etc. Consulte a su operador de red los tipos de mensajes que puede utilizar.*

### Envío de mensajes de texto a un grupo

Con el T28 WORLD puede enviar mensajes de texto a un grupo predeterminado. Es necesario que especifique un grupo y lo guarde en su agenda antes de poder enviarle un mensaje de texto. Para obtener más información sobre cómo crear grupos, consulte “Grupos” en la página 36.

*Para enviar un mensaje de texto a un grupo*

1. Diríjase a **Mensajes, YES, Enviar nuevo, YES**.
2. Introduzca su mensaje y pulse **YES**.
3. Pulse  para ir al menú **Agenda**.
4. Diríjase a **Grupos** y pulse **YES**.
5. Seleccione el grupo que desee y pulse **YES** para enviar el mensaje.

**¡Nota!** *Cuando envíe un mensaje de texto a un grupo, se le cargarán los gastos por cada miembro perteneciente a dicho grupo.*

### Personalización de los mensajes de texto

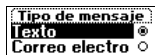
Antes de enviar el mensaje, puede definir el tipo de mensaje, el periodo de validez y si desea recibir respuesta del destinatario del mensaje.

#### Tipos de mensaje

El teléfono puede enviar diferentes tipos de mensajes. El centro de servicios del operador de red puede ofrecer la posibilidad de convertir un mensaje de texto en un formato (correo, fax, etc.) que se ajuste al equipo que va a recibirlo. Póngase en contacto con el operador de red para determinar el tipo de mensajes que puede utilizar y cómo.

Puede fijar un tipo de mensaje estándar que desee utilizar o puede activar una opción de **Fijar al enviar**, lo que significa que se le pedirá que seleccione el tipo de mensaje que quiere enviar antes de hacerlo.





#### *Para establecer un tipo de mensaje estándar*

1. Diríjase a Mensajes, **YES**, Opciones, **YES**, Tipo de mensaje, **YES**, Fijar predeterm, **YES**.
2. Seleccione el tipo de mensaje que desee enviar.  
El mensaje seleccionado se ha convertido en el estándar hasta que usted lo cambie.

#### *Para activar o desactivar Fijar al enviar*

1. Diríjase a Mensajes, **YES**, Opciones, **YES**, Tipo de mensaje, **YES**, Fijar al enviar, **YES**.
2. Seleccione Activar o Desactivar.

#### **Periodo de validez**

Si su mensaje no puede entregarse debido a que el destinatario ha desconectado el teléfono, el centro de servicio puede guardar el mensaje para enviarlo más tarde. Si el centro de servicio no puede ponerse en contacto con el destinatario en un plazo de tiempo determinado, el mensaje se eliminará.

Puede establecer un periodo de validez como estándar o puede activar una opción de **Fijar al enviar**, lo que significa que se le pedirá que seleccione el periodo de validez antes de enviar el mensaje.

#### *Para establecer un periodo de validez como estándar*

1. Diríjase a Mensajes, **YES**, Opciones, **YES**, Periodo validez, **YES**, Fijar predeterm, **YES**.
2. Seleccione el periodo de validez que desee.  
El periodo de validez seleccionado se ha convertido en el estándar hasta que usted lo cambie.

#### *Para activar o desactivar Fijar al enviar*

1. Diríjase a Mensajes, **YES**, Opciones **YES**, Periodo validez, **YES**, Fijar al enviar, **YES**.
2. Seleccione Activar o Desactivar.

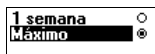
#### **Respuesta a mensajes**

Si desea que el destinatario de su mensaje le responda, puede activar la opción **Solic respuesta**. Cuando esta función está activada, antes de enviar el mensaje se le pregunta si desea que el destinatario conteste o no. Si desea que el destinatario le responda, seleccione **Activado** y pulse **YES**.

#### *Para activar o desactivar la función Solicitar respuesta*

1. Diríjase a Mensajes, **YES**, Opciones, **YES**, Solic respuesta, **YES**.
2. Seleccione Activar o Desactivar.

¡Nota! *No todos los operadores de red admiten estas funciones.*



## Plantillas

Si posee uno o más mensajes estándar que utilice con frecuencia, puede guardarlos como **Plantillas** para volver a utilizarlos cuando quiera. Puede guardar un máximo de cinco plantillas con treinta caracteres cada una. Sus plantillas se guardan en la memoria del teléfono.

### Para guardar una plantilla

1. Diríjase a Mensajes, **YES**, Plantillas, **YES**, ¿Agreg nuevo?, **YES**.
2. Introduzca el mensaje y pulse **YES**.  
Para más información sobre cómo introducir texto, consulte “Composición de un mensaje de texto” en la página 52.
3. Si desea enviar el mensaje ahora, pulse **YES** cuando ¿Enviar mens ahora? aparezca en la pantalla y siga las instrucciones indicadas en “Envío de un nuevo mensaje de texto” en la página 52. El mensaje se guarda en la lista de plantillas.
4. Si no desea enviar el mensaje en ese momento, pulse **NO** para guardarlo y utilizarlo como plantilla más adelante.

### Para enviar una plantilla

1. Diríjase a Mensajes, **YES**, Plantillas, **YES**.
2. Seleccione la plantilla que desee enviar.  
Si lo desea, puede editar el mensaje antes de enviarlo. Consulte “Envío de un nuevo mensaje de texto” en la página 52.
3. Cuando haya acabado el mensaje, pulse **YES**.
4. Introduzca el número de teléfono del destinatario.
5. Para enviar la plantilla, pulse **YES**.

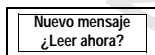
### Para eliminar una plantilla

1. Diríjase a Mensajes, **YES**, Plantillas, **YES**.
2. Seleccione el mensaje que desee eliminar y a continuación pulse **C**.  
El mensaje ¿Eliminar? aparece en la pantalla.
3. Para eliminar el mensaje, pulse **YES**.



## Recepción de un mensaje

Cuando recibe un mensaje, percibirá un sonido, el indicador luminoso situado en la parte superior del teléfono parpadeará en verde y el mensaje **Nuevo mensaje ¿Leer ahora?** aparece en la pantalla.

¡Nota! *No todas las redes envían una señal audible.*



### Para leer el mensaje ahora

1. Pulse **YES** cuando vea la pregunta **Nuevo mensaje ¿Leer ahora?**.  
En la pantalla figura cuándo se recibió el mensaje y desde qué número se envió, siempre que su red admita el servicio de identificación de la línea autora de la llamada (CLI). Si ha guardado el número en la agenda junto con un nombre, aparecerá el nombre en vez del número.
2. Desplácese por el mensaje utilizando las teclas de flecha.  le lleva hacia delante y  le lleva hacia atrás en el mensaje. Una flecha en la esquina inferior derecha de la pantalla indica que hay más texto en el mensaje.
3. Al final del mensaje, cuando desapareca la flecha de la pantalla, pulse **YES**. Aparecerá un nuevo menú con opciones diferentes:
  - Eliminar
  - Responder
  - Enviar
  - Guardar
  - Llamada
  - Leer siguiente

En las páginas siguientes se describen las opciones.

**¡Nota!** *Si el remitente desea que le conteste, el mensaje Respuesta solicitada ¿Responder? aparecerá en la pantalla cuando pulse **YES**, siempre que el operador de red admita esta función. Si no desea responder, pulse **NO**.*

### Para leer el mensaje más tarde

- Pulse **NO** cuando aparezca la pregunta **Nuevo mensaje ¿Leer ahora?**.  
El mensaje ya está grabado en la memoria del teléfono y aparece un icono de un sobre en la parte superior de la pantalla. El icono del sobre desaparece en cuanto se lee el mensaje. Si desea leer el mensaje más tarde, puede recuperarlo desde el menú **Bandej entrada** (consulte más adelante).

### Llamada a un número de teléfono encontrado en un mensaje

1. Pulse **YES** cuando el número esté **resaltado**.
2. Seleccione **Llamar al 902180576**.

### Llamada al remitente del mensaje

1. Cuando haya leído el mensaje, pulse **YES**.
2. Seleccione **Llamada** en la lista de opciones.  
Si ha guardado el número junto con un nombre en la agenda, entonces aparecerá el nombre del remitente del mensaje junto con **Llamada**.



HOLA ROSA, LLAMA  
A JUAN AL  
902180576. ANA.

### Respuesta a un mensaje

1. Cuando haya leído el mensaje, pulse **YES**.
2. Seleccione **Responder** en la lista de opciones.
3. Seleccione el mensaje que desea enviar como mensaje (enviar un nuevo mensaje o incluir este mensaje al responder).
4. Introduzca su mensaje y pulse **YES** para enviarlo.

**¡Nota!** *Si el remitente del mensaje desea que le conteste, aparecerá en la pantalla el mensaje Respuesta solicitada ¿Responder? cuando pulse YES al final del mensaje, siempre que el operador de red admita esta función. Pulse YES otra vez para responder. Si no desea responder, pulse NO.*

### Envío de un mensaje

1. Cuando haya leído el mensaje, pulse **YES**.
2. Seleccione **Enviar** en la lista de opciones.  
Si lo desea, puede editar el mensaje antes de enviarlo.
3. Cuando finalice el mensaje, pulse **YES**.
4. Introduzca el número de teléfono del destinatario.
5. Para enviar el mensaje, pulse **YES**.

### Eliminación de un mensaje

1. Cuando haya leído el mensaje, pulse **YES**.
2. Seleccione **Eliminar** en la lista de opciones.

**¡Consejo!** *También puede eliminar un mensaje pulsando C mientras lo lee. El mensaje ¿Eliminar? aparece en la pantalla. Para eliminar el mensaje, pulse YES.*

Puede eliminar un mensaje de la lista de mensajes en el menú

**Bandej entrada** sin necesidad de abrirlo.

*Para eliminar un mensaje de la lista del menú Bandeja entrada*

1. Diríjase a **Mensajes, YES, Bandeja entrada, YES**.
2. Seleccione el mensaje que desee eliminar y pulse **C**.  
El mensaje ¿Eliminar? aparece en la pantalla.
3. Para eliminar el mensaje, pulse **YES**.

## Almacenamiento de mensajes entrantes

Si no desea leer en seguida un mensaje entrante, se guarda automáticamente en la memoria del teléfono. Así puede leerlo más adelante. Si hay algún mensaje no leído en esta memoria, aparece el icono del sobre en la parte superior de la pantalla de espera.

La memoria del teléfono puede guardar un máximo de quince mensajes. Cuando todas las posiciones de memoria están completas, el mensaje leído más antiguo se sustituye con el nuevo mensaje que se ha recibido.

Si la memoria del teléfono está completa debido a mensajes no leídos, los nuevos que se reciban se guardarán automáticamente en la memoria de la tarjeta SIM.

Los mensajes permanecen en la memoria del teléfono hasta que los elimine, hasta que introduzca otra tarjeta SIM o el teléfono necesite espacio de la memoria para guardar nuevos mensajes.

### La memoria de la tarjeta SIM

Puede guardar los mensajes importantes en su tarjeta SIM. Estos mensajes permanecerán allí hasta que los elimine, es decir, no se reemplazarán con los mensajes nuevos que reciba. El número máximo de mensajes que puede guardar depende de la tarjeta SIM.

#### *Para guardar un mensaje recibido en la memoria de la tarjeta SIM*

1. Cuando haya leído el mensaje, pulse **YES**.
2. Seleccione **Guardar** en la lista de opciones.

El mensaje se transfiere de forma automática desde la memoria del teléfono a la memoria de la tarjeta SIM. La pantalla muestra la posición del mensaje y el número de mensajes grabados, por ejemplo, el tercer mensaje de los quince que se pueden guardar en la tarjeta SIM.

**¡Nota!** *Si graba los mensajes en la tarjeta SIM, podrá recuperarlos si usa la misma tarjeta en otro teléfono.*

## Lectura de un mensaje grabado

1. Diríjase a **Mensajes, YES, Bandeja entrada, YES**.
  - se refiere a un mensaje no leído.
  - significa que el mensaje se guardó en la tarjeta SIM.
2. Seleccione el mensaje que desee leer.
3. Lea el mensaje siguiendo los pasos descritos en "Recepción de un mensaje" en la página 55.

Guardado en tarjeta  
3 (15)

4. Si desea leer el próximo mensaje, pulse **YES** al final del mensaje.
5. Seleccione **Leer siguiente** en la lista de opciones.

### Información de área

El servicio de mensajes cortos ordinario es un servicio personal que transmite sus mensajes privados. La información de área es otro tipo de mensaje de texto que se envía a todos los suscriptores de una determinada área de red.

La información puede ser un informe de tráfico local o un número de teléfono de taxis locales.

**¡Nota!** *Es posible que esta función no esté disponible en todas las redes.*

*Para activar o desactivar la información de área*

1. Diríjase a **Mensajes, YES, Opciones, YES, Info área, YES, Recepción, YES.**
2. Seleccione **Activar** o **Desactivar.**

### Tipos de mensajes de información de área

Cada tipo de mensaje de información de área se identifica por un código de tres dígitos. La siguiente lista muestra ejemplos de los códigos de información de área que existen en la actualidad.

Código:	Tipo de mensaje AI:
000	Índice
010	Noticias
020	Hospitales
022	Médicos
024	Farmacias
030	Informes de carreteras de larga distancia
032	Informes de carreteras locales
034	Taxis
040	Tiempo
050	Información de celda de distrito
052	Información de la red
054	Servicios de operador
056	Consultas de directorio (nacional)
057	Consultas de directorio (internacional)
058	Atención al cliente (nacional)
059	Atención al cliente (internacional)

**¡Nota!** *Estos códigos dependen de los operadores. Si desea información acerca de los servicios de información de área que puede utilizar, consulte la información suministrada por su operador de red.*



## Lista de mensajes de información de área

Puede decidir los tipos de mensajes de información de área que desee recibir. El número de códigos de información de área que se pueden grabar depende de su tarjeta SIM.

### *Para introducir un código de información de área*

1. Diríjase a Mensajes, **YES**, Opciones, **YES**, Info área, **YES**, Editar lista, **YES**, ¿Agregar nuevo?, **YES**.
2. Introduzca el código nuevo y pulse **YES**.

### *Para eliminar el código*

1. Diríjase a Mensajes, **YES**, Opciones, **YES**, Info área, **YES**, Editar lista, **YES**.
2. Seleccione el código que desee eliminar y pulse **C**.  
El mensaje ¿Borrar? aparece en la pantalla.
3. Para eliminar el código, pulse **YES**.

## Recepción de un mensaje de área

Cuando recibe un mensaje de información de área, éste aparece automáticamente en la pantalla. El mensaje se lee igual que cualquier otro mensaje de texto, consulte "Recepción de un mensaje" en la página 55. Cuando haya leído el mensaje, pulse **YES**. El mensaje se elimina.

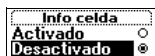
## Información de celda

Los operadores de red utilizan el canal de información de celda (consulte Lista de mensajes de información de área) para enviar mensajes a sus abonados dentro de una determinada área de red. Por ejemplo, el operador puede informarle de que está dentro de su área de red local y que ahora puede realizar llamadas con un coste inferior.

**¡Nota!** *Su operador de red puede no admitir esta función.*

### *Para activar o desactivar la información de celda*

1. Diríjase a Mensajes, **YES**, Opciones, **YES**, Info celda, **YES**.
2. Seleccione Activar o Desactivar.



# Desvío de llamadas entrantes

Para asegurarse de que las llamadas entrantes son atendidas correctamente cuando no las contesta, puede utilizar el servicio **Desvío de llamadas** para enviarlas a otro número de teléfono.

**¡Nota!** *Es posible que el servicio de desvío de llamadas no esté disponible en todas las redes.*

El servicio **Desvío de llamadas** le permite desviar sus llamadas de voz, fax y datos, siempre que su suscripción admita llamadas de fax y datos.

Para las llamadas de voz puede elegir entre las siguientes alternativas de desvío:

- Desviar todas las llamadas de voz, **Todas llam voz.**
- Desviar llamadas cuando ya está hablando, **Cuando ocup.**
- Desviar llamadas que no contestan en un límite de tiempo especificado (dependiendo del operador), **Sin respuesta.**
- Desviar llamadas cuando el teléfono está apagado o se encuentra fuera de cobertura, **Sin conexión.**

**¡Nota!** *Estas alternativas sólo son válidas para llamadas de voz.*

Si se suscribe al servicio Dos líneas, podrá seleccionar distintas modalidades de desviar llamadas para sus dos líneas de voz, es decir, la línea 1 y la línea 2.

De esta forma podrá contar con una opción de desvío adicional,

**Tod llam línea 2.**

**¡Consejo!** *Si coloca el T28 WORLD en un cargador de mesa Ericsson, sus llamadas podrán ser desviadas de forma automática. Consulte “Cargador de mesa” en la página 100.*

Si al realizar una llamada ésta se desvía a otro número, se indica en la pantalla siempre que la suscripción así lo admita. De igual modo, y siempre que la suscripción lo permita, al recibir una llamada que ha sido desviada desde otro número, se indicará en la pantalla.

## Activación del desvío de llamadas

### Para desviar una llamada

1. Diríjase **Ajustes, YES, Opciones llam, YES, Desviar llam, YES.**
2. Diríjase al desvío que desee activar (**Todas llam voz, Cuando ocup, Sin respuesta, Sin conexión, Llamadas faxo Llamadas datos**) y pulse **YES.**
3. Seleccione **Activar.**
4. Se sugerirá como número de desvío uno que se haya utilizado antes de esta función o bien un número que haya sido mostrado hace poco en la pantalla. Introduzca el número de teléfono, incluyendo el código del área al que desee se reenvíen las llamadas y pulse **YES.** Si necesita eliminar números, pulse **C.**

**¡Consejo!** Si el número de teléfono está guardado en la agenda, no hace falta que lo introduzca. Pulse  y recupere el número.

Cuando active el desvío **Todas llam voz**, aparecerá un icono en la pantalla en el modo de espera.

**¡Nota!** Si está activada la función de restricción de llamadas, no se podrán activar algunas funciones del desvío de llamadas. Consulte "Seguridad del teléfono y de la suscripción" en la página 63.

## Anulación del Desvío de llamadas

### Para anular un desvío de llamadas

1. Diríjase a **Ajustes, YES, Opciones llam, YES, Desviar llam, YES.**
2. Seleccione el desvío que desee anular y pulse **YES.**
3. Seleccione **Desactivar.**  
Aparece el mensaje **Espere**, seguido de otro que le comunica que el desvío de llamadas está anulado.

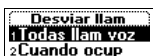
## Comprobación del estado del desvío

### Para comprobar el estado un determinado desvío de llamadas

1. Diríjase **Ajustes, YES, Opciones llam, YES, Desviar llam, YES.**
2. Diríjase al grupo que desee comprobar y pulse **YES.**
3. Seleccione **Ver estado.**  
Aparece el mensaje **Espere**, seguido de otro que le informa de si el desvío de llamadas está activado o no.

### Para comprobar el estado de todos los desvíos de llamadas

- Diríjase a **Ajustes, YES, Opciones llam, YES, Desviar llam, YES, Comprobar todo, YES.**



# Seguridad del teléfono y de la suscripción

Existen diversas formas de proteger el teléfono y la suscripción de un uso no autorizado. Desde el bloqueo de la tarjeta SIM hasta el control absoluto del número de teléfono.

## El bloqueo de la tarjeta SIM

El bloqueo de la tarjeta SIM sólo protege la suscripción pero no el teléfono de un uso no autorizado. Si cambia la tarjeta SIM, el teléfono seguirá funcionando con la nueva tarjeta SIM.

La mayoría de las tarjetas SIM están bloqueadas cuando se adquieren. Si el bloqueo de la tarjeta SIM está activado, debe introducir el PIN (Número de identificación personal) cada vez que encienda el teléfono. Si introduce el PIN incorrectamente tres veces seguidas, se bloqueará la tarjeta SIM. Aparece el mensaje **PIN bloqueado**. Si esto ocurre, deberá desbloquearla para acceder a su suscripción.

### *Para desbloquear la tarjeta SIM*

1. Aparece en la pantalla **PIN bloqueado**.
2. Introduzca el PUK (o PUK2), que se encuentra en la información facilitada por el operador de red.
3. Pulse **YES**.
4. Introduzca un nuevo PIN (o PIN2) de entre cuatro y ocho dígitos.
5. Pulse **YES**.
6. Vuelva a introducir el nuevo PIN (o PIN2) para confirmarlo.
7. Pulse **YES**.

**¡Nota!** *Si introduce un PUK incorrecto diez veces seguidas, la tarjeta SIM se bloqueará de forma permanente. Si esto ocurre, deberá contactar con el operador de la red.*

### *Para cambiar su código PIN*

1. Dirijase a **Ajustes, YES, Bloqueos, YES, Bloqueo tarj, YES, Cambiar PIN, YES**.
2. Introduzca el PIN antiguo (actual) y pulse **YES**.

1 Protección  
2 Cambiar PIN

Cambiar PIN  
PIN antiguo:

3. Introduzca el PIN nuevo y pulse **YES**.  
El teléfono le solicitará que vuelva a introducir el PIN.
4. Introduzca el PIN nuevo por segunda vez y pulse **YES**.  
Ya se ha cambiado el PIN.

**¡Nota!** Si aparece el mensaje **Los códigos no coinciden**, significa que no ha introducido correctamente el PIN nuevo. Si aparece el mensaje **PIN erróneo, seguido de PIN antiguo**, no ha introducido correctamente el PIN antiguo.

*Para cambiar su PIN2*

1. Diríjase a **Ajustes, YES, Bloqueos, YES, Bloqueo tarj, YES, Cambiar PIN2, YES**.
2. Siga el mismo procedimiento que el descrito en 'Para cambiar su código PIN' anteriormente.

*Para desactivar el bloqueo de la tarjeta SIM*

1. Diríjase a **Ajustes, YES, Bloqueos, YES, Bloqueo tarj, YES, Protección, YES, Desactivar, YES**.
2. Introduzca su PIN y pulse **YES**.  
El mensaje **Desanclado** confirma que el bloqueo de la tarjeta está desactivado.

**¡Nota!** *Sólo podrá desbloquear la tarjeta si la tarjeta SIM se lo permite.*

*Para activar el bloqueo de la tarjeta SIM*

1. Diríjase a **Ajustes, YES, Bloqueos, YES, Bloqueo tarj, YES, Protección, YES, Activar, YES**.
2. Introduzca su PIN y pulse **YES**.  
El mensaje **Anclado** confirma que el bloqueo de la tarjeta está activado.

Desactivar  
PIN:

Activar  
PIN:

## Bloqueo del teléfono

El bloqueo del teléfono protege el teléfono de un uso no autorizado si lo roban y cambian la tarjeta SIM. No está activado cuando adquiere el teléfono. Puede cambiar el código de bloqueo del teléfono (**0000**) por cualquier código personal de entre cuatro y ocho dígitos.

El bloqueo del teléfono puede ser **Activado, Automático** o **Desactivado**.

### Bloqueo del teléfono activado

Si el bloqueo del teléfono está **Activado**, el mensaje **Tel bloqueado Código bloqueo**: aparecerá cada vez que encienda el teléfono. Deberá introducir su código seguido de **YES** para utilizar el teléfono.

## Automático

Si el bloqueo del teléfono está establecido en **Automático**, no tendrá que introducir el código de bloqueo hasta que instale otra tarjeta SIM en el teléfono. Una vez introducido correctamente el código de bloqueo del teléfono, podrá utilizarlo con la nueva tarjeta SIM. No se le pedirá que teclee el código de bloqueo hasta que introduzca la tarjeta SIM original u otra distinta.

### *Cambio de código de bloqueo del teléfono*

1. Diríjase a **Ajustes, YES, Bloqueos, YES, Bloqueo telef, YES, Cambiar código, YES**.
2. Siga las instrucciones descritas en “Para cambiar su código PIN” en la página 63.

**¡Nota!** *Es importante que anote el nuevo código. Si lo olvida, tendrá que entregar el teléfono a su distribuidor local de Ericsson.*

### *Para establecer el bloqueo del teléfono en activado, automático o desactivado*

1. Diríjase a **Ajustes, YES, Bloqueos, YES, Bloqueo telef, Protección, YES**.
2. Seleccione **Activado, Automático** o **Desactivado**.
3. Introduzca el código de bloqueo del teléfono y pulse **YES**.  
Aparece el nuevo estado de bloqueo.

## RESTRICCIÓN DE LLAMADAS

El servicio **Restringir llam** le permite restringir el envío o la recepción de cierto tipo de llamadas.

**¡Nota!** *Este servicio puede no estar disponible en todas las redes o precisar una suscripción específica.*

Puede restringir las siguientes llamadas:

- Todas las llamadas salientes, **Todas salientes**
- Todas las llamadas internacionales salientes, **Int salientes**
- Todas las llamadas internacionales salientes, a excepción de las realizadas al país de origen, **Int sal en roam**
- Todas las llamadas entrantes, **Todas entrantes**
- Todas las llamadas entrantes cuando se encuentra en el extranjero (cuando realiza roaming), **Ent en roam**

Para asegurarse de que nadie modifique una restricción de llamada, necesita una **contraseña**, que recibe con la suscripción, para activar o anular dicha restricción. Puede cambiar la contraseña con la frecuencia que desee.

Restringir llam  
1 Todas salientes  
2 Int salientes

Todas salientes  
1 Activar  
2 Desactivar

Activar  
Clave:

Desactivar todo  
Clave:

Desactivar  
3 Ver estado

Cambiar clave  
Clave antigua:

Cambiar clave  
Nueva clave:

#### *Para activar/desactivar una restricción de llamada*

1. Diríjase a **Ajustes, YES, Opciones llam, YES, Restringir llam, YES.**
2. Diríjase a la opción que desee y pulse **YES.**
3. Seleccione **Activar** o **Desactivar.**
4. Introduzca la contraseña y pulse **YES.**  
Aparece el mensaje **Espere**, seguido de otro que le indica si la restricción de llamada está activada o no.

**¡Nota!** *Si desvía las llamadas entrantes, no podrá activar algunas opciones de **Restringir llam.** De igual forma, si fija restricciones, no podrá activar ciertas opciones de **Desviar llam.** Consulte “Desvío de llamadas entrantes” en la página 61.*

#### *Para desactivar todas las restricciones de llamadas*

1. Diríjase a **Ajustes, YES, Opciones llam, YES, Restringir llam, YES, Desactivar todo, YES.**
2. Introduzca la contraseña y pulse **YES.**  
Aparece el mensaje **Espere**, seguido de otro que confirma que todas las restricciones han sido desactivadas.

#### *Para comprobar el estado de una restricción de llamada*

1. Diríjase a **Ajustes, YES, Opciones llam, YES, Restringir llam, YES.**
2. Diríjase a la opción que desee y pulse **YES.**
3. Seleccione **Ver estado.**  
Aparece el mensaje **Espere**, seguido de otro que le indica si la restricción de llamada está activada o no.

#### *Para cambiar la contraseña*

1. Diríjase a **Ajustes, YES, Opciones llam, YES, Restringir llam, YES, Cambiar clave, YES.**
2. Introduzca la contraseña antigua (actual) y pulse **YES.**
3. Introduzca la nueva contraseña y pulse **YES.**
4. Introduzca la nueva contraseña por segunda vez y pulse **YES.**  
Aparece el mensaje **Espere**, seguido de otro que confirma que se ha cambiado la contraseña.

## Marcación fija

La función Marcación fija también restringe las llamadas salientes. Precisa una tarjeta SIM que le permita guardar números fijos. Por regla general, los números fijos se protegen con el PIN2. La cantidad de números fijos que se pueden guardar depende de la tarjeta SIM.

La función Marcación fija sólo permite realizar llamadas a números específicos guardados en la tarjeta SIM. Si intenta llamar a otros números, aparece el mensaje **Número no permitido** en la pantalla.

Puede guardar números parciales, como un código de área o un código de área seguido de los primeros dígitos comunes a varios números. Si guarda el número 0123456, puede realizar llamadas a los números que empiecen por 0123456.

También puede guardar los números que comienzan con el signo internacional (+) y el código del país, lo que le permite realizar llamadas al extranjero.

Asimismo, puede guardar números que incluyan signos de interrogación. Los signos de interrogación actúan como comodines, es decir, pueden sustituir cualquier número (0-9). Para introducir un signo de interrogación, mantenga pulsada la #.

**¡Nota!** *El servicio de marcación fija no prohíbe las llamadas al número de emergencia internacional 112 (o 911 en el continente americano).*

### *Para activar o desactivar el servicio de marcación fija*

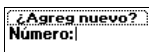
1. Diríjase a **Agenda, YES, Opciones, YES, Marcación fija, YES.**
2. Introduzca su PIN2 y pulse **YES.**
3. Seleccione **Activar** o **Desactivar.**

### *Para guardar números fijos*

1. Diríjase a **Agenda, YES, Números fijos, YES, ¿Agreg nuevo?, YES.**
2. Introduzca su PIN2 y pulse **YES.**
3. Introduzca el número fijo y pulse **YES.**
4. Introduzca el nombre que desee asociar al número y pulse **YES.**

### *Para editar un número fijo guardado*

1. Diríjase a **Agenda, YES, Números fijos, YES.**
2. Diríjase al número fijo que desee editar y pulse **YES.**
3. Seleccione **Editar.**
4. Introduzca su PIN2 y pulse **YES.**
5. Edite el número fijo y pulse **YES.**



6. Edite el nombre y pulse **YES**.
7. Edite el número de posición y pulse **YES**.

#### *Para eliminar un número fijo*

1. Diríjase a **Agenda**, **YES**, **Números fijos**, **YES**.
2. Diríjase hasta el número fijo que desee eliminar y pulse **YES**.
3. Seleccione **Eliminar**.
4. Introduzca su PIN2 y pulse **YES**.  
El número fijo se ha eliminado.

### Grupo cerrado de usuarios

La función **Grupo cerrado de usuarios** (CUG) es una forma de reducir costes de llamadas. Depende por completo del operador y de la suscripción. No todas las redes permiten el uso de esta función.

Su operador de red puede organizar ciertos números en grupos. En determinadas redes es más barato realizar llamadas a un grupo de llamadas. Puede definir un máximo de diez grupos.

#### *Para agregar un grupo cerrado de usuarios*

1. Diríjase a **Ajustes**, **YES**, **Opciones llam**, **YES**, **Grup cerrados**, **YES**, **Editar lista**, **YES**, **¿Agreg nuevo?**, **YES**.
2. Introduzca el nombre del grupo cerrado de usuarios y pulse **YES**.
3. Introduzca el número de índice del grupo y pulse **YES**.

**¡Nota!** *Los números de índice los suministra el operador de la red.*

#### *Para activar un grupo cerrado de usuarios*

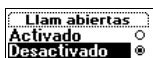
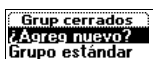
1. Diríjase a **Ajustes**, **YES**, **Opciones llam**, **YES**, **Grup cerrados**, **YES**, **Editar lista**, **YES**.
2. Diríjase al grupo que desee activar y pulse **YES**.
3. Seleccione **Activar**.

Las llamadas sólo pueden realizarse dentro del grupo de usuarios seleccionado.

#### *Para llamadas ajenas a los grupos cerrados de usuarios*

Puede decidir si permite la ejecución de llamadas a números que no pertenezcan a un CUG.

1. Diríjase a **Ajustes**, **YES**, **Opciones llam**, **YES**, **Grup cerrados**, **YES**, **Llam abiertas**, **YES**.
2. Seleccione **Activar**.



#### *Para editar un nombre de la lista de CUG*

1. Dirijase a **Ajustes, YES, Opciones llam, YES, Grup cerrados, YES, Editar lista, YES.**
2. Dirijase al grupo que desee editar y pulse **YES.**
3. Seleccione **Editar.**
4. Introduzca un nombre nuevo y pulse **YES.**

#### *Para eliminar un grupo de la lista de CUG*

1. Dirijase a **Ajustes, YES, Opciones llam, YES, Grup cerrados, YES, Editar lista, YES.**
2. Dirijase al grupo que desee eliminar y pulse **YES.**
3. Seleccione **Eliminar.**

### Filtrado de llamadas

Con el servicio **Filtrado de llamadas**, puede elegir recibir llamadas sólo de determinados números. Otras llamadas se rechazan automáticamente cuando hay un tono ocupado. Debe guardar los números de los que desea recibir llamadas en una **Lista de filtrado**. Las llamadas rechazadas se guardan en una **Lista de llamadas** en el menú **Info de llamada**. Al adquirir el teléfono, el ajuste para el servicio **Filtrado de llamadas** está establecido en **De todos**, es decir que recibe las llamadas de manera normal.

#### *Para agregar números a la lista de filtrado*

1. Dirijase a **Ajustes, YES, Opciones llam, YES, Filtrado llam, YES, Lista filtrado, YES, ¿Agreg nuevo?, YES.** Esto le lleva a la agenda.
2. Seleccione un número.

Para agregar más interlocutores a la **Lista de filtrado**, repita los pasos 1 y 2 anteriores. Es posible elegir un número dentro de un grupo en su agenda.

#### *Para eliminar números de Lista filtrado*

1. Dirijase a **Ajustes, YES, Opciones llam, YES, Filtrado llam, YES, Lista filtrado, YES.**
2. Dirijase al número que desee eliminar y pulse **C.**

#### *Para comprobar la Lista de filtrado*

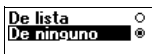
- Dirijase a **Ajustes, YES, Opciones llam, YES, Filtrado llam, YES, Lista filtrado, YES.**

#### *Para filtrar las llamadas de la lista*

1. Dirijase a **Ajustes, YES, Opciones llam, YES, Filtrado llam, YES, Opciones acept, YES.**
2. Seleccione **De lista.**

Desde este momento sólo recibirá las llamadas de los interlocutores de la **lista de filtrado**. Aparece un icono en el modo de espera.





#### *Para rechazar todas las llamadas*

1. Diríjase a **Ajustes, YES, Opciones llam, YES, Filtrado llam, YES, Opciones acept, YES.**
2. Seleccione **De ninguno.**

A partir de este momento, se rechazarán todas las llamadas entrantes. El autor de la llamada escucha un tono de ocupado y usted no recibe ninguna indicación de llamada entrante. Aparece un icono en el modo de espera.

#### *Para filtrar las llamadas de todos*

1. Diríjase a **Ajustes, YES, Opciones llam, YES, Filtrado llam, YES, Opciones acept, YES.**
2. Seleccione **De todos.**

Ahora recibirá las llamadas de manera normal.

#### *Para comprobar la función Filtrado llam*

- Diríjase a **Ajustes, YES, Opciones llam, YES, Filtrado llam, YES, Opciones acept, YES.**

La alternativa de **Filtrado llam** activada está marcada con un punto negro.

# Gestión de más de una llamada al mismo tiempo

El teléfono le permite encargarse de varias llamadas simultáneamente. Esto quiere decir que puede retener una llamada que se está efectuando mientras realiza o contesta una segunda llamada y después cambiar de una a otra.

También puede configurar una **Multiconferencia** para realizar conversaciones combinadas con hasta cinco personas. Puede retener una persona o un grupo de multiconferencia mientras añade otros interlocutores. También puede retener la llamada de los miembros de multiconferencia para hablar con alguien en privado. Consulte “Multiconferencias” en la página 74.

## El servicio de llamada en espera

Si desea poder recibir una segunda llamada mientras ejecuta una primera, debe activar el servicio **Llamada en espera**.

**¡Nota!** *Es posible que el servicio de Llamada en espera no esté disponible en todas las redes.*

*Si están gestionando llamadas de fax o datos, no oírás ninguna llamada entrante. Dichas llamadas se rechazan.*

*Para activar el servicio de llamada en espera*

- Diríjase a **Ajustes, YES, Opciones llam, YES, Llam en espera, YES, Activar, YES**. Puede producirse un breve intervalo mientras responde la red. Mientras, aparece el mensaje **Espera**. A continuación aparecerá **Llam en espera activada**.

*Para anular el servicio de llamada en espera*


- Diríjase a **Ajustes, YES, Opciones llam, YES, Llam en espera, YES, Desactivar, YES**.

*Para comprobar si el servicio de llamada en espera está activado*

- Diríjase a **Ajustes, YES, Opciones llam, YES, Llam en espera, YES, Ver estado, YES**.



## Realización de una segunda llamada

1. Defina la llamada actual como retenida pulsando **YES**.
2. Introduzca el número al que desee llamar y pulse **YES**.  
También puede recuperar el número de la agenda manteniendo pulsada la tecla .

**¡Nota!** *Sólo puede retener una llamada.*

## Recepción de una segunda llamada

Si el servicio de **llamada en espera** está activado, oírás un tono en el auricular al recibir una segunda llamada. El número o nombre del autor de la llamada aparecerá normalmente en la parte superior de la pantalla junto con una lista de opciones **Contestar**, **Ocupado** y **Desc y contest**. Si la llamada entrante es un número restringido, la pantalla muestra **Restringido**. Si dicha llamada es un número sin servicio CLI, aparecerá **Desconocido**.

Puede realizar una de las siguientes operaciones:

### *Retener la llamada actual y contestar la llamada en espera*

- Pulse **YES** para responder a la llamada en espera.  
La llamada actual se retiene.  
En la pantalla, la llamada retenida aparece en gris y la activa, en negro.

### *Continuación de la llamada actual y rechazo de la llamada en espera*

- Seleccione **Ocupado**.  
La llamada en espera es rechazada. Si la red del autor de llamada lo permite, el llamador percibirá un tono de ocupado.

**¡Nota!** *Si está activada la función **Desvío por ocupado**, la llamada en espera se desviará al número que haya especificado.*

### *Finalización de la llamada actual y contestación a la que está en espera*

- Seleccionar **Desc y contest**.

## Una llamada activa y otra en espera

Cuando dispone de dos llamadas, una activa y otra en espera, puede decidir entre:

### *Cambiar de una llamada a otra*

- Pulse **YES**.

3 Transferir llam  
0 Desc todas

7 Incorporar llam  
8 Transferir llam  
0 Desc todas

7 Desc llam activa  
8 Incorporar llam  
9 Transferir llam

#### *Finalización de la llamada activa y regreso a la que está en espera*

1. Pulse **NO**. Aparece **¿Recup llam?** como indicativo.
2. Pulse **YES**.  
Si pulsa **NO**, también se finaliza la llamada en espera.

#### *Finalización de ambas llamadas*

- Diríjase a **Gestionar llam, YES, Desc todas, YES**.

#### *Conectar las dos llamadas (transferencia de llamadas)*

- Diríjase a **Gestionar llam, YES, Transferir llam, YES**.  
Ahora las dos llamadas están conectadas entre sí y usted está desconectado de ambas.

**¡Nota!** *Es posible que el servicio Transferencia de llamadas no esté disponible en todas las redes.*

#### *Conexión de las dos llamadas en una multiconferencia*

- Diríjase a **Gestionar llam, YES, Incorporar llam, YES**.  
Consulte 'Multiconferencia' más abajo.

### Recepción de una tercera llamada

Si el servicio **Llamada en espera** está activado, puede recibir una tercera llamada mientras tiene una activa y una segunda en espera. A partir de este momento, no podrá responder a más llamadas sin desconectar alguna antes, si no desea que se produzca una multiconferencia. Se escucha un tono en el auricular y aparece **Ocupado** y **Desc y contestes** en la pantalla.

Puede realizar una de las siguientes operaciones:

#### *Finalizar la llamada actual y aceptar la que está en espera*

- Seleccionar **Desc y contest**.  
La llamada en espera se convierte en la activa y la que estaba en espera sigue así.

#### *Rechazar la llamada en espera*

- Seleccione **Ocupado**.  
La tercera llamada es rechazada. Siempre que la red del remitente admita esta función, el remitente oír un tono de ocupado.

#### *Crear una multiconferencia*

- Consulte más abajo.

## Multiconferencias

¡Nota! *Es posible que el servicio Multiconferencias no esté disponible en todas las redes.*

Una multiconferencia es una llamada en la que participan más de dos personas. Tal y como ocurre en una conferencia normal, todos los interlocutores pueden oírse a la vez. Se pueden incluir hasta cinco interlocutores en una multiconferencia.

### Creación de una multiconferencia

Para crear una llamada de multiconferencia, debe tener una llamada activa y otra en espera.

*Para conectar dos llamadas en una multiconferencia*

- Dirijase a **Gestionar llam, YES, Incorporar llam, YES**.  
En este momento ha creado una multiconferencia (compuesta por usted, la llamada activa y la que estaba en espera).

### Añadición de nuevos interlocutores al grupo de multiconferencia


Puede retener la llamada del grupo de multiconferencia y añadir nuevos interlocutores.

*Para añadir un nuevo interlocutor*

1. Pulse **YES** para dejar la llamada del grupo de multiconferencia en espera.
2. Llame a la siguiente persona que desee incluir en el grupo de multiconferencia.
3. Dirijase a **Gestionar llam, YES, Incorporar llam, YES**.

Puede incluir hasta cinco interlocutores en el grupo de multiconferencia repitiendo los pasos anteriores del 1 al 3.

*Para revisar los interlocutores en el grupo de multiconferencia*

1. Dirijase a **Gestionar llam, YES, Interloc en conf, YES**.  
Aparece en la pantalla el número de teléfono del primer interlocutor si está disponible. Si el número y el nombre del interlocutor están guardados en su agenda, aparecerá el nombre en vez del número. Si no, se muestra como parte 1, 2, etc.
2. Desplácese con  para comprobar el resto de los interlocutores.

7 Desc llam activa  
8 Incorporar llam  
9 Transferir llam

7 Desc llam activa  
8 Incorporar llam  
9 Transferir llam

Desc interlocut  
Interloc en conf

Transferir llam  
Eliminar interloc  
Desc todas

## Conversación privada con uno de los interlocutores

Si desea sostener una conversación privada con uno de los interlocutores, puede extraerlo de la conferencia y retener al resto de los interlocutores.

### *Para eliminar un interlocutor*

1. Seleccione **Gestionar llam, YES, Eliminar interloc, YES**.
2. Seleccione al interlocutor que desee eliminar.

### *Para reincorporar al interlocutor al grupo de multiconferencia*

- Diríjase a **Gestionar llam, YES, Incorporar llam, YES**.

## Desconexión de interlocutores del grupo de multiconferencia

Puede desconectar interlocutores del grupo de multiconferencia, uno a uno o todos a la vez.

### *Para desconectar a un interlocutor*

1. Diríjase a **Gestionar llam, YES, Eliminar interloc, YES**.
2. Seleccione el interlocutor al que desee desconectar.

### *Para desconectar a todos los interlocutores*

- Diríjase a **Gestionar llam, YES, Desc todas, YES**.

Desc todas  
Desc interlocut  
Interloc en conf

Transferir llam  
Desc todas

## Realización de una llamada mientras se realiza una multiconferencia

Puede retener la llamada del grupo de multiconferencia y realizar otra llamada. Puede alternar la nueva llamada y la de multiconferencia.

### *Para retener la llamada del grupo de multiconferencia y realizar otra llamada*

1. Pulse **YES**.
2. Introduzca el número al que desee llamar y pulse **YES**.

### *Para alternar entre la nueva llamada y la de multiconferencia.*

- Pulse **YES**.

### *Para finalizar la nueva llamada y regresar a la de multiconferencia*

- Pulse **NO** y a continuación **YES**.

## Finalización de la multiconferencia

- Cierre la tapa o pulse **NO**.

# Ajuste de preferencias de la red

## Búsqueda de redes

Cuando se enciende el teléfono, busca la última red a la que ha accedido. Si no está dentro del alcance, puede utilizar otra red, siempre que su red local disponga de un acuerdo para ello. Esto se conoce como roaming.

El orden de preferencia en el que el teléfono selecciona una red está determinado por una lista de redes preferentes incluidas en la tarjeta SIM. Su teléfono presenta una serie de funciones que le permiten determinar cómo buscar una red. También puede seleccionar personalmente una red de entre las que están al alcance.

### Para seleccionar una red

1. Diríjase a **Ajustes, YES, Redes, YES, Seleccionar red, YES**.
2. Si hay más de una red al alcance, diríjase a la que desee y pulse **YES** para seleccionarla.

### Para iniciar una búsqueda de red automática

- Diríjase a **Ajustes, YES, Redes, YES, Nueva búsqueda, YES**.

El teléfono comienza a buscar de manera automática una red, de acuerdo con la lista de redes preferentes guardada en la tarjeta SIM.

## Información de la pantalla

La red que se está utilizando en ese momento está marcada con un punto negro. Además del nombre de la red, la pantalla muestra la siguiente información:

En la pantalla aparece:	Significado:
-------------------------	--------------



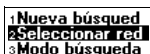
Está en su zona local.  
No aparece en todas las redes.



El nombre de la red está incluido en una lista de redes preferentes en su tarjeta SIM. Puede utilizarla.



El nombre de la red está incluido en una lista de redes prohibidas en la tarjeta SIM. Es posible que no se le permita utilizar esta red, excepto para las llamadas de emergencia.



Todas las demás redes sin iconos están disponibles, es decir, no están incluidas en las listas de redes preferentes o prohibidas en su tarjeta SIM, y pueden utilizarse.

### Redes prohibidas

Los nombres de las redes prohibidas se almacenan en la tarjeta SIM. Si una de estas redes prohibidas se encuentra al alcance cuando el teléfono está buscando una red (modo automático de búsqueda), la rechaza.

Si su red local y una prohibida llegan a un acuerdo que le permite utilizar la red prohibida, puede seleccionarla incluso si aparece el mensaje **Prohibida**.

### Lista de redes preferentes

Puede crear y editar una lista que defina el orden en el que el teléfono debe seleccionar la red durante el proceso de selección automática de redes, en el caso de que no esté bajo la cobertura de la red local.

El número de redes que se pueden almacenar en la lista depende de la tarjeta SIM.


Puede revisar la lista de redes y reorganizar el orden de las redes.

Puede añadir también redes nuevas a la lista y eliminar redes de ésta.

#### *Para revisar la lista de redes*

- Seleccione **Ajustes, YES, Redes, YES, Redes prefer, YES**.

Aparece el nombre de la primera red.

Utilice  o  para desplazarse por las redes de la lista.

#### *Para ver el nombre completo de una red*

1. Seleccione **Ajustes, YES, Redes, YES, Redes prefer, YES**.
2. Diríjase a una red y pulse **YES**.
3. Seleccione **Nombre complet**.

#### *Para agregar una red a la lista*

1. Seleccione **Ajustes, YES, Redes, YES, Redes prefer, YES, ¿Agregar nuevo?, YES**.
2. Diríjase a la red que desee agregar y pulse **YES**.  
Si la red que busca no se encuentra en la lista, seleccione **Otra** y pulse **YES**.  
Introduzca el número de país de tres dígitos y el número de red de dos dígitos y pulse **YES**.
3. Introduzca un número de posición y pulse **YES**.

**¡Nota!** *Todas las redes con prioridad inferior se desplazarán un valor hacia abajo en la lista.*

3 Modo búsqueda  
4 Redes prefer

1 Cambiar prioridad  
2 Nombre completo  
3 Eliminar

2 Nombre complet  
8 Eliminar

#### *Para eliminar una red de la lista*

1. Diríjase a **Ajustes, YES, Redes, YES, Redes prefer, YES.**
2. Seleccione la red que desee eliminar y pulse **YES.**
3. Seleccione **Eliminar.**

#### *Para reorganizar la lista*

1. Diríjase a **Ajustes, YES, Redes, YES, Redes prefer, YES.**
2. Diríjase a la red que desee mover y pulse **YES.**
3. Seleccione **Cambiar priorid.**
4. Introduzca la nueva posición dentro de la lista y pulse **YES.**

### **Modos de búsqueda**

Cuando se enciende el teléfono, busca una red. Puede hacerlo de dos formas, dependiendo del modo de búsqueda que esté activado. Cuando adquiere el teléfono, está configurado el modo de búsqueda automático.

Modo de búsqueda automático se refiere a que el teléfono busca primero la última red a la que ha accedido. Si no está disponible, busca automáticamente la siguiente red accesible.

Modo de búsqueda manual significa que el teléfono busca primero la última red a la que accedió. Si no está disponible, aparece la pregunta **¿Selecc red?** en la pantalla. A continuación, debe elegir una red tal y como se explica en “Búsqueda de redes” en la página 76.

#### *Para activar el modo de búsqueda automático*

- Seleccione **Ajustes, YES, Redes, YES, Modo búsqueda, YES, Automático, YES.**

#### *Para activar el modo de búsqueda manual*

- Diríjase a **Ajustes, YES, Redes, YES, Modo búsqueda, YES, Manual, YES.**

Modo búsqueda  
Automático  
Manual

# Consulta del Coste/ Duración de la llamada

Mientras realiza una llamada, su duración aparece en la pantalla. Cuando finaliza la llamada, la información sobre la duración sigue en la pantalla durante otros tres segundos. Si está suscrito a la información sobre el coste, aparece en la pantalla el coste de la llamada (o el número de unidades de llamada) en vez de la duración.

## Tiempo o coste total de las llamadas

El menú **Info de llamada** le permite comprobar el tiempo total o el coste de sus llamadas.

### *Para comprobar la duración/coste de la última llamada*

- Seleccione **Info de llamada**, **YES**, **Última llamada**, **YES**.  
Aquí podrá comprobar la duración o el coste (si está suscrito a información sobre el coste) de la última llamada.

### *Para comprobar el tiempo de las llamadas salientes*

- Seleccione **Info de llamada**, **YES**, **Tiempo llam sal**, **YES**.

### *Para comprobar el tiempo total de las llamadas*

- Seleccione **Info de llamada**, **YES**, **Tiempo total**, **YES**.

### *Para comprobar el coste total de las llamadas*

- Diríjase a **Info de llamada**, **YES**, **Coste total**, **YES**.

### *Para dejar en cero el recuento de total de duración/coste de las llamadas*

1. Diríjase a **Info de llamada**, **YES**, **Restab contad**, **YES**.
2. Seleccione **Coste total**, **Tiempo total** o **Tiempo llam sal**.
3. Pulse **YES** para poner en cero el recuento del coste o del tiempo.

**¡Nota!** *Si se suscribe a la información sobre el coste, debe introducir su PIN2 para dejar en cero el contador de coste o tiempo.*

2 Lista llamadas  
3 Última llamada  
4 Tiempo total

4 Tiempo total  
5 Tiempo llam sal  
6 Vaciar list llam

1 Tiempo total  
¿Vaciar?

## Determinación del coste de la llamada

La función **Tarifa** permite introducir y especificar el precio de la unidad de llamada. El precio introducido se guarda en la tarjeta SIM.

**¡Nota!** *La suscripción y la red deberán admitir este servicio.*

*Si no especifica un precio por unidad de llamada, aparecerá en pantalla el número de unidades utilizadas en una llamada, y en las funciones **Última llamada** y **Coste total del menú Info de llamada**.*

*Para introducir el precio por unidad de llamada*

1. Diríjase **Info de llamada, YES, Opciones, YES, Fijar tarifa, YES**.
2. Introduzca su PIN2 y pulse **YES**.
3. Seleccione **Cambiar tarifa**.
4. Introduzca el código de la divisa que desee, por ejemplo PTS para pesetas y pulse **YES**.
5. Introduzca el precio por unidad de llamada, por ejemplo 0,75 y pulse **YES**.  
Para introducir la coma decimal, pulse #.

*Para volver a mostrar las unidades de llamada*

1. Diríjase **Info de llamada, YES, Opciones, YES, Fijar tarifa, YES**.
2. Introduzca su PIN2 y pulse **YES**.
3. Seleccione **Unidades**.

## Límite de crédito para llamadas

Si tanto la red como la tarjeta SIM admiten esta función, puede introducir un importe total de dinero que se puede utilizar para realizar llamadas. Esto puede resultar práctico cuando presta a alguien el teléfono y no desea que el coste de sus llamadas exceda el importe que usted especifica. Tras realizar una llamada, su coste se deduce de este importe. Cuando el importe llega a cero, no se permite realizar más llamadas.

**¡Nota!** *Dado que el precio de una llamada puede depender del lugar desde donde llama, de la hora del día, etc. el límite de crédito sólo es una estimación.*

*Para definir un límite de crédito específico*

1. Seleccione **Info de llamada, YES, Opciones, YES, Fijar crédito, YES**.
2. Introduzca su PIN2 y pulse **YES**.
3. Seleccione **Cambiar crédito**.
4. Introduzca el importe, por ejemplo, 10.000 pesetas, y pulse **YES**.



*Para definir un crédito ilimitado*

1. Dirijase Info de llamada, YES, Opciones, YES, Fijar crédito, YES.
2. Introduzca su PIN2 y pulse YES.
3. Seleccione ¿ilimitado?.

**¡Nota!** Si establece el crédito como **ilimitado**, el contador del coste comenzará en cero y se irá incrementando.

# Utilización de dos líneas de voz

Si su suscripción admite el servicio de dos líneas, el teléfono dispondrá de dos líneas de voz con números de teléfono distintos, facturas separadas e incluso quizás servicios de suscripción distintos. Esto resulta útil, por ejemplo, si desea mantener en líneas distintas las llamadas de negocios y las privadas.

Al adquirir el teléfono, los nombres de las líneas son normalmente Línea 1 y Línea 2, pero puede cambiarlos si lo desea. Sólo puede enviar mensajes de texto (SMS) por la Línea 1. La línea seleccionada para las llamadas salientes aparece indicada con un icono.

*Para cambiar el nombre de una línea*

1. Diríjase a **Ajustes, YES, Pantalla, YES, Editar indic lin, YES.**
2. Seleccione una línea.
3. Introduzca un nombre nuevo y pulse **YES.**

## Cambio de las líneas de teléfono

Cuando desee hacer una llamada deberá elegir qué línea desea utilizar.

**¡Nota!** *Las llamadas entrantes pueden recibirse en ambas líneas, con independencia de la línea seleccionada en la actualidad.*

*Para cambiar las líneas telefónicas*

1. Diríjase a **Gestionar llam, YES.**
2. Seleccione **¿Altern a lin 1?** o **¿Altern a lin 2?**

A partir de ahora, todas las llamadas salientes se realizan con la línea que acaba de seleccionar.

## Configuraciones diferentes para cada línea

Puede tener configuraciones diferentes para cada línea, por ejemplo distintas señales de llamada o desvíos.

**¡Consejo!** *También puede tener números de buzón de voz distintos para cada línea de teléfono, siempre que su suscripción lo admita.*

*Algunos operadores pueden mostrar la hora de la llamada o el coste de ésta en cada línea por separado.*

# Control de voz

Este sistema le permite:

- Marcar por voz o llamar a alguien con sólo decir su nombre.
- Contestar y rechazar llamadas por medio de voz si tiene conectado un equipo para manos libres.

Para llamar a alguien, sólo tiene que pulsar **YES** hasta que escuche un tono y pronunciar el nombre asociado a la persona (etiqueta de voz), y el teléfono marcará el número de manera automática. Para contestar a las llamadas o rechazarlas, diga **Contestar u Ocupado**.

## Preparativos para utilizar la marcación mediante voz

Cuando adquiere su teléfono, la marcación mediante voz está activada.

Si se desactiva por alguna razón, deberá volver a activarla antes de empezar a utilizarla.

### *Para activar la marcación mediante voz*

1. Diríjase a **Ajustes, YES, Control de voz, YES, Marcación voz, YES**.
2. Seleccione **Activado**.

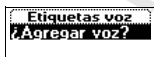
El teléfono ya está preparado para grabar las etiquetas de voz.

**¡Nota!** *Una vez activada la marcación mediante voz, se le preguntará si desea grabar una etiqueta de voz cada vez que guarde un número nuevo en la agenda. Consulte “Almacenamiento de un número con un nombre” en la página 32.*

Para poder utilizar la marcación mediante la voz, debe grabar etiquetas de voz para las entradas de la agenda. Para obtener resultados óptimos en la grabación de etiquetas de voz, asegúrese de que se encuentra en un entorno silencioso.

### *Para grabar etiquetas de voz para las entradas existentes de la agenda*

1. Diríjase a **Agenda, YES, Etiquetas voz, YES, ¿Agregar voz?, YES**.
2. Seleccione la entrada de la agenda a la que desee añadir una etiqueta de voz.



Tras tono, diga  
el nombre



- Espera el tono y pronuncie el nombre (etiqueta de voz) que desea guardar. Se reproducirá la etiqueta de voz.
- Pulse **YES** para guardar la etiqueta de voz que ha grabado. Si la grabación no le satisface, repita el paso 3.

Aparecerá un icono junto a las entradas de la agenda que tienen una etiqueta de voz guardada. Puede guardar 10 etiquetas de voz en el teléfono.

También puede grabar etiquetas de voz en **Buscar y editar** del menú **Agenda**.

**¡Nota!** *Para utilizar la marcación por voz con el equipo de manos libres para vehículos, debe grabar sus etiquetas de voz en el coche, cuando esté conectado al equipo de manos libres.*

*Las etiquetas de voz para agenda grabadas en el teléfono no están disponibles en el coche y viceversa. Para más información sobre la unidad de manos libres para vehículo, consulte "Equipo de manos libres para vehículos" en la página 103.*

### Problemas de grabación

Si el teléfono no detectó la voz, puede haber ocurrido uno de estos problemas.

- Ha hablado demasiado bajo, intente hablar más alto.
- La etiqueta de voz era demasiado corta, debe durar más de un segundo.
- Ha hablado demasiado tarde o demasiado pronto; hable después del tono.

Vuelva al paso 1 de 'Para grabar etiquetas de voz para las entradas de la agenda'.

### Escucha y edición de etiquetas de voz

El teléfono le permite escuchar y editar una lista con las entradas de la agenda que tienen etiquetas de voz.

*Para escuchar y/o editar las etiquetas de voz guardadas en su agenda*

- Diríjase a **Agenda, YES, Etiquetas voz, YES**.
- Seleccione la entrada que desea editar. Se reproducirá la etiqueta de voz.
- Pulse **YES**.
- Seleccione **Reempl voz** si desea volver a grabar la etiqueta de voz o **Borrar voz** si desea borrar la etiqueta de voz grabada.
- Continúe según las instrucciones.

También puede escuchar o editar las etiquetas de voz en **Buscar y editar** del menú **Agenda**.

## Reproducción de etiquetas de voz

Si ha grabado una etiqueta de voz para una entrada de su agenda, la etiqueta de voz se reproduce en los siguientes casos:

- Si se desplaza por la agenda o la lista de etiquetas de voz y llega a esta entrada;
- Si recibe una llamada de un número que se corresponde con esta entrada;
- Si marca esta entrada mediante la voz (antes de establecer la llamada).

## Realización de llamadas mediante la voz

*Para realizar una llamada*

1. Mantenga pulsada la tecla **YES** hasta que perciba un tono.
2. Suelte la tecla **YES** y pronuncie un nombre grabado con anterioridad.  
El nombre (etiqueta de voz) se reproduce y se establece la llamada.

En lugar de mantener pulsada la tecla **YES**, como en el paso 1 anterior, puede deslizar la tecla de volumen, sin soltarla, con la tapa abierta. Una tercera alternativa es iniciar la marcación mediante voz con sólo abrir la tapa, pero la opción **Inic abrir tapa** debe estar activada.

*Para activar Inic abrir tapa*

1. Diríjase a **Ajustes, YES, Control de voz, YES, Inic abrir tapa, YES**.
2. Seleccione **Activar**.

Cuando está activado **Inic abrir tapa**, aparece un icono en la pantalla en el modo de espera.

## Contestación mediante voz

Si está conectado con un equipo de manos libres para vehículos o portátil, puede contestar a las llamadas o rechazarlas utilizando su voz.

Para poder utilizar la contestación por voz, debe estar activada la función de contestación por voz y deben estar grabadas las instrucciones de voz.

*Para activar la contestación mediante voz*

1. Diríjase a **Ajustes, YES, Manos libres, YES, Contestac voz, YES**.
2. Seleccione **Activar**.

En este momento debe preparar el teléfono para que reconozca las instrucciones de contestación de voz.

3. Pulse **YES** para continuar.



4. Siga las instrucciones de la pantalla del teléfono, es decir, pronuncie la palabra **Contestar** y pulse **YES** para guardar la grabación (utilice el micrófono del equipo de manos libres). Si no está satisfecho con la grabación, repita el paso 3.
5. Pronuncie la palabra **Ocupado** y pulse **YES** para guardar sus grabaciones.

**¡Nota!** *Si lo prefiere, puede usar otras palabras en lugar de 'Contestar' y 'Ocupado'.*

*Para contestar una llamada entrante utilizando su voz*

- Cuando suene el teléfono, pronuncie la palabra **Contestar**.

La palabra **Contestar** se reproduce y se establece la llamada.

*Para rechazar una llamada entrante*

- Cuando suene el teléfono, pronuncie la palabra **Ocupado**.

La palabra **Ocupado** se reproduce y se rechaza la llamada, es decir, el autor de la llamada percibe un tono de ocupado.

**¡Nota!** *Para obtener más información sobre la unidad de manos libres, consulte "Manos libres portátil" en la página 101 y "Equipo de manos libres para vehículos" en la página 103.*

# Llamadas con tarjeta para llamadas

Cuando realiza llamadas internacionales o de larga distancia, es posible que no desee que el operador se las cargue en su cuenta normal. Si dispone de una tarjeta de crédito o una para llamadas, puede cargar los gastos en una de estas cuentas. El servicio de tarjeta para llamadas permite cargar los gastos en una cuenta de tarjeta de crédito o una cuenta de tarjeta de llamadas.

Puede guardar dos números de tarjeta distintos en su teléfono. Dichos números están protegidos por un código de bloqueo del teléfono de entre cuatro y ocho dígitos. Al adquirir su teléfono, el código establecido es **0000**. Puede cambiarlo por otro de su elección. Consulte “Bloqueo del teléfono” en la página 64.

**¡Nota!** *No puede utilizar el servicio de tarjeta para llamadas para enviar un fax o datos.*

## Activación del servicio de tarjeta para llamadas

Para poder llamar con tarjetas para llamadas, debe estar activado este servicio.

*Para activar el servicio de tarjeta para llamadas*

1. Diríjase a **Agenda, YES, Opciones, YES, Fijar tarj llam, YES**.
2. Introduzca el código de bloqueo del teléfono (0000) y pulse **YES**.
3. Seleccione **Activar**.

Ya está activado el servicio de tarjeta para llamadas y el submenú

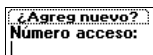
**Tarjetas llam** está disponible en el menú **Agenda**.

## Guardar números de tarjetas para llamadas

Puede guardar dos números de tarjeta para llamadas en su teléfono.

*Para guardar el número de una tarjeta*

1. Diríjase a **Agenda, YES, Tarjetas llam, YES**.
2. Teclee el código de bloqueo del teléfono y pulse **YES**.
3. Seleccione **¿Agreg nuevo?**.
4. Introduzca el número de acceso del servidor de la tarjeta para llamadas y pulse **YES**.



5. Introduzca el nombre que desee asociar al servidor de la tarjeta para llamadas y pulse **YES**.
6. Introduzca el código de verificación del servidor de la tarjeta para llamadas y pulse **YES**.
7. Seleccione si desea enviar primero el número al que va a llamar o el código de verificación y pulse **YES** para confirmarlo.

**¡Nota!** *El proveedor de servicios le facilitará la información necesaria para los códigos de verificación.*

*Para eliminar un número de tarjeta*

1. Diríjase a **Agenda, YES, Tarjetas llam, YES**.
2. Diríjase hasta el número de tarjeta que desee eliminar y pulse **YES**.
3. Seleccione **Eliminar**.  
La pregunta **¿Eliminar?** aparece en la pantalla.
4. Pulse **YES**.  
Se ha eliminado el número de tarjeta.

*Para editar un número de tarjeta*

1. Diríjase a **Agenda, YES, Tarjetas llam, YES**.
2. Diríjase al número de tarjeta que desee editar y pulse **YES**.
3. Seleccione **Editar**.  
Ya puede editar el número de tarjeta.
4. Pulse **YES** para confirmar el número nuevo.  
En este momento puede editar también el nombre y el código.


### **Elección de una tarjeta**

Si ha guardado dos números de tarjeta, debe elegir el que desee utilizar antes de realizar una llamada con tarjeta para llamadas.

*Para seleccionar una tarjeta*

1. Diríjase a **Agenda, YES, Tarjetas llam, YES**.
2. Teclee el código de bloqueo del teléfono y pulse **YES**.
3. Seleccione la tarjeta que desee utilizar.
4. Seleccione **Activar tarjeta**.

## Realización de una llamada con tarjeta para llamadas

1. Introduzca el número de teléfono del servidor de la tarjeta para llamadas o recupérela de la **Agenda**, manteniendo pulsada la tecla .
2. Mantenga pulsada la tecla **YES**.  
Se marca el número de acceso del servidor de la tarjeta y durante la fase de conexión, se le pregunta si desea enviar el número de teléfono de la persona a la que quiere llamar y el código de verificación, en el orden elegido anteriormente (consulte el apartado anterior).
3. Para enviar el número y el código de verificación durante la fase de conexión, pulse **YES** cuando aparezca en la pantalla **Enviar** o espere unos segundos y se enviarán de forma automática. Ya se ha establecido su llamada personal.

# Envío y recepción de llamadas de fax y de datos

**¡Nota!** *Para poder utilizar varios servicios de comunicaciones, necesita el software adecuado, por ejemplo, un programa de fax o de correo electrónico, o un navegador de Internet.*

## Envío de llamadas de fax y datos

Todas las llamadas de fax y datos se realizan gracias al software de ordenador adecuado. Para enviar llamadas de fax o datos, debe conectar el teléfono a un ordenador mediante un módem de infrarrojos y, a continuación, iniciar el programa adecuado.

## Recepción de llamadas de fax y datos

El procedimiento de recepción de llamadas de fax y datos depende de la red y de su suscripción. Al hecho de poseer números distintos para las llamadas de voz, fax y datos, se le denomina **numeración múltiple**. Esto significa que puede tener hasta tres números distintos en su suscripción. Si posee un solo número para todos los tipos de llamada, se denomina **numeración única**.

### Recepción de llamadas de fax y datos: numeración múltiple

Siempre que la red y su suscripción admitan la numeración múltiple, se indicará en la pantalla el tipo de llamada entrante. Existen dos tipos de llamadas posibles, además de las de voz:

- Llamadas de fax
- Llamadas de datos

La pantalla muestra el tipo de llamada.

*Para recibir una llamada de fax o datos*

1. Conecte su ordenador al teléfono.
2. Contesté la llamada desde el programa de aplicación (si no lo hace automáticamente).

**¡Nota!** *No puede contestar una llamada entrante de fax o datos pulsando la tecla YES en el teléfono, pero puede rechazarla pulsando NO.*

### Recepción de llamadas de fax y datos: numeración única

Si su tarjeta SIM no admite números distintos para fax y datos, el teléfono no reconocerá el tipo de llamada entrante.

### Tipo de la próxima llamada entrante

Si desea recibir una llamada de fax o datos, debe configurar el teléfono para una de estas opciones en el submenú **Próx llam entran**. Este menú sólo aparece cuando el teléfono detecta que no dispone de números distintos para datos, fax y voz. Una vez configurado el teléfono para una llamada entrante específica, permanecerá así hasta que lo cambie. La configuración normal es **Voz**.

*Para establecer el tipo de la próxima llamada entrante*

1. Diríjase a Gestionar llam, **YES**, Próx llam entran, **YES**.
2. Seleccione el tipo de llamada que desee realizar (voz, datos o fax).



# Extras

## Reloj de alarma

El teléfono posee un reloj de alarma, que puede resultarle muy útil si viaja. Cuando está activo, aparece un icono en la pantalla.

La alarma suena a la hora fijada y la pantalla se enciende de forma intermitente, aun cuando el teléfono está apagado. El volumen de la señal de alarma va en aumento siempre que la batería esté conectada y cargada.

La alarma sonará durante 60 segundos y se repetirá cada nueve minutos si no la apaga. Pasados 60 minutos, la función de repetición se desactivará automáticamente.

### *Para configurar la hora de la alarma*

1. Diríjase a Extras, **YES**, Reloj de alarma, **YES**.
2. Introduzca la hora.
3. Pulse **YES** para confirmar la configuración.

### *Para cambiar la hora de la alarma*

1. Diríjase a Extras, **YES**, Reloj de alarma, **YES**, Fij nueva hora, **YES**.
2. Introduzca la hora.
3. Pulse **YES** para confirmar la configuración.

### *Para desactivar la señal de alarma*

- Pulse cualquier tecla para apagar la alarma cuando suene. Si no desea que se repita la alarma, pulse **YES**.

### *Para desactivar la función de alarma*

1. Diríjase a Extras, **YES**, Reloj de alarma, **YES**.
2. Seleccione Desactivar.

También puede encontrar el **Reloj de alarma** en **Hora y fecha** del menú **Ajustes**.

Fij nueva hora  
00 : 00

Reloj de alarma  
1 Desactivar  
2 Fij nueva hora

## Calculadora

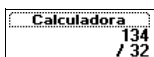
El teléfono tiene una calculadora integrada que puede sumar, restar, dividir y multiplicar.

- Pulse **#** para obtener +, -, x, /.
- Pulse **C** para borrar una cifra a la izquierda del cursor.
- Pulse **\*** para escribir la coma decimal.

### Para utilizar la calculadora

En este ejemplo dividiremos 134 entre 32.

1. Dirijase a **Extras, YES, Calculadora, YES**.
2. Introduzca 134.
3. Pulse **#** varias veces hasta que aparezca el signo de división (/).
4. Introduzca 32.
5. Pulse **YES** para obtener la respuesta.
6. Para borrar la pantalla, pulse **C**.



## Cronómetro



El teléfono cuenta con un cronómetro integrado para permitir cronometrar algunas actividades.

### Para poner en marcha el cronómetro

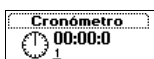
1. Dirijase a **Extras, YES, Cronómetro, YES**.
2. Pulse **YES** para que comience a funcionar el cronómetro. Pulse de nuevo **YES** para detenerlo.

### Para poner a cero el cronómetro

- Pulse **C** cuando el cronómetro no esté en marcha.

**¡Consejo!** Si pulsa **#** cuando el cronómetro está funcionando, puede almacenar hasta 9 intervalos de tiempo. Pulse  o  para comprobar los intervalos que ha almacenado.

**¡Nota!** Si recibe una llamada o un mensaje de texto o voz cuando el cronómetro está funcionando, éste se desconectará. Al salir del menú cronómetro, éste se detendrá.





## Temporizador

El teléfono cuenta con un cronómetro de 24 horas integrado. Se ajusta el tiempo deseado y, cuando éste se agota, suena una señal de alarma.

### Para configurar el temporizador

1. Diríjase a **Extras, YES, Temporizador, YES**.
2. Introduzca la hora y pulse **YES**.

Comenzará la cuenta atrás. El temporizador se muestra en el modo de espera.

Cuando suene la señal de alerta, pulse cualquier tecla para desactivarla.

### Para establecer una hora nueva cuando el temporizador está funcionando

1. Diríjase a **Extras, YES, Temporizador, YES, Fij nueva hora, YES**.
2. Introduzca la hora y pulse **YES**.

Comenzará la cuenta atrás. El temporizador se muestra en el modo de espera.

Cuando suene la señal de alerta, pulse cualquier tecla para desactivarla.

### Para desactivar el temporizador

1. Diríjase a **Extras, YES, Temporizador, YES**.
2. Seleccione **Desactivar**.

**¡Nota!** *El temporizador no funciona si el teléfono está apagado.*

## Juegos

Para que se entretenga, su teléfono trae dos juegos distintos. Hay textos de ayuda disponibles en cada uno para enseñarle cómo se juega antes de empezar.

### Tetris®

La finalidad de **Tetris** es evitar que los bloques lleguen a la parte superior. Cada vez que rellena una línea, ésta desaparece.


### Para empezar Tetris

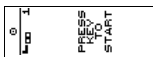
1. Diríjase a **Extras, YES, Juegos, YES, Tetris, YES**.

Tetris aparece en la pantalla.

2. Para comenzar una partida, seleccione **Start**.
3. Seleccione un nivel (del 1 al 10).

4. Pulse cualquier tecla para empezar.

- En vez de elegir **Start**, puede desplazarse con  para seleccionar **High-score, Ayuda** o **Quit** (en el paso 2 anterior).



### Para controlar el juego

- **8** o deslice la tecla del volumen hacia abajo para mover hacia la izquierda
- **2** o deslice la tecla del volumen hacia arriba para mover hacia la derecha
- **5** ó **9** para girar una pieza
- **3** ó **6** para que los bloques caigan más rápido
- **C** para hacer una pausa
- **NO** para salir

Tetris®; © Elorg 1987. Classic Tetris™; © Elorg 1998

Tetris Logo by Roger Dean; © The Tetris Company 1997

All Rights Reserved

### Solitaire

La finalidad del **Solitaire** es formar cuatro montones de cartas, una por palo, empezando por el as hasta llegar al rey. Las cartas se disponen en siete columnas. Las seis últimas columnas tienen una o más cartas boca abajo. Si ha quitado la primera carta de una columna, dejando al descubierto la siguiente boca abajo, puede darle la vuelta a esta última. Sólo los reyes o las hileras de cartas que comienzan con un rey pueden desplazarse hasta una columna vacía.

Las columnas de cartas se crean en orden descendente y alternando los colores. Por ejemplo, el ocho de corazones se puede colocar sobre el nueve de tréboles o de picas.


Las cartas que quedan en el mazo están disponibles para utilizarlas en el juego. Puede girar sólo una de las cartas en cada mano. La carta del montón desechado puede colocarse en las filas o en los montones de los ases. Cuando se quede sin cartas en el mazo puede darle la vuelta y continuar.

### Para empezar Solitaire

1. Diríjase a Extras, **YES**, Juegos, **YES**, Solitaire, **YES**.

**Solitaire** aparece en la pantalla.

2. Para iniciar una partida seleccione **New game** (o **Resume game** si ya ha jugado antes).

- En vez de elegir **Start**, puede desplazarse con  para seleccionar **Resume game** o **Ayuda** (en el paso 2 anterior).

### Para controlar el juego

- **1** para seleccionar carta/montón, confirmar movimiento o dar la vuelta a una carta
- **2** para dar la vuelta a otra carta del mazo del juego
- **3** para colocar la carta en el montón de los ases
- **4** para ver un montón (es posible seleccionar y mover)



# El concepto Perfil

Su teléfono incluye una serie de perfiles programados con antelación. Un perfil es un conjunto de ajustes establecidos para adecuarse a determinados entornos. Por ejemplo, si asiste a una reunión, puede seleccionar el perfil **Reunión** y se fijarán una serie de ajustes adecuados para una reunión.

Algunos accesorios pueden elegir un perfil de manera automática. Por ejemplo, si coloca el teléfono en una unidad de manos libres para vehículos, se elige el perfil **En el coche**. Si desea obtener más información sobre la activación automática de perfiles, consulte “Accesorios” en la página 99.

## Los perfiles

Existen seis perfiles preestablecidos:

- **Normal**
- **Reunión**
- **En el coche**
- **Exterior**
- **Manos libres portátil**
- **Propia**

El teléfono siempre se encuentra en uno de los seis perfiles. Cuando adquiere el teléfono, está establecido el perfil **Normal**. No puede crear más perfiles, pero puede cambiar el nombre de un perfil, cambiar los ajustes incluidos en él o añadir accesorios a un perfil determinado.

**¡Nota!** *No se puede cambiar el nombre del perfil **Normal** ni añadirle accesorios.*

*Si desea conocer más información sobre cómo añadir un accesorio a un perfil, consulte “Adición de accesorios a un perfil” en la página 106.*

**¡Consejo!** *Si desea averiguar qué perfil se está utilizando en un momento dado, deslice la tecla de volumen hacia arriba o hacia abajo en el modo de espera.*


La tabla siguiente muestra los ajustes de cada perfil.

	Normal	Reunión	En el coche	Exterior	Manos libres portátil	Propia portátil
<b>Volumen timbre</b>	5(6)	0(6)	6(6)	6(6)	6(6)	5(6)
<b>Timbre en aumento</b>	Desactivar	Desactivar	Desactivar	Desactivar	Desactivar	Desactivar
<b>Vibrador</b>	Activar	Activar si silenc	Desactivar	Activar	Activar	Desactivar
<b>Filtrado de llamadas</b>	Permitir todos	Permitir todos	Permitir todos	Permitir todos	Permitir todos	Permitir todos
<b>Desvío de llamadas</b>	Desactivar	Desactivar	Desactivar	Desactivar	Desactivar	Desactivar
<b>Tarjetas llam</b>	Ninguna	Ninguna	Ninguna	Ninguna	Ninguna	Ninguna
<b>Luz</b>	Auto	Auto	Activar	Auto	Auto	Auto
<b>Línea 1/2</b>	L1	L1	L1	L1	L1	L1
<b>Modo silencioso</b>	Desactivar	Activar	Desactivar	Desactivar	Desactivar	Desactivar
<b>Activación auto</b>	Desactivar	Desactivar	Activar	Desactivar	Activar	Desactivar
<b>Accesorios</b>	-	-	Vehículo ML	-	Manos libres	-

Los perfiles siempre se pueden elegir manualmente.

#### *Para seleccionar un perfil manualmente*

1. Dirijase a **Ajustes, YES, Perfiles, YES, Seleccionar perfil, YES**.
2. Seleccione el perfil que desee.

También puede encontrar **Seleccionar perfil** en el menú **Acc directo**. La forma más rápida de acceder a este submenú es mantener pulsada la tecla .

Si selecciona un perfil distinto de **Normal**, aparecerá un icono en el modo de espera.

**¡Nota!** *Un perfil que no posee accesorios asociados, como **Reunión o Normal**, debe elegirse manualmente, incluso si la activación automática está activada. Los perfiles asociados a accesorios pueden elegirse de manera automática. Consulte “Accesorios” en la página 99.*



## Cambio de los ajustes de los perfiles

Puede cambiar el nombre de los perfiles ya programados y modificar los ajustes adaptándolos a sus preferencias.

### *Para cambiar el nombre de un perfil*

1. Diríjase a **Ajustes, YES, Perfiles, YES, Nombre perfil, YES**.
2. Introduzca un nombre nuevo y pulse **YES**.

### *Para cambiar un ajuste de un perfil*

1. Diríjase a **Ajustes, YES, Perfiles, YES, Editar Perfil, YES**.  
Aparece una lista con los ajustes del perfil.
2. Seleccione un valor pulsando **YES**.
3. Cambie el ajuste del perfil adaptándolo a sus preferencias.

Si desea más información, consulte los capítulos pertinentes, “Personalizar el teléfono” en la página 44, “Seguridad del teléfono y de la suscripción” en la página 63, “Llamadas con tarjeta para llamadas” en la página 87 y “Accesorios” en la página 99.

Si modifica un ajuste incluido en un perfil determinado, el perfil se actualiza. La función **Restab perfiles** permite recuperar la configuración que tenían los perfiles cuando adquirió el teléfono.

### *Para restablecer los ajustes de un perfil*

- Diríjase a **Ajustes, YES, Perfiles, YES, Restab perfil, YES**.  
Se restablecen los ajustes del perfil.

Nombre perfil  
Nombre:

# Accesorios

Si utiliza el T28 WORLD con sus accesorios originales Ericsson, puede acceder a una amplia gama de funciones útiles además de las que su teléfono posee al utilizarlo por separado.

- Desvío automático de las llamadas entrantes cuando el teléfono está ubicado en un cargador de mesa
- Llamada manos libres portátil
- Llamada manos libres en el coche
- Comunicación por infrarrojos entre el teléfono y el ordenador

**¡Nota!** *Esto será posible siempre que los accesorios específicos existan en su mercado.*

El concepto Perfiles, consulte “El concepto Perfil” en la página 96, le permite hacer que el teléfono active de forma automática un perfil específico, cuando se utiliza con un accesorio determinado. En las páginas siguientes encontrará información sobre cómo interactúan los diferentes accesorios con su teléfono y los distintos perfiles.

**¡Nota!** *Al deslizar la tecla de volumen hacia arriba o hacia abajo en el modo de espera o al elegir otro perfil, se le comunica el perfil actual.*

Cada vez que desconecta el teléfono del accesorio correspondiente, el perfil cambia al que estaba activo previamente, siempre que dicho perfil se haya activado de forma automática.

Para que los perfiles asociados con un accesorio cambien automáticamente, debe estar en funcionamiento la activación automática. Al adquirir su teléfono, la activación automática se establece en la posición **Activado** para las unidades de manos libres portátiles y para vehículos. Si lo desea, puede desactivarlo.

*Para habilitar o inhabilitar la activación automática*

1. Diríjase a **Ajustes, YES, Perfiles, YES, Activación auto, YES.**
2. Seleccione **Activado** o **Desactivado**.

**¡Nota!** *Puede elegir siempre un perfil de forma manual, incluso si el perfil se ha activado automáticamente. Consulte “Los perfiles” en la página 96.*

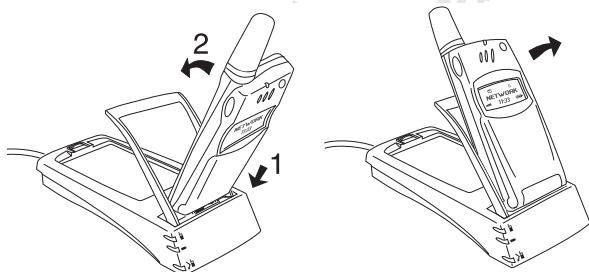


## Cargador de mesa

Si utiliza el T28 WORLD con un cargador de mesa Ericsson específico, accederá a algunas funciones útiles además de las proporcionadas en la carga normal. Puede seleccionar que el teléfono cambie de forma automática al perfil **En casa**, para que se desvíen automáticamente todas las llamadas al número de su casa, al colocarlo en el cargador.

Para poder utilizar estas funciones deberá realizar algunos ajustes la primera vez que coloque el teléfono en el cargador de mesa.

### Colocación del teléfono en el cargador de mesa



1. Coloque el teléfono en el cargador de mesa como se muestra en la figura y presiónelo hacia atrás para acoplarlo.
2. Tire del teléfono hacia usted y hacia arriba para desconectarlo del cargador.

**¡Nota!** Para más información sobre cómo conectar el cargador de mesa, contacte con su distribuidor local de Ericsson.

*Para asociar el cargador de mesa con un perfil y un número de desvío*

1. Coloque el teléfono en el cargador de mesa. El mensaje **¿Elegir perfil?** aparece en la pantalla.
2. Pulse **YES** (si pulsa **NO**, el cargador de mesa no se asociará a un perfil).
3. Seleccione el perfil que desee asociar con el cargador de mesa, por ejemplo, el perfil **En casa**.
4. Aparecerá en la pantalla el mensaje **¿Desviar si conectado al accesorio?**. Pulse **YES**.

Esto significa que desea que se desvíen las llamadas al número de su casa, por ejemplo, cuando coloque el teléfono en el cargador de mesa (si pulsa **NO**, no se desviarán las llamadas).

5. Introduzca un número de teléfono que incluya el código de área (por ejemplo, el teléfono de su casa) y pulse **YES**.  
Puede aparecer como sugerencia un número que haya utilizado anteriormente. Si esto ocurre, pulse **YES** si desea elegir este número o introduzca otro distinto.
6. Aparece el mensaje *¿Activ auto activada?*. Pulse **YES**.  
Aparece el mensaje Perfil: **En casa** para confirmar la selección.

Su lo desea, puede realizar estos ajustes más adelante. En este caso, deberá asociar el cargador de mesa al perfil **En casa** o a otro perfil. Consulte “Para añadir un accesorio a un perfil” en la página 106. Puede establecer el número para el desvío de llamada en el submenú **Editar Perfil**, en el que se incluyen todos los ajustes de perfil (**Ajustes, YES, Perfiles, YES, Editar perfil, YES**). Consulte “Cambio de los ajustes de los perfiles” en la página 98.

**¡Nota!** *El teléfono debe estar encendido y debe estar habilitada la activación automática para que el teléfono pueda cambiar automáticamente de perfil al conectarlo a accesorio.*

**¡Consejo!** *Si tiene varios cargadores de mesa, puede asociar cada uno a un perfil distinto o todos al mismo perfil.*

### Manos libres portátil

Al conectar una unidad Manos libres portátil Ericsson al T28 WORLD, se establece de forma automática el perfil **Manos lib port**. De este modo, todos los ajustes de perfil tienen asignados los valores especificados en el perfil **Manos lib port**. Consulte “El concepto Perfil” en la página 96.

**¡Consejo!** *Si no desea que el teléfono cambie el perfil de forma automática cuando lo conecte a la unidad de manos libres portátil, deberá desconectar la Activación automática. Para ello, seleccione de forma manual el perfil **Manos lib port** y desactive la Activación automática.*

### Utilización de la unidad de manos libres portátil

*Para responder una llamada entrante*

- Cuando suene el teléfono, pulse una vez la tecla de manos libres.

**¡Consejo!** *También puede responder a una llamada con su voz. Consulte “Contestación mediante voz” en la página 85.*

#### *Para poner fin a una llamada*

- Pulse una vez la tecla de manos libres.

Si el servicio de llamada en espera está activado, consulte “El servicio de llamada en espera” en la página 71, puede contestar a una segunda llamada pulsando el botón del equipo manos libres portátil.

#### *Para contestar a una segunda llamada*

- Pulse una vez la tecla de manos libres para contestar a la llamada en espera.

La llamada actual se retiene.

Si pulsa otra vez el botón de manos libres, se desconecta la segunda llamada y se recupera automáticamente la primera.

#### *Para marcar con la unidad de manos libres portátil*

1. Mantenga pulsada la tecla de la unidad de manos libres portátil hasta que escuche un tono.
2. Suelte la tecla y diga un nombre (etiqueta de voz) previamente grabado. El nombre se reproduce y se conecta la llamada.

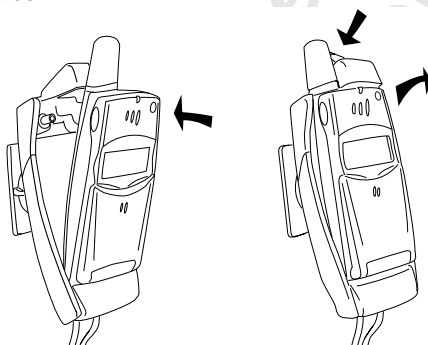
**¡Nota!** *Para poder utilizar la marcación por voz debe haber grabado etiquetas de voz en las entradas de la agenda. Consulte “Preparativos para utilizar la marcación mediante voz” en la página 83.*

*Para obtener el mejor rendimiento con la marcación y la contestación por voz en una unidad de manos libres portátil, le recomendamos que grabe las etiquetas de voz cuando esté conectado a la esta unidad.*

## Equipo de manos libres para vehículos

Al conectar una unidad Manos libres avanzada para vehículos al T28 WORLD, se establece de forma automática el perfil **En el coche**. De este modo, todos los ajustes del perfil tienen asignados los valores especificados para el perfil **En el coche**. Consulte “El concepto Perfil” en la página 96.

### Colocación del teléfono en el equipo de manos libres para vehículos



1. Coloque el teléfono en el soporte como se muestra en la figura y presiónelo hacia atrás para acoplarlo.
2. Pulse la tecla de la parte superior del soporte para desconectar el teléfono.

**¡Consejo!** Si no desea que el teléfono cambie el perfil de forma automática cuando lo conecte al equipo de manos libres avanzado para vehículos, deberá desconectar la activación automática. Para ello, seleccione de forma manual el perfil **En el coche** y desactive la activación automática.

**¡Nota!** La instalación del equipo avanzado de manos libres para vehículos debe ser realizada por profesionales cualificados. Para más información, consulte a su distribuidor local de Ericsson.

### Control de voz

El equipo de manos libres avanzado para vehículos cuenta con un sistema de control de voz que le permite:

- Marcar por voz o llamar a alguien con sólo decir su nombre.
- Responder y rechazar llamadas con su voz.

Para poder utilizar la marcación por voz debe grabar etiquetas de voz para las entradas de la agenda y la función **Marcación voz** debe estar activada.

Consulte “Preparativos para utilizar la marcación mediante voz” en la

página 83. Para utilizar la marcación por voz con el equipo de manos libres para vehículos, debe grabar las etiquetas de voz en el coche. Las etiquetas de voz grabadas en el teléfono para las entradas de la agenda no están disponibles en el coche y viceversa.

El equipo de manos libres para vehículos puede guardar hasta cien etiquetas de voz. Al conectarse al equipo de manos libres para vehículos, los iconos de las entradas de la agenda con etiquetas de voz previamente guardadas tienen una forma algo distinta de los que guardó en el teléfono. Consulte margen.

#### *Para marcar por voz con el equipo de manos libres para vehículos*

1. Deslice la tecla de volumen, sin soltarla (con la tapa cerrada) o pulse **YES** hasta que escuche un tono.
2. Suéltela y diga un nombre (etiqueta de voz) que haya grabado previamente en el coche.

(Utilice el micrófono del equipo de manos libres para vehículos).

El nombre se reproduce y se conecta la llamada.

#### *Para responder a una llamada con su voz*

- Consulte “Contestación mediante voz” en la página 85.

### **Tipos de equipos de manos libres**

Si utiliza una unidad de manos libres para vehículos, puede elegir una de las dos formas en las que el teléfono gestiona la voz. Para esto se utiliza el submenú **Manos libres**.

#### **Manos libres Tipo 1**

Con este nombre se indica que el teléfono gestiona la llamada en modo semidúplex. Esto quiere decir que no puede hablar al mismo tiempo que la persona que se encuentra al otro extremo de la línea. Use esta alternativa sólo cuando el modo de manos libres tipo 2 no funcione correctamente.

#### **Manos libres Tipo 2**

Con este nombre se indica que el teléfono gestiona la llamada en modo dúplex total. Esto mejora notablemente la calidad de la conversación, dado que no tiene que esperar turno para hablar.

Para que el modo manos libres tipo 2 funcione adecuadamente, el teléfono se adapta al sonido ambiente del equipo de manos libres. Esta adaptación puede precisar algunas llamadas. Durante esta fase de aprendizaje, el interlocutor puede percibir un eco de su propia voz (porque el sonido del auricular se dirige de nuevo al micrófono). No obstante, esto desaparece cuando habla la otra persona. Si el eco se prolonga más allá de las primeras llamadas, pruebe la opción Manos libres Tipo 1.



**¡Consejo!** *Ajuste primero el tipo de manos libres en **Tipo 2**. Si la calidad de la conversación no le satisface, ajuste el **Tipo 1** de manos libres.*

*Para ajustar el tipo de manos libres*

1. Diríjase a **Ajustes, YES, Manos libres, YES, Tipo manos lib, YES**.
2. Seleccione el tipo que desee.

## Modo Respuesta

Al utilizar una unidad de manos libres portátil o para vehículos, puede elegir entre responder las llamadas entrantes con **Cualquier tecla** o **Auto**.

- **Cualquier tecla:** si utiliza el teléfono con el equipo de manos libres y esta función está activada, puede contestar a una llamada entrante pulsando cualquier tecla, excepto **NO**.
- **Auto:** si selecciona el modo de contestación automática, las llamadas entrantes se contestan automáticamente tras una señal de llamada, siempre que el teléfono se utilice con el equipo de manos libres.

*Para definir un modo de respuesta*

1. Diríjase a **Ajustes, YES, Manos libres, YES, Modo respuesta, YES**.
2. Seleccione un modo.

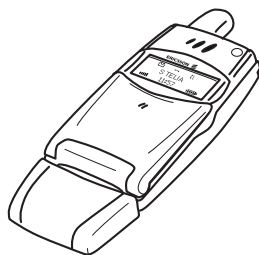
Si elige la opción **Normal**, deberá responder a las llamadas de forma normal.

**¡Consejo!** *También puede contestar a las llamadas mediante la función **Contestación por voz**. Consulte “Contestación mediante voz” en la página 85.*

## Módem de infrarrojos

Con un módem de infrarrojos Ericsson puede conectar el T28 WORLD a un ordenador mediante un enlace de infrarrojos. Esta operación inutiliza el cable y la tarjeta del PC.

Si desea utilizar el módem de infrarrojos con un ordenador que funcione con Windows 95/98/NT 4.0, puede instalar software de PC que le permita gestionar la agenda de su teléfono móvil, enviar y recibir mensajes SMS, llamadas de fax y datos, editar los ajustes de su teléfono móvil, navegar por Internet o conectarse a la red de su empresa.





Una vez conectado el módem de infrarrojos con el teléfono, aparecerá un icono en la pantalla.

**¡Nota!** *Para más información, consulte a su distribuidor local de Ericsson.*

### Adición de accesorios a un perfil

Puede añadir uno o varios accesorios a un perfil. Por ejemplo, si normalmente utiliza la unidad de manos libres portátil junto con un cargador de mesa específico, quizá desee añadir el cargador al perfil **Manos lib port**. El teléfono reconocerá el accesorio en cuanto se conecte y cambiará el perfil automáticamente.

**¡Nota!** *Sólo se pueden activar automáticamente los perfiles asociados con accesorios. Además del cargador de mesa y de las unidades de manos libres portátil y para vehículos, puede añadir un módem de infrarrojos a un perfil.*

Antes de añadir un accesorio a un perfil, debe seleccionar de forma manual el perfil al que desea añadir el accesorio. Consulte “Para seleccionar un perfil manualmente” en la página 97.

#### *Para añadir un accesorio a un perfil*

1. Diríjase a **Ajustes, YES, Perfiles, YES, Accesorios, YES**.

Ahora se encuentra en la lista de accesorios que ya se han añadido al perfil.

2. Seleccione **¿Agregar acces?**.

En este momento podrá ver la lista de todos los accesorios que pueda añadir al perfil.

3. Seleccione un accesorio.

4. Aparece el mensaje **¿Activ auto activada?** si la activación automática aún no está activada.

Pulse **YES** para activar la activación automática, que hará que el perfil se seleccione automáticamente cuando el accesorio esté conectado.

**¡Nota!** *Además de las unidades de manos libres portátil y para vehículos, puede añadir 12 accesorios más a un perfil. Una vez alcanzado este número, todos los demás accesorios funcionarán de forma normal, sin estar asociados al perfil. No se puede asociar el mismo accesorio a varios perfiles.*

#### *Para eliminar un accesorio de un perfil*

1. Diríjase a **Ajustes, YES, Perfiles, YES, Accesorios, YES**.

2. Diríjase al accesorio que desee eliminar y pulse **C**.

3. Aparecerá **¿Eliminar?**. Pulse **YES**.



# Servicios en línea

Imagínese que escucha que su operador de red ofrece un nuevo servicio. Llama a su operador, le explica que desea suscribirse al servicio y de pronto, en unos segundos, tiene un nuevo menú en su teléfono que le permite utilizar este nuevo servicio desde ese instante.

No necesita software actualizado para su teléfono, pero puede ser necesario que acuda a su operador de red para conseguir una tarjeta SIM nueva. Del resto se encarga el canal radio.

Este es sólo un ejemplo de los servicios de valor añadido que son posibles gracias a los 'Servicios en línea'.

**¡Nota!** *El T28 WORLD no admite todos los servicios ofrecidos por los Servicios en línea.*

## ¿Qué son los servicios en línea?

Los servicios en línea representan la manera que tiene el operador de red para ofrecer servicios personalizados, independientes de los que ofrecen los teléfonos móviles y sus fabricantes.

### Compatibilidad

Los servicios de valor añadido basados en los servicios en línea deben cumplir dos requisitos para funcionar:

- Un teléfono móvil que los permita. El Ericsson T28 WORLD cumple este requisito.
- Un operador de red que los ofrezca.

**¡Nota!** *Los servicios en línea incluidos en la tarjeta SIM están diseñados y gestionados por los operadores de red y no por los fabricantes de teléfonos móviles. Si necesita más información sobre estos servicios, póngase en contacto con su operador de red.*

## Menú nuevo

Una tarjeta SIM que admite los servicios en línea funciona igual que una tarjeta SIM normal.

Una vez introducida la tarjeta SIM en el teléfono y encendido éste, el operador de la red puede transferir datos a la tarjeta. Después de descargar los primeros datos y una vez que ha apagado y vuelto a encender el teléfono, la SIM proactiva ofrece una entrada de menú nueva en el teléfono. El menú le ofrece funciones y servicios nuevos, que pueden utilizarse desde ese momento.

En el T28 WORLD, este menú aparece en el menú **Extras**. Sólo puede existir una nueva entrada de submenú en el menú principal, pero puede haber varios submenús incluidos en la nueva entrada de submenú.

*Para introducir un sistema de menús nuevo*

1. Diríjase a **Extras, YES, Serv en línea, YES**.

Si aparecen submenús, seleccione el que desee y pulse **YES**.

2. Pulse **NO** para volver al menú de espera.

**¡Nota!** *Algunos operadores no pueden utilizar el nombre Servicios en línea para este menú. Si desea más información, consulte a su operador de red.*

## SIM proactiva

Los servicios en línea proporcionan una tarjeta SIM proactiva. Esto significa que la tarjeta puede indicar al teléfono que realice ciertas acciones.

Estas acciones pueden incluir:

- mostrar textos procedentes de la tarjeta SIM en la pantalla del teléfono;
- Establecer llamadas con números de la tarjeta SIM.
- Iniciar un diálogo con el usuario.

**¡Nota!** *La tarjeta SIM realiza todas estas acciones que, en consecuencia, no tienen ninguna relación con el software del teléfono.*

## Descarga de datos a la tarjeta SIM por canal radio

El operador de red puede descargar datos nuevos en su tarjeta SIM por canal radio en cualquier momento. Se trata de funciones nuevas o de un menú nuevo.

### Restablecimiento de la tarjeta SIM

Cuando un operador actualiza su tarjeta SIM por aire, el teléfono se lo notifica mediante un mensaje que aparece en la pantalla. También puede percibir un timbre.

Para que los nuevos ajustes de la tarjeta surtan efecto, deberá apagar el teléfono y volverlo a encender.

**¡Nota!** *Después de descargar datos, es posible que el teléfono no funcione ni pueda utilizarlo a menos que lo apague y lo vuelva a encender. Esta función depende del operador y no ocurrirá con mucha frecuencia.*

### Funciones iniciadas por la tarjeta SIM

La tarjeta SIM puede incitarle a realizar una llamada. Esto puede ocurrir aunque ya esté realizando una llamada.

Cuando esto ocurra, el teléfono le avisará con un sonido y mostrará un mensaje en la pantalla.

- Si no está ocupado con una llamada, aparecerá un mensaje en la pantalla que le preguntará si desea confirmar y realizar la llamada iniciada por la tarjeta SIM.
  - Si desea realizar una llamada iniciada por la tarjeta SIM, pulse **YES**.
  - Si no desea realizar una llamada iniciada por la tarjeta SIM, pulse **NO**.
- Si ya está realizando una llamada, le preguntará si desea retener la llamada actual o finalizarla.

Aparece un mensaje en la pantalla, preguntándole si desea confirmar y realizar la llamada iniciada por la tarjeta SIM.

- Si desea realizar una llamada iniciada por la tarjeta SIM, pulse **YES**.
- Si no desea realizar la llamada iniciada por la tarjeta SIM (si desea continuar con la llamada en curso), pulse **NO**.

### Envío de un SMS iniciado por una tarjeta SIM

La tarjeta SIM puede elaborar un SMS (mensaje de texto) y pedirle que lo envíe, por ejemplo, formulando la pregunta **¿Enviar ahora?**. Pulse **YES** si desea enviar el SMS.

### Detalles de los servicios ofrecidos

Todos los servicios y las funciones incluidos en los servicios en línea dependen de la red. Póngase en contacto con el operador de red para solicitar detalles de los servicios en línea que ofrece.

*Not for Commercial Use  
Ericsson Mobile Communications AB*

## Información adicional

<b>Teclas rápidas</b>	112
<b>Solución de problemas</b>	115
<b>Ericsson Mobile Internet</b>	118
<b>Datos técnicos</b>	119
<b>Glosario</b>	120
<b>Directrices para un uso eficaz y seguro</b>	125
<b>Garantía</b>	131
<b>Declaración de conformidad</b>	134
<b>Apèndice</b>	135






# Teclas rápidas

Puede utilizar varias teclas para optimizar la funcionalidad del teléfono y reducir el número de veces que es necesario pulsar una tecla.

Algunas combinaciones de teclas requieren que el teléfono esté en un modo determinado y otras pueden utilizarse en el modo de espera.

La tabla siguiente describe algunas de las combinaciones de teclas más útiles.

Para...	Haga lo siguiente:	En modo:
acceder a la <b>Lista de llamadas</b>	pulse <b>YES</b>	de espera
marcar mediante la voz	mantenga pulsada la tecla <b>YES</b>	de espera
marcar mediante la voz	deslice, sin soltarla, la tecla de volumen hacia arriba o hacia abajo	de espera y con la tapa abierta
llamar al <b>buzón de voz</b>	mantenga pulsada la tecla <b>1</b>	de espera
introducir el signo <b>+</b> para realizar una llamada internacional	mantenga pulsada la tecla <b>0</b>	de espera
configurar el teléfono en modo silencioso	mantenga pulsada la tecla <b>C</b>	de espera
silenciar el micrófono	mantenga pulsada la tecla <b>C</b>	durante una llamada
acceder a una entrada de la agenda	pulse el número de posición y <b>#</b>	de espera
acceder a una entrada de la agenda que comience con una letra determinada	mantenga pulsada cualquiera de las teclas <b>2-9</b>	de espera
marcado rápido	pulse cualquiera de las teclas numéricas <b>1-9</b> y <b>YES</b>	de espera
acceder a <b>Buscar y llamar</b>	mantenga pulsada la tecla	de espera
retener una llamada	pulse <b>YES</b>	durante una llamada
recuperar una llamada	pulse de nuevo <b>YES</b>	durante una llamada
rechazar una llamada	deslice rápidamente la tecla de volumen hacia arriba o hacia abajo dos veces	cuando reciba una llamada
acceder al sistema de menús	pulse  o	de espera

Para...	Haga lo siguiente:	En modo:
desplazarse por los menús o las listas	deslice la tecla de volumen (sin soltarla) hacia arriba o hacia abajo	cuando esté en los menús
seleccionar un menú o un ajuste	pulse <b>YES</b>	cuando esté en los menús
eliminar un elemento	mantenga pulsada la tecla <b>C</b>	cuando esté en las listas
volver al modo de espera	mantenga pulsada la tecla <b>NO</b>	cuando esté en los menús
acceder al primer submenú del menú <b>Acc directo</b>	mantenga pulsada la tecla 	de espera
averiguar qué perfil está utilizando	deslice la tecla de volumen hacia arriba o hacia abajo	de espera
cambiar el idioma a <b>Automático</b>	pulse  <b>8888</b> 	de espera
cambiar el idioma a <b>Inglés</b>	pulse  <b>0000</b> 	de espera
utilizar la segunda letra o carácter de una tecla	deslice la tecla de volumen hacia arriba y pulse cualquiera de las teclas numéricas	al escribir letras
utilizar la tercera letra o carácter de una tecla	deslice la tecla de volumen hacia abajo y pulse cualquiera de las teclas numéricas	al escribir letras
cambiar entre minúsculas- y mayúsculas	mantenga pulsada *	al escribir letras
escribir números	mantenga pulsada cualquiera de las teclas numéricas	al escribir letras
introducir un espacio	pulse <b>1</b> una vez	al escribir letras
introducir un signo de interrogación	deslice la tecla de volumen hacia abajo y pulse <b>1</b>	al escribir letras
escribir el signo @	deslice la tecla de volumen hacia abajo y pulse <b>0</b>	al escribir letras
introducir una p (pausa)	mantenga pulsada la tecla *	al guardar códigos
borrar letras y números	pulse <b>C</b>	al escribir letras y números

Una forma rápida de desplazarse por los menús es utilizando los **accesos directos**. Sólo tiene que introducir el número del menú o submenú al que desea acceder. Consulte “Utilización de atajos” en la página 25 y “Para definir el sonido de las teclas” en la página 26.

Para acceder fácil y rápidamente a los ajustes que utiliza con más frecuencia, puede colocarlos en el menú **Acc directo**. Consulte “Acc directo” en la página 27.

Para obtener más información sobre las **funciones de las teclas**, consulte “Funciones de las teclas” en la página 12, “Desplazamiento por el sistema de menús” en la página 25 y “Introducción de letras” en la página 31.

# Solución de problemas

Este capítulo cita algunos problemas que puede encontrar al utilizar el teléfono. Ciertos problemas precisan que llame al proveedor de servicios, si bien podrá solucionar la mayoría personalmente.

## Mensajes de error

Insertar tarjeta

### Insertar tarjeta

No hay tarjeta SIM en el teléfono o puede que la haya introducido de forma incorrecta. Introduzca una tarjeta SIM. Consulte “La tarjeta SIM” en la página 5.

Inserte la tarjeta  
correcta

### Inserte la tarjeta correcta

El teléfono sólo puede funcionar con determinadas tarjetas SIM. Introduzca la tarjeta SIM correcta.

Sólo emergencia

### Sólo emergencia

Posee cobertura de red pero no se le permite utilizarla. Sin embargo, en una emergencia, algunos operadores le permiten llamar al número de emergencia internacional 112 (o 911 en el continente americano). Consulte “Realización de llamadas de emergencia” en la página 16.

No hay red

### No hay red

No hay ninguna red al alcance o bien, la señal recibida es demasiado débil. Deberá desplazarse para obtener una señal suficientemente fuerte.

PIN erróneo

### PIN erróneo, PIN2 erróneo

Ha introducido un PIN o el PIN2 incorrecto.

- Introduzca su PIN o PIN2 correcto y pulse **YES**.

Consulte “El bloqueo de la tarjeta SIM” en la página 63.

Los códigos no  
coinciden

### Los códigos no coinciden

Cuando desea cambiar un código de seguridad (por ejemplo, su PIN), debe confirmar el código nuevo introduciéndolo una segunda vez. Los dos códigos que ha introducido no se corresponden. Consulte “El bloqueo de la tarjeta SIM” en la página 63.

PIN bloqueado

### **PIN/PIN2 bloqueado**

Ha introducido un PIN o PIN2 incorrecto tres veces seguidas. Para desbloquear el teléfono, consulte “El bloqueo de la tarjeta SIM” en la página 63.

Bloqueado  
Contacte operador

### **Bloqueado Contacte operador**

Ha introducido un código de desbloqueo personal (PUK) incorrecto diez veces seguidas. Contacte con el proveedor de la red o el operador de servicios.

Tel bloqueado

### **Tel bloqueado**

El teléfono está bloqueado. Para desbloquearlo, consulte “Bloqueo del teléfono” en la página 64.

Código bloqueo:

### **Código bloqueo:**

El teléfono incluye un código de bloqueo del teléfono, **0000**. Puede cambiarlo por cualquier código de entre cuatro y ocho dígitos. Consulte “Bloqueo del teléfono” en la página 64.

Número no  
permitido

### **Número no permitido**

La función **Marcación fija** está activada y el número que ha marcado no se encuentra en la lista de números fijos. Consulte “Marcación fija” en la página 67.

Batería descon:  
Sólo carga lenta

### **Batería descon: Sólo carga lenta**

La batería que está utilizando no es una batería aprobada por Ericsson así que se carga más despacio por motivos de seguridad.

## **El teléfono no se enciende**

### **Teléfono de mano**

- Recargue o cambie la batería. Consulte “La batería” en la página 6.

### **Teléfono conectado a manos libres para vehículos**

- Asegúrese de que el teléfono está bien colocado en el soporte. Consulte “Equipo de manos libres para vehículos” en la página 103.

## Otros problemas

### **Sin indicación de carga**

Cuando comienza a cargar una batería vacía o una batería que no se ha utilizado durante mucho tiempo, puede pasar algún tiempo hasta que el indicador de la parte superior del teléfono muestre una luz roja y aparezca el medidor de la batería.

### **No aparece el indicador de llamadas perdidas**

Para poder ver si tiene alguna llamada perdida, la **lista de llamadas** debe estar activada.

# Ericsson Mobile Internet

Si está de viaje y necesita información y comunicaciones, la solución es Mobile Internet.

Mobile Internet es un servicio suministrado por Ericsson que facilita la comunicación y permite una rápida recepción de la información, esté donde esté. Ofrece acceso a varios servicios de mensajes, servicios de abonado en línea, manuales de usuario y otra útil información. Mobile Internet también le permite recibir software de comunicaciones para que pueda sacar el máximo partido de los productos Ericsson.

La dirección de Ericsson Mobile Internet es <http://mobileinternet.ericsson.com>

# Datos técnicos

## Datos generales

---

Nombre del producto	T28 WORLD
Sistema	GSM 900/GSM1900
Tarjeta SIM	Tarjeta de conexión pequeña, tipo 3V o 5V
Número de tipo	114 1101-BV

## Dimensiones

---

Tamaño	95 x 49 x 15 mm
Peso con batería ultrafina	83g
Peso sin la batería	60g

## Temperatura ambiente

---

Máxima	+55°C
Mínima	-10°C

# Glosario

## **Agenda**

una memoria en el teléfono móvil o en la tarjeta SIM en la que se pueden almacenar y recuperar números de teléfono por nombre o posición.

## **Aviso de tarificación (AoC)**

le permite controlar el coste de las llamadas realizadas desde su teléfono móvil. La pantalla del teléfono muestra los detalles de la última llamada realizada y del total de llamadas. Para utilizar este servicio, la red debe admitirlo.

## **Banda dual GSM 900/1900**

El Ericsson T28 WORLD es un teléfono de banda dual, lo que significa que puede utilizar su teléfono con dos tipos de redes: los sistemas GSM 900 y los GSM 1900.

El cambio de un sistema a otro se ejecuta automáticamente con el encendido inicial. Cuando enciende el teléfono, éste escanea la red para identificar si es una red GSM900 o una GSM1900.

La diferencia respecto a los demás teléfonos Ericsson GSM900/1800 es que el T28 WORLD no proporciona un traspaso sin fisuras durante la conversación. Esta característica no es una función útil en este producto de banda dual ya que no hay redes en el mundo que sean sistemas GSM900/1900.

## **Clase de fax**

Los estándares para la transmisión de fax se definen como clases. Las clases I y II permiten velocidades de transferencia de datos comprendidas entre 2400 y 9600 bps.

## **Desplazamiento**

movimiento entre los menús y las funciones que se realiza pulsando



## **Desvío de llamadas**

permite enviar las llamadas a otro número, por ejemplo, al buzón de voz o al teléfono de su casa.

### **Dúplex total**

en un equipo de manos libres, significa que ambos interlocutores pueden hablar al mismo tiempo. Es el opuesto al modo sencillo, en el que uno habla y el otro debe esperar su turno.

### **Enter**

se utiliza para escribir letras o números con el teclado numérico.

### **GSM 900**

GSM es la red digital más utilizada internacionalmente, ahora funciona en más de cien países de todo el mundo, principalmente en Europa y el área de Asia-Pacífico.

### **GSM 1900**

Es una red digital que trabaja en una frecuencia de 1900 MHz. Se utiliza en el continente americano.

### **Identificación de la línea autora de la llamada (CLI)**

muestra el número de la persona que llama en la pantalla del teléfono móvil. Esto le permite decidir si desea o no aceptar dicha llamada. Tenga en cuenta que no se pueden mostrar todos los números. La red debe admitir este servicio para poder utilizarlo.

### **Información de área (AI)**

es un servicio que permite recibir mensajes sobre temas preestablecidos, por ejemplo, la previsión del tiempo, informes de tráfico, etc. La red debe admitir este servicio para poder utilizarlo.

### **Línea 1/Línea 2**

Consulte el *Servicio de dos líneas*.

### **Números fijos**

le permite configurar el teléfono móvil para que sólo puedan marcarse números que comiencen con determinadas cifras predefinidas. Este servicio está protegido por su PIN2. La red debe admitir este servicio para poder utilizarlo.

### **Operador de red**

Para poder utilizar el teléfono, necesita suscribirse a una red. Esta suscripción se la facilita un operador de red, junto con una tarjeta SIM que necesita utilizar con el teléfono.

**PIN**

Número de identificación personal: código utilizado en todos los teléfonos basados en GSM para establecer autorización de acceso a diversas funciones o información. Recibirá el código PIN con su suscripción.

**PIN2**

Número de identificación personal 2: código de autorización que se utiliza sólo para servicios especiales. Recibirá el código PIN2 con su suscripción.

**Proveedor de servicios**

una empresa que proporciona servicios y suscripciones a los usuarios de teléfonos móviles.

**PUK**

código de Tecla de desbloqueo personal; se utiliza para desbloquear una tarjeta SIM bloqueada. Se suministra con su suscripción.

**Red**

una red o sistema de teléfonos móviles está formada por una red de células o áreas. Una estación de radio base da servicio a cada célula, desde donde se envían y se reciben las llamadas del teléfono móvil mediante señales de radio inalámbricas.

**Restringir llamadas**

Permite restringir o limitar todos o ciertos tipos de llamadas al y desde el teléfono móvil, como por ejemplo, las de salida, las de salida internacional, las de entrada. La limitación de llamadas se activa con un código personal. Para utilizar este servicio, su red debe admitirlo.

**Roaming**

En su red local, significa que el teléfono móvil establece automáticamente los procedimientos de comunicación con las diferentes estaciones de radio base mientras se desplaza.

**Roaming internacional**

una función del teléfono móvil que le permite cambiar de una red a otra que ofrezca cobertura en el extranjero. Su teléfono móvil selecciona automáticamente una red o sistema (su red local), pero si está fuera de cobertura o no está disponible, selecciona otro sistema. El roaming internacional se basa en convenios entre los operadores de red de los diferentes países.

**Selección**

Elegir un menú o función pulsando la tecla **YES**.

### **Semidúplex**

En los equipos de manos libres, dúplex total indica que la conexión está abierta para que ambos interlocutores hablen simultáneamente. Con el opuesto, el sencillo, sólo puede hablar uno y el otro espera. La opción semidúplex ofrece una funcionalidad parecida a la dúplex, pero no completa.

### **Servicio de mensajes cortos (SMS)**

permite enviar y recibir mensajes con un máximo de 160 caracteres a través del centro de mensajes del operador de red, desde y hasta su teléfono móvil. Los mensajes se almacenan si el teléfono está fuera de cobertura, lo que garantiza que los recibirá. La red debe admitir este servicio para poder utilizarlo.

### **Servicio Dos líneas**

permite disponer de dos líneas y dos números de teléfono diferentes con una sola suscripción de teléfono móvil. Puede disponer de un número para llamadas profesionales y otro para las personales. Para utilizar este servicio, su red debe admitirlo.

### **Signo internacional (+)**

signo en el teléfono móvil (+) que añade automáticamente el código internacional correcto antes de un número de teléfono, cuando llama al extranjero. A continuación debe introducir el código del país al que desea llamar.

### **Sistema de menús**

es el lugar desde el que puede acceder a todas las funciones del teléfono. Puede desplazarse con las teclas de flecha para acceder y ver los distintos menús.

### **Suscripción**

contrato que realiza con el proveedor de servicios/red. Para poder utilizar el teléfono, necesita suscribirse a una red. Con la suscripción obtendrá una tarjeta SIM (Módulo de identificación del suscriptor). Los servicios incluidos en la suscripción dependen del operador y/o de la suscripción contratada. Así, es posible que no tenga acceso a algunos de los servicios y funciones que describe este manual. Si desea obtener una lista completa de los servicios que incluye su suscripción, contacte con el operador de red.

### **Tarjeta PC**

también conocida como PCMCIA, la tarjeta PC puede funcionar como un módem para conectar su teléfono a un ordenador portátil o a una agenda electrónica, y permitir la transmisión de datos o fax. El tamaño más utilizado es la tarjeta fina tipo II.

### **Tarjeta SIM**

Módulo de identificación del suscriptor: tarjeta que puede introducirse en cualquier teléfono móvil basado en GSM. Contiene detalles sobre el suscriptor, información de seguridad y una memoria para una agenda personal de números. La tarjeta puede ser del tipo de conexión pequeña o del tamaño de una tarjeta de crédito, si bien ambas disfrutan de las mismas funciones. El T28 WORLD utiliza una tarjeta de conexión pequeña.

### **Tonos DTMF o de pulsos**

las señales DTMF (Dual Tone Multi Frequency) son códigos que se envían como señales de tonos. Se utilizan para servicios de banca telefónica, para acceder a un contestador, etc.

Un teléfono de banda dual que combina los dos estándares puede emplear ambas frecuencias. Esto aumenta su capacidad en las zonas urbanas densamente pobladas y, por consiguiente, mejora la cobertura ofrecida por el operador de red. También brinda roaming internacional mejorado, gracias a las redes adicionales que ahora tendrá disponibles mientras viaja.

El cambio de un sistema a otro se ejecuta automáticamente y sin fisuras, es decir, utilizará el teléfono sin reparar en cuál de los sistemas es el mejor en ese momento. De esto se encargan las redes. No obstante, debe saber que las funciones disponibles y la cobertura de la red difieren dependiendo de la elección del operador y/o la suscripción.

El Sistema global para comunicaciones móviles es el sistema de telefonía móvil digital más utilizado. La familia de los sistemas GSM también incluye GSM 1900 y GSM 1900. Son fases diferentes de procesos del sistema GSM y los teléfonos GSM cumplen con los requisitos de las fases 1 o 2.

# Directrices para un uso eficaz y seguro

**¡Nota!** *Lea esta información antes de utilizar el teléfono móvil.*

## Mantenimiento y cuidado del producto

El teléfono móvil es un dispositivo electrónico altamente sofisticado.

Para obtener el máximo rendimiento de él, lea las instrucciones relacionadas con el cuidado y el uso seguro y eficaz del producto.

## Cuidado del producto

- Impida que el teléfono móvil se moje.
- Evite exponer el teléfono a temperaturas extremadamente altas o bajas.
- No coloque el teléfono cerca de velas encendidas, cigarrillos, llamas sin protección o cualquier otra fuente de calor.
- Al igual que sucede con todos los dispositivos electrónicos sofisticados, una manipulación brusca puede dañar el teléfono móvil.
- Utilice solamente un paño suave humedecido para limpiar el teléfono.
- No pinte el teléfono móvil, ya que la pintura puede obstruir el auricular, el micrófono o cualquier componente desmontable e impedir un uso normal.
- No intente desmontar el teléfono móvil. Si rompe el sello de garantía, ésta quedará anulada. El teléfono no contiene piezas susceptibles de ser reparadas por el propio usuario. Solicite siempre asistencia a servicios de asistencia técnica cualificados.
- Utilice accesorios originales Ericsson exclusivamente. El incumplimiento de esta condición puede provocar una disminución del rendimiento del teléfono, daños en el teléfono, fuego, descargas eléctricas o lesiones. La garantía no cubre fallos de productos causados por el uso de accesorios que no sean originales Ericsson.
- Trate el teléfono con cuidado y guárdelo en un lugar limpio y sin polvo.

### **Cuidado y sustitución de la antena**

- Para evitar alteraciones en el funcionamiento, asegúrese de que la antena del teléfono móvil no está doblada o dañada.
- No desmonte usted mismo la antena. Si la antena está dañada, lleve el teléfono a un servicio técnico autorizado.
- Utilice sólo antenas diseñadas específicamente para su teléfono. Las antenas, modificaciones o accesorios no autorizados pueden causar daños al teléfono e infringir las normativas pertinentes, dando lugar a una reducción del rendimiento y de la energía de radiofrecuencia (RF) por encima de los límites recomendados.

### **Funcionamiento eficaz del teléfono**

Para disfrutar de un rendimiento óptimo con un consumo de potencia mínimo, observe lo siguiente:

- Sujete el teléfono como lo haría con cualquier otro. Mientras habla directamente por el micrófono, oriente la antena hacia arriba por encima del hombro formando un ángulo. Si la antena es extensible/retráctil, debería desplegarla durante la llamada.
- No toque la antena mientras utiliza el teléfono. Esto podría afectar a la calidad de la llamada y hacer que el teléfono emplee un nivel de potencia superior al necesario, reduciendo así los tiempos de conversación y espera. Si el teléfono móvil dispone de un dispositivo de infrarrojos, nunca oriente el haz de infrarrojos a los ojos y cerciñese de que no interfiere con otras unidades de infrarrojos.

### **Energía de radiofrecuencia**

El teléfono móvil es un transmisor y receptor de radio. cuando está encendido, recibe y transmite energía de radiofrecuencia (RF). Dependiendo del modelo que haya adquirido, el teléfono funcionará con gamas de frecuencia diferentes y empleará las técnicas de modulación habituales. El sistema que gestiona la llamada mientras se está utilizando el teléfono controla el nivel de potencia en el que se realiza la transmisión.

### **Exposición a energía de radiofrecuencia (RF)**

La Comisión Internacional para la Protección de Radiaciones No Ionizantes (ICNIRP), con el respaldo de la Organización Mundial de la Salud (OMS), publicó un informe en 1996 y, en 1998, dio a conocer las directrices donde se establecen los límites recomendados para la exposición a campos rf generados por teléfonos móviles portátiles. De acuerdo con el informe de la ICNIRP, basado en la parte principal de la investigación disponible, no existe prueba

alguna de que los terminales móviles que cumplen con los límites recomendados puedan ser causantes de efectos desfavorables para la salud. Todos los teléfonos Ericsson cumplen las directrices de la ICNIRP y otras normativas internacionales sobre exposición, tales como:

- CENELEC normativa preliminar Europea ENV50166-2:1995 (Europa)
- ANSI/IEEE C95.1-1992 (EE.UU., Pacífico Asiático)
- AS/NZS 2772.1 (Int): 1998 (Australia, Nueva Zelanda)

## Conducción

Consulte las leyes y normativas relacionadas con el uso de teléfonos móviles en vehículos en las zonas donde conduce. Si va a utilizar el teléfono mientras conduce, realice lo siguiente:

- Preste toda su atención a la conducción.
- Utilice un dispositivo manos libres para vehículo de Ericsson, si dispone de él. En muchos países la ley exige el uso de esta solución. Lea atentamente las instrucciones de instalación antes de montarla.
- Apártese de la carretera o aparque el vehículo antes de realizar o recibir una llamada, si las condiciones de conducción así lo requieren.

La energía de RF puede afectar a otros sistemas electrónicos de los vehículos de motor, como el equipo estéreo, el equipo de seguridad, etc. además, algunos fabricantes de vehículos no permiten el uso de teléfonos móviles, a menos que en la instalación se incluya un kit manos libres con antena externa. Consulte al representante del fabricante de su vehículo para asegurarse de que el teléfono móvil no afectará a otros sistemas electrónicos del vehículo.

## Vehículos equipados con Air Bag

El Air Bag se infla con gran fuerza. No coloque objetos, incluidos equipos montados o equipos inalámbricos portátiles, en la zona situada sobre el Air Bag o en el radio de alcance de éste. Si el equipo inalámbrico del vehículo no está correctamente instalado y el Air Bag se infla, podría causar daños graves.

## Dispositivos electrónicos

La mayoría de equipos electrónicos modernos, como los equipos de hospitales y vehículos, están protegidos contra energías de RF. No obstante, determinados equipos de este tipo no disponen de protección y, por consiguiente, deberá observarse lo siguiente:

- No utilice el teléfono móvil cerca de equipos médicos sin antes haber solicitado permiso.

Los teléfonos móviles pueden alterar el funcionamiento de algunos marcapasos y otros equipos de implantación médica. Por tanto, debería informarse a los pacientes con marcapasos implantados que el uso de un teléfono móvil podría provocar un funcionamiento defectuoso de su dispositivo. Evite colocar el teléfono sobre el marcapasos; por ejemplo, en el bolsillo superior. Cuando utilice el teléfono, coloque el auricular en la oreja derecha. Si mantiene una distancia mínima de 15 cm entre el teléfono y el marcapasos, el riesgo de interferencia es limitado. Si existe alguna razón para sospechar que se están produciendo interferencias, apague inmediatamente el teléfono.

Para obtener más información, póngase en contacto con su cardiólogo. Algunas prótesis auditivas pueden sufrir alteraciones a causa del teléfono móvil. Si este es el caso, consulte a su proveedor de servicios o llame al teléfono de asistencia al cliente para comentar las posibles alternativas.

### Avión

- Apague el teléfono móvil antes de subir al avión.
- No lo utilice en tierra sin el permiso de la tripulación.

Para evitar interferir con los sistemas de comunicación, no debe utilizar el teléfono móvil durante el vuelo.

### Zonas de detonación

Para evitar interferencias con las operaciones de detonación, apague el teléfono en zonas de detonación o en áreas donde se indique “apague los sistemas de radio bidireccionales”. El personal de construcción suele utilizar dispositivos de RF por control remoto para detonar los explosivos.

### Atmósferas potencialmente explosivas

Apague el teléfono móvil cuando se encuentre en áreas con atmósfera potencialmente explosiva. Aunque no es habitual, el teléfono o sus accesorios pueden generar chispas. En tales áreas, las chispas podrían provocar una explosión o incendio causante de lesiones personales o incluso la muerte.

Las áreas con atmósfera potencialmente explosiva suelen estar claramente indicadas, aunque no siempre. Entre ellas se incluyen las áreas de aprovisionamiento de combustible, como las gasolineras, las zonas situadas debajo de la cubierta de embarcaciones, las instalaciones destinadas a la transferencia o almacenamiento de combustible o productos químicos y las zonas donde el aire contiene partículas o sustancias químicas, como grano, polvo o pulvimetales.

No transporte ni almacene gases ni líquidos inflamables o explosivos en el compartimiento del vehículo donde se encuentre el teléfono móvil y los accesorios.

### Alimentación eléctrica

- Conecte la alimentación de CA (Energía eléctrica) sólo a las fuentes de alimentación designadas, conforme a lo indicado en el producto.
- Para reducir el riesgo de dañar el cable, extraígalo de la toma de la pared sujetándolo por el adaptador de CA en lugar de por el cable.
- Asegúrese de que el cable está colocado de forma que no se pise ni se tropiece con él, o que no pueda sufrir desperfectos ni deformaciones.
- Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, desenchufe la unidad de la fuente de alimentación antes de limpiarla.
- El cargador no debe utilizarse a la intemperie o en lugares húmedos.

### Niños

No permita que los niños jueguen con el teléfono móvil, ya que contiene piezas pequeñas que podrían soltarse y provocar asfixia por obstrucción si fuesen ingeridos.

### Llamadas de emergencia

#### **¡IMPORTANTE!**

Este teléfono, al igual que cualquier teléfono móvil, funciona mediante el uso de señales de radio, redes celulares y de línea alámbrica y funciones programadas por el usuario que no permiten garantizar completamente la conexión en todas las situaciones. Por consiguiente, no debería depender o servirse exclusivamente de un teléfono móvil para las comunicaciones esenciales (por ejemplo, emergencias médicas).

Recuerde que para realizar o recibir llamadas, el teléfono debe estar encendido y encontrarse en un área de cobertura que proporcione una intensidad adecuada de la señal celular. Es posible que no puedan realizarse llamadas de emergencia en todas las redes de telefonía celular o cuando determinados servicios de la red y/o funciones del teléfono estén en uso. Consulte a su proveedor de servicios local.

## Información de la batería

### Baterías nuevas

La batería suministrada con el teléfono no está completamente cargada.

### Uso y cuidado de la batería

Si se tratan adecuadamente, las baterías recargables tienen una larga duración. La capacidad de las baterías nuevas o que no se hayan utilizado durante un periodo de tiempo prolongado puede verse reducida las primeras veces que se utilicen.

- Los tiempos de conversación y espera dependen de las condiciones de transmisión existentes cuando se utiliza el teléfono. Si se emplea en las proximidades de una estación base, se requerirá menos potencia y los tiempos de conversación y espera aumentarán.
- Utilice solamente baterías originales Ericsson, y el adaptador de CA/CC (Energía Eléctrica) suministrado con el cargador de la batería. El uso de accesorios que no llevan la marca original de Ericsson puede ser peligroso y la garantía no cubre aquellos fallos del producto causados por accesorios que no lleven la marca original de Ericsson.
- No exponga la batería a temperaturas extremas, que superen los +60°C (+140°F). Para obtener un rendimiento óptimo de la batería, utilícela a temperatura ambiente. En ambientes fríos su capacidad puede disminuir.
- La batería sólo puede cargarse a una temperatura ambiente de entre +5°C (+41°F) y +45°C(+113°F).
- Apague el teléfono antes de extraer la batería.
- Utilice la batería exclusivamente para el fin previsto.
- No intente desmontar la batería.
- Impida que los contactos metálicos de la batería rocen otros objetos metálicos. Esto podría provocar un cortocircuito y dañar la batería.
- No exponga la batería a las llamas, ya que podría explotar.
- No exponga la batería al contacto con líquidos.
- No permita que alguien se introduzca la batería en la boca. Los electrolitos que contiene pueden ser tóxicos si se ingieren.

## Reciclaje de la batería

La batería se debe eliminar de forma correcta y no se debe depositar en ningún caso en los contenedores municipales. Consulte las regulaciones locales para conocer las instrucciones vigentes de eliminación de desechos.

# Garantía

Gracias por adquirir este producto Ericsson. Para que el uso de las funciones de este producto sea óptimo, recomendamos seguir estos sencillos pasos:

- Lea las Normas para un uso seguro y eficaz.
- Lea todos los términos y condiciones de la Garantía Ericsson.
- Guarde la factura original, ya que será necesaria para solicitar asistencia en garantía. En caso de que el Producto Ericsson necesite asistencia durante el periodo de garantía, tendrá que presentarlo al distribuidor donde lo adquirió o ponerse en contacto con el servicio de asistencia de Ericsson de su localidad para obtener más información.

## Nuestra garantía

Ericsson garantiza la ausencia de defectos de material o fabricación en este Producto en el momento de la primera compra por el usuario y por un periodo de duración de doce (12) meses a partir de la misma.

Todos los accesorios del Producto quedarán cubiertos por una garantía de doce (12) meses a partir de la fecha de la primera compra.

## Qué hacemos

Si durante el periodo de garantía, este Producto presentase anomalías en condiciones de uso o funcionamiento normales debido a materiales o fabricación defectuosos, las filiales de Ericsson, distribuidores autorizados y servicios de asistencia técnica autorizados podrán, a su discreción, reparar o reemplazar el Producto conforme a los términos y condiciones aquí estipulados.

## Condiciones

1. A garantía sólo tendrá validez si se presenta la del producto garantizado, acompañado de la factura original de compra emitida por el vendedor al comprador inicial, y si en dicha factura se reseña la fecha de compra y el número de serie del producto. Ericsson se reserva el derecho de rechazar la asistencia en garantía cuando esta información se haya eliminado o corregido en la factura con posterioridad a la fecha inicial de compra del producto en el distribuidor.
2. Si Ericsson reparase o reemplazase el Producto, el Producto reparado o reemplazado permanecería en garantía por el tiempo que restase del periodo de garantía original o por un periodo de noventa (90) días a partir de la fecha de reparación, aplicando el de mayor duración. Para la reparación o sustitución podrían emplearse unidades reacondicionadas funcionalmente equivalentes. Las piezas o componentes defectuosos que se hayan reparado pasarán a ser propiedad de Ericsson.
3. Esta garantía no cubre fallos provocados por el uso y desgaste normal, manipulación indebida, incluido de forma no exclusiva el uso en condiciones distintas a las habituales y normales, conforme a las instrucciones de Ericsson para el uso y mantenimiento del Producto, accidentes, modificaciones o ajustes, causas de fuerza mayor, ventilación inadecuada y daños producidos por líquidos.
4. Esta garantía no cubre defectos debidos a instalaciones de reparación, modificaciones o asistencia inadecuada realizadas por servicios de asistencia técnica no autorizados por Ericsson, así como a la apertura del producto por personal no autorizado por Ericsson.
5. La garantía no cubre fallos del producto causados por el uso de accesorios que no sean originales Ericsson.
6. La manipulación de cualquiera de las juntas selladas del producto invalidará la garantía.

7. NO EXISTE NINGUNA OTRA GARANTÍA EXPRESA, YA SEA ESCRITA U ORAL, DISTINTA DE ESTE DOCUMENTO DE GARANTÍA LIMITADA. TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUIDAS DE FORMA NO EXCLUSIVA LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS O DE APTITUD PARA LA COMERCIALIZACIÓN O PARA UN FIN EN PARTICULAR, QUEDARÁN LIMITADAS EN DURACIÓN POR ESTA GARANTÍA LIMITADA. ERICSSON NO SERÁ RESPONSABLE EN CASO ALGUNO DE DAÑOS INCIDENTALES O EMERGENTES CUALESQUIERA SEA SU NATURALEZA, INCLUIDAS DE FORMA NO EXCLUSIVA LAS PÉRDIDAS COMERCIALES O DE BENEFICIOS. TALES DAÑOS PODRÁN, REHUSARSE EN SU TOTALIDAD.

En algunos países no se permite la exclusión o limitación de los daños incidentales o emergentes, o la restricción del periodo de validez de las garantías implícitas. Por consiguiente, lo anteriormente expuesto podría no ser aplicable. Esta garantía concede derechos legales específicos, pudiendo disfrutar, además, de otros derechos que varían en función del país.

# Declaración de conformidad

Nosotros, **Ericsson Mobile Communications AB** de  
**Nya Vattentornet**  
**221 83 Lund, Suecia**

declaramos bajo nuestra total responsabilidad que nuestro producto

**Ericsson número de tipo 114 1101-BV,**

al que hace referencia esta declaración, es conforme con las normas correspondientes TBR 19, TBR 20, NATWG. 03, ETS 300 342-1 y EN 60950, según lo establecido en la directiva de Teleterminales **91/263/EEC**, la directiva EMC **89/336/EEC** y la directiva de Bajo voltaje **73/23/EEC**.

Stockholm January 17, 2000

*(Lugar y fecha de emisión)*

/Johan Siberg/

*Johan Siberg, Presidente*

# Apèndice

---

## A

- Agenda 30
  - atajos 33
  - comprobar el estado de la memoria 38
  - direcciones de correo electrónico 37
  - editar un número de teléfono 34
  - eliminar un número de teléfono 35
  - grupos 36
  - introducir letras 31
  - mantener actualizada 34
  - memoria 30
  - memoria completa 35
  - multiconferencias 30
  - números internacionales 30
- Alarma 92
- Alarma vibratoria 46
- Añadir accesorios a un perfil 106
- Apagado del teléfono 10

---

## B

- Banca por teléfono 35
- Banca telefónica 35
- Batería 6
  - carga 6, 7
  - conexión 6
  - desconexión 6
- Bell. Consulte Indicador de alarma
- Bloc de notas 19
- Bloqueo de la tarjeta SIM
  - activación 64
  - desactivación 64
  - desbloqueo 63
- Bloqueo del teléfono 64
  - activación/desactivación 65
  - autobloqueo 65
  - bloqueo total 64
  - cambio del código de seguridad 65

- Buzón de voz 42
  - activación 42
  - cambio de número 43
  - cambio de señal 43
  - llamada 43

---

## C

- Calculadora 93
- Cambiar las líneas de teléfono 82
- Carga 6, 7
  - desconexión del cargador 8
- Cargador de mesa 100
- CB. Consulte Información de área
- Configuración
  - inicial 10
- Configuración inicial 10
- Contestación de llamadas 17
- Control de voz
  - contestación 83, 85
  - por control de voz 83
  - Realización de llamadas 85
  - Rechazo 83
- Coste de la llamada 79
  - especificar el precio por unidad 80
  - fixar un límite de crédito 80
- Cronómetro 93

---

## D

- Datos técnicos 119
- Desplazamiento 12
- Desvío de llamadas 61
  - activación 62
  - comprobar estado 62
  - desactivación 62
  - indicador de desvío 11, 62
  - llamadas entrantes 61
- Duración de la llamada 79

---

## **E**

Elección de una tarjeta 88  
Emisión de celdas.  
Consulte Información de área  
Encendido del teléfono 9  
Envío de mensajes (SMS) 52  
Equipo de manos libres para  
vehículos 103  
Etiqueta de nombre 32  
Etiqueta de voz 83  
Etiquetas de  
control de voz 83

---

## **F**

Fax, envío y recepción 90  
Fecha 50  
configuración 50  
formato 50  
Filtrado de llamadas 69  
Funciones 22  
Funciones de ayuda 28  
Funciones de la teclas 12

---

## **G**

Glosario 120  
Grupo cerrado de usuarios 68

---

## **H**

Hora 49  
configuración 50  
formato 49

---

## **I**

Identificación de la línea autora de la  
llamada (CLI) 39  
Idioma de la pantalla 10, 48  
Indicador  
de perfil 11  
Indicador de alarma 11  
Indicador de buzón de voz 11  
Indicador de desvío 11, 62  
Indicador de línea 12  
Indicador de llamadas  
contestadas 39  
Indicador de llamadas  
perdidas 11, 39  
Indicador de números marcados 39

Indicador de SMS 11  
Indicadores de la pantalla 39  
alarma 11  
desvío 11  
línea 12  
llamada silenciosa 11  
llamadas contestadas 39  
llamadas perdidas 11, 39  
medidor de la batería 11  
medidor de la fuerza de la señal 11  
números marcados 39  
SMS 11  
Información de área 59  
recepción de mensajes de área 60  
tipos de mensaje 59  
Información de la pantalla 11

---

## **J**

Juegos 94

---

## **L**

Letras, introducción 31  
Limitación de llamadas.  
Consulte Restringir llamadas  
Línea  
elegir una línea 82  
Lista de llamadas  
llamada desde la lista de  
llamadas 40  
uso de la lista de llamadas 39  
Llamada  
desde la lista de llamadas 40  
Llamada a un número marcado  
anteriormente 15  
Llamada en espera 71  
Llamadas  
conmutar entre llamadas 72  
contestación 12, 17  
realización 14  
recepción 16  
rechazo 17  
repetición de llamada 15  
retener una llamada 18, 72, 74, 75  
Llamadas de emergencia 16  
Llamadas internacionales 15  
Llamadas perdidas 40

---

## M

- Manos libres portátil 101
- Marcación a alta velocidad 33
- Marcación fija 67
  - activación 67
- Mensajes almacenados (SMS)
  - lectura 58
- Mensajes de error 115
- Mensajes de texto (SMS) 51
- Micrófono
  - silenciar 18
- Módem de infrarrojos 106
- Modo Respuesta 105
- Montaje del teléfono 5
- Mostrar mi número 41
- Multiconferencias 74
  - adición de nuevos interlocutores 74
  - interlocutores 74
  - desconectar a un interlocutor 75
  - eliminar un interlocutor 75
  - multiconferencias 74
  - revisar interlocutores 74

---

## N

- Número de emergencia internacional 16
- Número de teléfono
  - mostrar el propio 49
- Número de teléfono en SMS
  - respuesta a 56
- Números fijos 67
  - almacenamiento 67
  - edición 67

---

## O

- Ocultar mi número 41

---

## P

- Pantalla
  - idioma 10, 48
  - luz 48
  - texto de bienvenida 49
- Perfil
  - cambio de nombre de 98

- Perfiles 96, 101
  - activación automática 96
  - cambio de ajustes 98
  - selección 97
- PIN 5, 9
  - cambio 63
- PIN2 5
  - cambio 64
- Preparación del teléfono 4
- PUK 6, 63

---

## R

- Realización de una llamada 14
- Recepción de llamadas 16
- Recepción de mensajes (SMS) 55
- Rechazo de llamadas 17
- Recordatorio de tiempo 47
- Red
  - modos de búsqueda 78
  - preferencias 76
  - redes preferentes 77
  - redes prohibidas 77
  - selección 76
- Reloj Consulte Hora
- Restablecimiento de los valores del teléfono 50
- Restricciones de llamadas. Consulte
- Restringir llamadas
- Restringir llamadas 65
  - cambio de contraseña 66
  - cambio de estado 66
  - desactivar todo 66

---

## S

- Señal de alarma 47
- Señal de llamada silenciosa 11
- Señal de mensaje 47
- Señal de timbre
  - componer la propia 46
  - personal 45
  - seleccionar 45
  - tipo 45
  - volumen 44
- Señales de timbre personales 45
- Señales de tonos 18
- Servicio de contestador.
- Consulte Buzón de voz

Servicio de llamada en espera  
  activación 71  
  desactivación 71

Servicio Dos líneas 82

Servicios de tarjeta para llamadas  
  activación 87

Servicios en línea 108

Signo más (+) 15

Silenciación del micrófono 18

SIM  
  descarga de datos a 109  
  herramientas de aplicación 108  
  proactiva 109

Sistema de menús 23  
  atajos 27  
  desplazarse 25  
  texto de la pantalla 27

SMS 51  
  almacenamiento de mensajes 58  
  composición de mensajes 52  
  edición de mensajes 52  
  eliminación de un mensaje 57  
  envío de mensajes 52, 57  
  lectura de mensajes  
    almacenados 58  
    plantillas 55  
  preparación del teléfono para  
  enviar 51  
  recepción de mensajes 55  
  respuesta a mensajes 57  
  respuesta solicitada 54  
  tipos 54  
  tipos de mensaje 53

Solicitud de respuesta (SMS) 54

Solución de problemas 115

---

## T

Tapa 14, 75

Tarjeta de crédito  
  almacenamiento de número 87  
  realización de una llamada 89

Tarjeta para llamadas  
  almacenamiento de número 87  
  realización de una llamada 89

Tarjeta SIM 5  
  desbloqueo 63  
  funciones iniciadas por 110  
  introducción 5  
  restablecimiento 109

Teclado 4

Teclas de volumen 13, 17

Teclas rápidas 112

Temporizador 94

Texto de bienvenida de la pantalla 49

Tipos de mensaje (SMS) 54

Tonos de pulso 18

Tonos DTMF 18

---

## U

Uso de manos libres 104

---

## V

Vibrador 46

Visión general 4

Volumen  
  cambio 18